

CORTADORA DE SUELO
FLOOR SAW
COUPE-PLANCHER
BODENSCHNEIDER
CORTADOR DE CHÃO

RHINO



Manual de operación
Operator's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de operação

ÍNDICE

1	PRÓLOGO	3
2	INTRODUCCIÓN	4
2.1	USO DEL MANUAL	4
2.2	LUGAR DE ALMACENAMIENTO DEL MANUAL	4
2.3	NORMAS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES	4
2.4	MÁS INFORMACIÓN	4
2.5	USUARIOS	4
2.6	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	4
2.7	CONTACTO ENAR	5
2.8	DESCARGO DE RESPONSABILIDAD	5
2.9	IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO DE LA MÁQUINA	5
2.10	CONDICIONES DE GARANTÍA	6
3	SEGURIDAD	7
3.1	PRINCIPIO	7
3.2	CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL OPERATIVO	9
3.3	EQUIPO DE PROTECCIÓN	9
3.4	TRANSPORTE	10
3.5	SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO	11
3.6	SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DE MOTORES DE COMBUSTIÓN	13
3.7	SEGURIDAD DURANTE EL USO DE LA CORTADORA DE JUNTAS	14
3.8	MANTENIMIENTO	16
3.9	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	17
4	ETIQUETAS DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN	18
5	ALCANCE DE SUMINISTRO	19
6	MANTENIMIENTO	19
6.1	SOLICITUD	19
6.2	INCLINACIÓN MÁXIMA PERMITIDA	19
6.3	DESCRIPCIÓN FUNCIONAL	19
6.4	INSTRUCCIONES GENERALES DE USO PARA SIERRA DE CORTE	20
7	TRANSPORTE AL LUGAR DE OBRA	20
8	OPERACIÓN	21
8.1	AJUSTE DEL ASIDERO	21
8.2	AJUSTE DE LA RUEDA GUÍA	22
8.3	AJUSTE DE PROFUNDIDAD DE CORTE	22
8.4	TANQUE DE AGUA	23

8.5 FRENO DE ESTACIONAMIENTO	23
8.6 MONTAJE DEL DISCO DE CORTE	23
8.7 DESMONTAJE DEL DISCO DE CORTE	24
8.8 COMPROBACIÓN DEL MOTOR ANTES DE ARRANCAR	25
8.9 ARRANQUE DEL MOTOR	26
8.10 FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR	27
8.11 APAGANDO EL MOTOR	27
9 MANTENIMIENTO	28
9.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	28
9.2 COMPROBACIÓN NIVEL ACEITE	29
9.3 CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR	29
9.4 LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE	29
9.5 LIMPIEZA DEL RECIPIENTE DEL FILTRO	30
9.6 CONFIGURACIÓN INACTIVA	30
9.7 TENSADO DE LA CORREA	30
9.8 CAMBIO DE LA CORREA	31
9.9 COMPROBACIÓN DE LA BUJÍA	32
10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	33
11 DATOS TÉCNICOS	34
11.1 DATOS DEL MOTOR	34
11.2 DATOS DE LA MÁQUINA	35
11.3 MEDICIONES DE SONIDO Y VIBRACIÓN MANO-BRAZO	35
12 DIMENSIONES	36

1 PRÓLOGO

Gracias por confiar en la marca **ENAR**.

Este manual del usuario contiene información y procedimientos importantes para el funcionamiento seguro, adecuado y económico de esta máquina Enar. Leer, comprender y observar atentamente es una ayuda para evitar riesgos, costes de reparación y tiempos de inactividad y, por lo tanto, para aumentar la disponibilidad y la vida útil de la máquina.

Este manual de instrucciones no es un manual para trabajos de mantenimiento o reparación extensos. Dichos trabajos deben ser realizados por el servicio técnico de Enar o por personal capacitado técnicamente. La máquina Enar debe operarse y mantenerse de acuerdo con este manual de instrucciones. Una operación o un mantenimiento inadecuados pueden representar peligros. Por lo tanto, el manual de instrucciones debe estar disponible en todo momento en la ubicación de la máquina.

¡Las piezas defectuosas de la máquina deben cambiarse inmediatamente!

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento o el mantenimiento, póngase en contacto con Enar.

2 INTRODUCCIÓN

2.1 USO DEL MANUAL

Este manual se considera parte de la máquina y debe conservarse con cuidado durante toda la vida útil de la misma. Este manual se transferirá a los propietarios o usuarios posteriores de la máquina.

2.2 LUGAR DE ALMACENAMIENTO DEL MANUAL

Este manual es parte de la máquina y debe mantenerse junto a la misma y ser accesible al personal en todo momento.

Si se pierde este manual o se necesita una segunda copia, hay dos opciones para obtenerlo:

- Descargarlo desde Internet www.enargroup.com
- Contacte con su persona de contacto ENAR.

2.3 NORMAS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

Además de las notas e instrucciones de seguridad de este manual, se aplican las normas locales de prevención de accidentes, así como las normas nacionales de salud y seguridad.

2.4 MÁS INFORMACIÓN

Este manual se aplica a varios tipos de máquinas de una misma serie de productos. Por este motivo, algunas figuras pueden variar ligeramente en apariencia respecto a la máquina adquirida. Según el modelo, puede haber descripciones de componentes que no están incluidos en el paquete estándar.

La información contenida en este manual se basa en las máquinas fabricadas hasta el momento de su impresión. Enar se reserva el derecho de modificar esta información.

El fabricante deberá incluir inmediatamente cualquier modificación o adición en este manual.

2.5 USUARIOS

Las personas que trabajen con esta máquina deben recibir formación periódica sobre los peligros que conlleva su manejo. Este manual del operador está destinado a las siguientes personas:

Personal operativo:

Estas personas han recibido formación sobre la máquina y han sido informadas sobre los posibles peligros en caso de conducta indebida.

Personal técnicamente capacitado:

Estas personas cuentan con formación profesional, así como con conocimientos y experiencia adicionales, y son capaces de evaluar las tareas que se les asignan y reconocer los posibles peligros.

2.6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual contiene instrucciones de seguridad especialmente destacadas en las siguientes categorías: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **AVISO**.

Antes de realizar cualquier trabajo en o con esta máquina, se deben leer y comprender las notas e instrucciones de seguridad. Todas las notas e instrucciones de seguridad de este manual se deben transmitir al personal de mantenimiento, reparación y transporte.



PELIGRO

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación peligrosa que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.



ADVERTENCIA

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



PRECAUCIÓN

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones menores o daños a la máquina si no se evita.

AVISO

Información complementaria.

2.7 CONTACTO ENAR

Dependiendo del país, el socio de contacto de Enar es un departamento de servicio de Enar, una filial de Enar o un distribuidor de Enar.

En Internet en www.enargroup.com

La dirección del fabricante se encuentra al principio de este manual.

2.8 DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

En el caso de las siguientes infracciones, Enar declina cualquier responsabilidad por daños personales o materiales:

- No seguir este manual.
- Uso no previsto.
- Utilización por personal no capacitado.
- Utilizar repuestos y accesorios no homologados.
- Manipulación inadecuada.
- Modificaciones estructurales de cualquier tipo.
- Incumplimiento de las "Condiciones Generales de Contratación" (CGV).

2.9 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO DE LA MÁQUINA

Datos de la placa de identificación

La placa de identificación contiene información que identifica de forma única a esta máquina. Esta información es necesaria para solicitar piezas de repuesto y para realizar consultas sobre cuestiones técnicas.

- Introduzca información sobre la máquina en la siguiente tabla al principio de este manual.

Designación	Tu información
Grupo y modelo	
Año de fabricación	
Número de serie	
Versión no.	
Número de artículo	

2.10 CONDICIONES DE GARANTÍA

Enarco S.A.U. para sus productos, otorga un año de garantía a partir de la fecha de compra del producto sujeta a las siguientes condiciones:

1. De conformidad con las condiciones que aquí se indican (No. 2-7), repararemos las faltas de conformidad en el producto sin coste, si se verifica que son consecuencia de un componente defectuoso y/o fallo de fabricación, y siempre que se notifique el mismo sin demora tras su aparición.

2. No se aplicará la garantía a daños que sean resultado de un uso indebido. Asimismo, la garantía no se aplicará a defectos en el producto causados por daños en el transporte de los que no seamos responsables.

La garantía quedará sin efecto si las reparaciones o intervenciones son realizadas por personas no autorizadas por el fabricante. Igualmente sucederá para máquinas en las que no se haya realizado el mantenimiento periódico aconsejado en el manual de instrucciones.

3. La aplicación de la garantía conlleva que los componentes defectuosos sean reparados o sustituidos sin coste por componentes sin fallos. Quedan excluidas de la garantía los consumibles y las piezas de desgaste salvo casos de desgaste excesivo o prematuro no atribuible al uso normal de la máquina.

Los componentes reemplazados, serán de nuestra propiedad.

4. En caso de repuestos originales precintados, no se admitirán devoluciones una vez retirado el precinto.

5. Para ejercer los derechos derivados de la presente garantía, debe contactarse con nuestro Servicio de Asistencia Técnica. Por tanto, las siguientes opciones de contacto están a disposición del cliente:

- Teléfono: (+34) 976 464 094
- Email: sat@enar.es

** Para los casos de México, Colombia y Polonia, revisar la última página (Direcciones de Contacto) del documento.*

En caso de que la valoración de garantía sea positiva, Enarco adoptará la opción más conveniente:

- Realización de la reparación en ENARCO,
- Reposición por una máquina nueva
- Envío de la pieza defectuosa para su reparación en un taller autorizado.

Enarco asumirá los portes de máquinas o componentes en cualquiera de los casos anteriores. En ningún caso Enarco asumirá costes de parada, gastos de alquiler de equipos de sustitución u otras responsabilidades por fallo del equipo durante el periodo de garantía.

En caso de considerarse no garantía, se tratará como en una reparación normal, emitiendo un presupuesto para aprobación por el cliente. En este caso, los portes de ida y vuelta correrán a cargo del cliente, así como el coste de la reparación o el de elaboración del presupuesto en caso de no aceptarlo.

6. La reparación en garantía de una máquina no alarga el periodo de garantía inicial.

7. Si por algún motivo alguna de las condiciones para tener garantía en un producto entrase en conflicto con alguna regulación de algún país o localidad, dicha condición quedará anulada prevaleciendo la regulación local, pero se mantendrán vigentes el resto de condiciones.

3 SEGURIDAD

3.1 PRINCIPIO

Tecnología de última generación

Esta máquina ha sido construida con tecnología de última generación de acuerdo con las normas de seguridad reconocidas. Sin embargo, en caso de uso inadecuado, no se pueden excluir peligros para la vida y la integridad física del operador o de terceras personas, o daños a la máquina u otros materiales.

Uso adecuado.

La máquina sólo debe utilizarse para los siguientes fines:

- Corte de juntas de dilatación en hormigón, asfalto y soleras.
- Recorte de zonas dañadas de hormigón y asfalto.
- Alisado de asfaltos y superficies de hormigón.
- Serrado de piezas prefabricadas de hormigón.

La máquina solo se puede utilizar con discos de corte diseñados para su uso con la máquina y el material a cortar.

La máquina no podrá utilizarse para los siguientes fines:

- Cortar madera.
- Corte de plásticos.
- Cortar materiales que contengan amianto.

La máquina no puede utilizarse con discos, cuchillos, cepillos, etc.

Su uso adecuado también incluye la observación de todas las instrucciones contenidas en este manual del operador así como cumplir con las instrucciones de servicio y mantenimiento requeridas.

Cualquier otro uso se considerará indebido. Los daños que se produzcan como consecuencia de un uso indebido anularán la garantía y la responsabilidad del fabricante. El operador asume toda la responsabilidad.

Modificaciones estructurales

No intente nunca modificar la máquina sin el permiso por escrito del fabricante. Si lo hace, pondrá en peligro su seguridad y la de otras personas. Además, esto anulará la garantía y la responsabilidad del fabricante.

En particular son casos de modificaciones estructurales los siguientes:

- Apertura de la máquina y retirada definitiva de componentes de Enar.
- Instalación de componentes nuevos que no sean de Enar y que no sean equivalentes a las piezas originales en diseño y calidad.
- Instalación de accesorios que no sean de Enar.

Los repuestos o accesorios de Enar se pueden montar o reparar de forma segura. En Internet, en www.enargroup.com.

Consulte las normas de instalación en este manual del operador.

Requisitos para el funcionamiento

La capacidad de operar la máquina de forma segura requiere:

- Transporte, almacenamiento y montaje adecuados.
- Operación cuidadosa.
- Servicio y mantenimiento cuidadoso.

Operación

Utilice la máquina únicamente según lo previsto y sólo cuando se encuentre en condiciones adecuadas de funcionamiento.

Utilice la máquina de forma segura y con todos los dispositivos de seguridad instalados y activados. No modifique ni desactive ningún dispositivo de seguridad.

Antes de iniciar la operación, verifique que todos los dispositivos de control y seguridad funcionen correctamente.

Nunca opere la máquina en un entorno potencialmente explosivo.

Supervisión

¡Nunca deje la máquina funcionando sin supervisión!

Mantenimiento

Para que la máquina funcione de forma adecuada y fiable a lo largo del tiempo, es necesario realizar un mantenimiento periódico. Si no se realiza un mantenimiento adecuado, se reduce la seguridad de la máquina.

- Respete estrictamente los intervalos de mantenimiento prescritos.
- No utilice la máquina si requiere mantenimiento o reparaciones.

Mal funcionamiento

Si detecta un mal funcionamiento, debe apagar y asegurar la máquina inmediatamente.

¡Elimine inmediatamente las averías que afecten a la seguridad! ¡Sustituya inmediatamente los componentes dañados o defectuosos! Para obtener más información, consulte el capítulo Solución de problemas.

Repuestos, accesorios

Utilice únicamente piezas de repuesto Enar o que sean equivalentes a las piezas originales en diseño y calidad.

Utilice únicamente accesorios de Enar.

El incumplimiento eximirá al fabricante de toda responsabilidad.

Exclusión de responsabilidad

Enar se negará a aceptar responsabilidad por lesiones a personas o daños a materiales en los siguientes casos:

- Modificaciones estructurales.
- Uso indebido.
- Incumplimiento de este manual del operador.
- Manipulación inadecuada.
- Utilización de repuestos que no sean de Enar y no equivalentes a las originales en diseño y calidad.
- Utilización de accesorios que no sean de Enar.

Manual del operador

Mantenga siempre el manual del operador cerca de la máquina o cerca del lugar de trabajo para poder consultarlo rápidamente.

Si ha perdido el manual del operador o necesita una copia adicional, comuníquese con su representante de Enar o descargue el manual del operador de Internet (www.enargroup.com).

Entregue siempre este manual del operador a otros operadores o al futuro propietario de la máquina.

Normativa específica de cada país

Respete las normas, reglamentos y directrices específicos del país en materia de prevención de accidentes y seguridad medioambiental, por ejemplo, las relativas a materiales peligrosos y al uso de equipos de protección.

Complementar el manual del operador con instrucciones adicionales teniendo en cuenta las directrices de seguridad operativas, reglamentarias, nacionales o de aplicación general.

Comprobación de señales de daños

Inspeccione la máquina cuando esté apagada para detectar cualquier señal de daño al menos una vez por turno de trabajo.

No utilice la máquina si presenta daños o defectos visibles. Elimine los daños o defectos de inmediato.

3.2 CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL OPERATIVO

Cualificaciones del operador

Sólo el personal capacitado está autorizado a poner en marcha y operar la máquina. También se aplican las siguientes reglas:

- Tienes al menos 18 años de edad.
- Estás en forma física y mental.
- Ha recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina de forma independiente.
- Ha recibido instrucciones sobre el uso adecuado de la máquina.
- Está familiarizado con los dispositivos de seguridad necesarios.
- Está autorizado a poner en marcha máquinas y sistemas de acuerdo con las normas que regulan la seguridad.
- Su empresa o el operador le ha asignado para trabajar de forma independiente con esta máquina.

Operación incorrecta

El manejo incorrecto o el uso indebido por parte de personal no capacitado pueden poner en peligro la salud y la seguridad del operador o de terceras personas y también provocar daños en la máquina y en el material.

Responsabilidades de la empresa operadora

La empresa operadora debe poner a disposición del operador el manual del operador y asegurarse de que éste lo haya leído y comprendido.

Recomendaciones de trabajo

Por favor tenga en cuenta las recomendaciones a continuación:

- Trabaja sólo si estás en buenas condiciones físicas.
- Trabaje con atención, especialmente al terminar.
- No opere la máquina cuando esté cansado.
- Realice todos los trabajos con calma, circunspección y cuidado.
- Nunca utilice la máquina bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos, ya que pueden afectar a su visión, sus reacciones y su capacidad de juicio.
- Trabajar de una manera que no ponga en peligro a los demás.

Asegúrese de que no haya personas ni animales dentro de la zona de peligro.

3.3 EQUIPO DE PROTECCIÓN

Ropa de trabajo

La ropa debe ser apropiada, es decir, debe ser ajustada pero no restringir su movimiento.

Cuando se encuentre en una obra, no lleve el pelo largo suelto, ropa suelta ni joyas, incluidos anillos. Estos objetos pueden quedar atrapados o ser arrastrados fácilmente por las piezas móviles de la máquina.

Utilice únicamente ropa fabricada con materiales que no sean fácilmente inflamables.

Equipo de protección personal

Utilice equipo de protección personal para evitar lesiones o riesgos para la salud:

- Zapatos antideslizantes y con puntera dura.

- Guantes de trabajo fabricados con material duradero.
- Mono confeccionado en material duradero.
- Casco duro.
- Protección auditiva.
- Protección facial.
- Protección para los ojos.
- Protección respiratoria en caso de aire ambiente polvoriento.

Protección auditiva

Este aparato genera un nivel de ruido que supera los niveles de ruido permitidos en cada país (nivel de ruido individual). Por lo tanto, puede ser necesario utilizar protección auditiva. Puede consultar el valor exacto en el capítulo Datos técnicos.

Al usar protección auditiva mientras trabaja, debe prestar atención y tener cuidado porque su audición es limitada, por ejemplo, en caso de que alguien grite o suene un tono de señal.

Enar recomienda que siempre utilices protección para los oídos.

Protección respiratoria

Si al cortar se produce mucho polvo, utilice siempre protección respiratoria adecuada.

Utilice el suministro de agua.

Suministro de extintores

Asegúrese de tener siempre a mano un extintor de incendios en el lugar de trabajo.

No exceda el límite de uso diario

La máquina genera ruido.

Tenga en cuenta las normativas vigentes en su país y las directrices relativas a la vida útil diaria máxima de la máquina.

Utilice siempre la ropa de seguridad prescrita.

Información sobre los niveles de ruido producidos por la máquina se puede encontrar en el capítulo Datos técnicos.

3.4 TRANSPORTE

Apagado de la máquina

Antes de transportar la máquina, es necesario apagarla y dejar que el motor se enfríe lo suficiente.

Vaciado del tanque

ENAR recomienda vaciar el depósito de combustible antes del transporte. El combustible podría agotarse, por ejemplo, si se inclina la máquina.

Tenga en cuenta las directrices de seguridad nacionales y las regulaciones sobre materiales peligrosos que se aplican a los respectivos medios de transporte.

Levantamiento

Al levantar la máquina, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Designe una persona capacitada para que le guíe durante el procedimiento de elevación.
- Debes poder ver o escuchar a esta persona.
- Utilice únicamente equipos de elevación, aparejos de elevación y equipos de soporte de carga adecuados y certificados con capacidades de elevación suficientes.
- Utilice únicamente los puntos de fijación descritos en el manual del operador.
- Fije la máquina de forma segura al mecanismo de elevación.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca o debajo de la máquina.
- No se suba a la máquina.

- Compruebe que la correa de elevación de la máquina no presente desgaste ni daños.
- Antes de levantar, asegure los componentes (suelos) con los dispositivos pertinentes.
- Retire los componentes (suelos) antes de levantar.
- Retire la herramienta antes de levantarla.

Cargando la máquina

Las rampas de carga deben poder soportar la carga y estar en una posición estable.

Asegúrese de que nadie corra peligro si la máquina se resbala o se vuelca o si alguna de sus piezas se mueve repentinamente hacia arriba o hacia abajo.

Coloque los controles operativos y las partes móviles en su posición de transporte.

Sujete la máquina con correas de sujeción de carga para que no se vuelque, se caiga o se deslice. Utilice únicamente los puntos de sujeción descritos en el manual del operador.

Vehículo de transporte

Utilice únicamente vehículos de transporte adecuados con suficiente capacidad de carga y orejetas de amarre adecuadas.

Transporte de la máquina

Asegure la máquina en el dispositivo de transporte para evitar que se vuelque, se caiga o se deslice. Utilice únicamente los puntos de amarre indicados en las instrucciones de uso.

Tenga en cuenta también las normas, reglamentos y directrices específicas de cada país.

Reiniciando

Las máquinas, piezas de máquinas, accesorios o herramientas que se hayan desmontado para el transporte deberán volver a montarse y fijarse antes de volver a utilizarse.

Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso.

3.5 SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Entorno explosivo

Nunca opere la máquina en un entorno potencialmente explosivo.

Entorno de trabajo

Familiarícese con su entorno de trabajo antes de comenzar a trabajar. Esto incluye, por ejemplo, los siguientes aspectos:

- Obstáculos en la zona de obra y circulación.
- Capacidad portante del terreno.
- Las medidas necesarias para aislar la zona de obras del tráfico público son, en particular, las siguientes:
- Las medidas necesarias para asegurar paredes y techos.
- Opciones disponibles en caso de accidente.

Seguridad en el área de trabajo

Al trabajar con la máquina, preste especial atención a los siguientes puntos:

- Líneas o tuberías eléctricas en el área de trabajo.
- Tuberías de gas o de agua en el área de trabajo.
- El material se despende, cae o sale despedido. Asegúrese de no poner en peligro a otras personas.
- Preste máxima atención en las proximidades de desniveles o pendientes. Riesgo de caídas.
- Mantener una distancia suficiente de materiales inflamables.

Comprobaciones antes de empezar a trabajar

Compruebe los siguientes puntos antes de comenzar a trabajar:

- Estado del disco de corte.
- Dispositivos de seguridad.
- Interruptores y líneas que transportan corriente para detectar daños y corrosión.
- Apretado del disco de corte.
- Configuración de la máquina.
- Amortiguador de vibraciones para desgaste, grietas y desalineaciones.

Puesta en marcha de la máquina

Tenga en cuenta la información de seguridad y los avisos de advertencia ubicados en la máquina y en el manual del operador.

Nunca intente poner en marcha una máquina que requiera mantenimiento o reparaciones.

Ponga en marcha la máquina como se describe en el manual del operador.

Estabilidad vertical

Asegúrese siempre de que la máquina esté estable verticalmente y no pueda volcarse, rodar ni deslizarse.

Posición adecuada del operador

No abandone la posición adecuada del operador mientras opera la máquina.

La posición prevista del operador es en los controles detrás de la máquina.

Precaución con las piezas calientes

No toque la máquina durante el funcionamiento ni poco después de haberla utilizado. Algunas piezas pueden calentarse mucho y provocar quemaduras graves.

Precaución con las piezas móviles

Mantenga las manos, los pies y la ropa suelta alejados de las piezas móviles o giratorias de la máquina. Si alguna parte de su cuerpo queda atrapada o aplastada, esto puede provocarle lesiones graves.

Precaución con materiales tóxicos

Algunos materiales pueden contener sustancias químicas tóxicas que se liberan durante la demolición. Por lo tanto, se debe utilizar equipo de protección personal para evitar la inhalación y el contacto de la piel con el polvo de trabajo.

Ninguna persona en peligro

Asegúrese de que ninguna persona corra peligro a causa de materiales que salen volando o caen. Trabaje siempre con mucha atención y anticipe los posibles peligros.

Asegúrese de que las personas cercanas se encuentren a una distancia suficiente de la máquina.

No utilice ningún spray de arranque.

Los aerosoles de arranque altamente inflamables representan un peligro de incendio.

No utilice ningún spray iniciador.

Los aerosoles de arranque son altamente inflamables y pueden provocar contraexplosiones y daños al motor.

Apagado de la máquina

Apague el motor en las siguientes situaciones:

- Antes de los descansos.
- Si no está utilizando la máquina.

Guarde la máquina de forma que no se incline, se caiga ni se resbale.

Almacenamiento

Guarde la máquina de forma segura para que no se incline, se caiga ni se resbale.

Ubicación de almacenamiento

Después de su uso, deje que la máquina se enfríe y guárdela en un lugar cerrado, limpio y seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños.

Vibraciones

Cuando se utilizan de forma intensiva máquinas operadas manualmente, no se pueden descartar daños a largo plazo causados por las vibraciones.

Tenga en cuenta las instrucciones y directrices legales pertinentes para minimizar el estrés por vibración.

Los detalles sobre el estrés por vibración asociado con la máquina se pueden encontrar en el capítulo Datos técnicos.

3.6 SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DE MOTORES DE COMBUSTIÓN

Comprobación de signos de daños

Revise el motor mientras está apagado para detectar fugas y grietas en la línea de combustible, el tanque y la tapa de combustible al menos una vez por turno de trabajo.

No opere la máquina si presenta daños o defectos visibles.

Haga que se eliminen inmediatamente todos los daños o defectos.

Peligros durante el funcionamiento

Los motores de combustión pueden ser peligrosos, especialmente durante el funcionamiento y al repostar.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad. De lo contrario, existe riesgo de lesiones personales y/o daños materiales.

No arranque el motor cerca de combustible derramado o si huele combustible, ¡esto podría provocar una explosión!

- Retire la máquina de dichas zonas.
- ¡Retire inmediatamente el combustible derramado!

No cambie la velocidad del motor

No cambie la velocidad predeterminada del motor, ya que esto puede causar daños al motor.

Sólo se puede modificar la velocidad de ralentí. La velocidad de ralentí debe ajustarse de forma que el disco de corte no gire mientras el motor esté en ralentí.

Prevención de incendios

Está estrictamente prohibido fumar y mantener llamas abiertas en las inmediaciones de la máquina.

Asegúrese de que no se acumulen residuos, como papel, hojas secas o hierba, alrededor del silenciador de escape. Los residuos pueden incendiarse.

Precauciones de seguridad al repostar

Al repostar, tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- No repostar cerca de llamas abiertas.
- No fume.
- Apague el motor antes de repostar y déjelo enfriar.
- Repostar en un ambiente bien ventilado.
- Utilice guantes protectores a prueba de combustible y, si existe la posibilidad de pulverización, gafas y ropa protectora.
- No inhale los vapores del combustible.
- Evite el contacto de la piel y los ojos con el combustible.
- Para repostar, utilice herramientas limpias como una tolva.

- No derrame combustible, especialmente sobre piezas calientes.
- Retire inmediatamente cualquier combustible derramado. Utilice el tipo de combustible correcto.
- No mezcle el combustible con otros líquidos.
- Llene el tanque únicamente hasta la marca de máximo. Si no hay marca de máximo, no llene el tanque por completo.
- Cierre bien el tapón de combustible después de repostar.

Operación en espacios cerrados

En espacios cerrados o parcialmente cerrados, como túneles, galerías o zanjas profundas, se debe garantizar una ventilación y extracción suficientes, por ejemplo, instalando un potente ventilador de extracción de aire.

¡Peligro de envenenamiento! No inhale los gases de escape, ya que contienen monóxido de carbono tóxico que puede provocar pérdida de conocimiento o la muerte.

Precaución con las piezas calientes

No toque ninguna pieza caliente, como el bloque del motor o el silenciador de escape, durante el funcionamiento o inmediatamente después. Estas piezas pueden calentarse mucho y provocar quemaduras graves.

Cerrar el grifo del combustible

Cuando la máquina se detenga, cierre el grifo del combustible.

Limpieza del motor

Limpie el motor cuando esté frío para eliminar cualquier suciedad.

No utilice gasolina ni disolventes. Peligro de explosión.

Peligro para la salud debido a los gases de escape

Advertencia

Los gases de escape del motor contienen sustancias químicas que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos congénitos u otras anomalías reproductivas.

3.7 SEGURIDAD DURANTE EL USO DE LA CORTADORA DE JUNTAS

Protección de la correa

¡Nunca opere la máquina sin la protección de la correa!

Las correas y poleas expuestas son peligrosas y pueden causar lesiones graves si tiran de cualquier parte del cuerpo o si salen despedidas algunas piezas.

Peligro de caída

Opere la máquina de manera que no pueda volcarse ni caerse de áreas con bordes, bordes y escalones.

Protector de disco de corte

Nunca opere la máquina sin la protección del disco de corte.

El protector del disco de corte realiza las siguientes funciones.

- Protege al operador del disco de corte giratorio.
- ¡Desvía las partículas de la pieza de trabajo y las chispas o virutas de un disco de corte dañada lejos del operador!

Utilice la máquina únicamente cuando la protección del disco de corte esté plegada hacia abajo.

Asegúrese de que la protección del disco de corte y sus topes de límite no estén dañados ni desgastados.

Corte húmedo

Utilice un pulverizador de agua cuando la formación de polvo sea excesiva, por ejemplo al cortar hormigón o piedra.

Utilice únicamente hojas de corte adecuadas para corte húmedo.

Antes de finalizar el proceso de corte húmedo, deje que el disco de corte funcione sin el rociador de agua hasta que esté seco.

No exceder la posición máxima de inclinación

- No exceda la posición de inclinación máxima (consulte la descripción en el capítulo Inclinación máxima permitida).
- Utilice la máquina con la inclinación máxima únicamente durante períodos cortos de tiempo.

Si excede la inclinación máxima, el sistema de lubricación del motor fallará y, por lo tanto, inevitablemente dañará partes importantes del motor.

Notas sobre los métodos de trabajo

- Baje completamente la cubierta protectora. La cubierta protectora puede atrapar el material arrojado fuera del área de trabajo y desviarlo del operador.
- Sobre todo al arrancar el motor hay que tener cuidado de que el disco de corte no entre en contacto con nada.
- Opere siempre la máquina a máxima velocidad, incluso cuando la coloque por primera vez en el corte.
- Al colocar el disco de corte por primera vez en el corte, colóquelo lentamente sobre el material. Una presión excesiva puede dañar el disco de corte.
- Mueva la máquina en línea recta junto con el disco de corte. La presión lateral puede dañar el disco.
- Evite cortar curvas cerradas.
- En calzadas y superficies inclinadas no se debe ejercer presión sobre el lateral del disco.
- Nunca exceda la velocidad máxima (impresa en el disco de corte).

Quitar objetos extraños antes de cortar

Antes de cortar, retire objetos extraños como clavos, etc. del área de corte.

Corte de diversos materiales

- No procese materiales sueltos (por ejemplo, adoquines).
- No corte el área de grava utilizando hojas de corte con borde de diamante.
- Al cortar en el borde de la pista o al cortar dos materiales diferentes (corte en la zona de unión), es posible que se produzca un desgaste desigual.

No toque la sierra de corte giratoria

Nunca toque un disco de corte giratorio con la mano ni con ninguna otra parte del cuerpo.

Peligro de lesiones graves.

Preste atención y tenga cuidado al trabajar con protección auditiva.

Al usar protección auditiva, debe prestar atención y tener cuidado porque su audición es limitada, por ejemplo, en caso de que alguien grite o suene un tono de señal.

Peligro de incendio por chispas

Peligro de incendio debido a partículas calientes de la pieza de trabajo que son despedidas fuera del área de trabajo.

- No trabaje cerca de materiales inflamables.
- Utilice únicamente ropa fabricada con materiales que no sean fácilmente inflamables.

Notas sobre los métodos de trabajo

- La hoja de corte debe ser adecuada para su uso con la sierra de corte.
- El disco de corte debe ser adecuado para el material a cortar.
- La velocidad permitida para el disco de corte debe ser igual o mayor que la velocidad máxima del husillo de la máquina.

- Monte el disco de corte de manera que su dirección de rotación sea la misma que la de la máquina.
- Utilice únicamente hojas de corte con diámetros de hoja de corte permitidos.
- Cuando utilice discos de corte con un diámetro de orificio mayor que el eje de la máquina, utilice el anillo adaptador adecuado.
- Utilice únicamente hojas de corte que no estén dañadas.
- Asegúrese de seguir también las instrucciones del fabricante del disco de corte.
- No utilice discos de corte que se hayan caído.
- Cambie el disco de corte únicamente cuando el motor esté apagado.
- Apriete siempre el disco de corte con el par especificado.
- Pruebe el nuevo disco de corte durante aproximadamente 1 minuto a la velocidad máxima (sin cortar).
- Utilice únicamente discos de corte cuya fecha de caducidad no haya vencido.
- Al guardar las hojas de corte, colóquelas siempre en posición horizontal en un área protegida de las heladas.

3.8 MANTENIMIENTO

Trabajos de mantenimiento

Los trabajos de servicio y mantenimiento solo se deben realizar en la medida descrita en estas instrucciones de uso. Todos los demás procedimientos deben ser realizados por su representante de ENAR.

Para obtener más información, consulte el capítulo Mantenimiento.

No está permitido inclinar la máquina para realizar trabajos de mantenimiento.

Apagado del motor

Antes de realizar trabajos de cuidado o mantenimiento, apague el motor y déjelo enfriar.

Para los motores a gasolina, es necesario quitar la tapa de la bujía.

Comprobación del sistema de encendido

Precaución: el encendido electrónico genera un voltaje muy alto.

Manipulación segura de fluidos operativos

Tenga en cuenta los siguientes puntos al manipular fluidos de servicio, por ejemplo, combustibles, aceites, grasas, refrigerantes, etc.:

- Utilice siempre ropa de seguridad personal.
- Evite el contacto de la piel y los ojos con los fluidos operativos.
- No inhale ni ingiera los líquidos operativos.
- En particular, evite el contacto con líquidos de operación calientes. Peligro de quemaduras y escaldaduras.
- Deseche los fluidos operativos reemplazados o derramados de acuerdo con las regulaciones aplicables para la protección del medio ambiente.
- Si se escapan líquidos operativos de la máquina, deje de utilizarla y haga que su representante de ENAR la repare inmediatamente.

Dispositivos de seguridad de montaje

Si fuese necesario desmontar los dispositivos de seguridad, éstos deberán ser montados nuevamente y revisados inmediatamente después de finalizar los trabajos de mantenimiento.

Apriete siempre las conexiones roscadas aflojadas, respetando el par de apriete prescrito.

Limpieza

Mantenga siempre limpia la máquina y asegúrese de limpiarla cada vez que termine de usarla.

No utilice gasolina ni disolventes. ¡Peligro de explosión!

No utilice hidrolimpiadoras. El agua que penetre en ellas puede dañar la máquina.

Cuando hay equipos eléctricos presentes, esto puede suponer un riesgo grave de lesiones por descargas eléctricas..

3.9 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas móviles abiertas.

- ♦ Utilice la máquina únicamente con dispositivos de seguridad correctamente instalados y en funcionamiento.
- ♦ No modifique ni retire los dispositivos de seguridad.



Pos.	Descripción
1	Protector del disco de corte

Protector de disco de corte

Nunca opere la máquina sin la protección del disco de corte.

El protector del disco de corte realiza las siguientes funciones:

- Protege al operador del disco de corte giratorio.
- Desvía las partículas de la pieza de trabajo y las chispas o virutas de un disco de corte dañado lejos del operador.

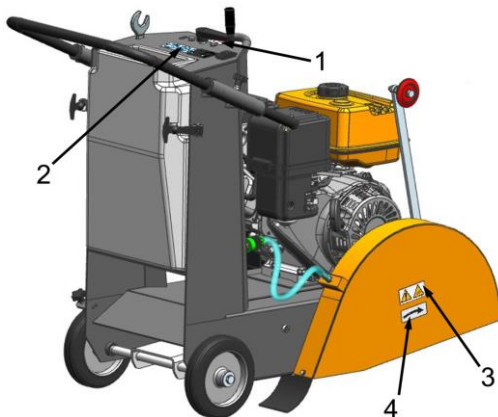
Utilice la máquina únicamente cuando la protección del disco de corte esté plegada hacia abajo.

4 ETIQUETAS DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN

Su máquina tiene etiquetas adhesivas que contienen las instrucciones y la información de seguridad más importantes.

- Asegúrese de que todas las etiquetas se mantengan legibles.
- Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible.

Los números de artículo de las etiquetas se encuentran en el libro de piezas.



Artículo	Etiqueta	Descripción
1		Ajuste de profundidad de corte.
2		• Lea el manual del operador. • ¡Utilice protección para los ojos y los oídos! La máquina no puede desplazarse con el disco de corte girando.
3		Precaución, riesgo de lesiones
4		Dirección de rotación

5 ALCANCE DE SUMINISTRO

El volumen de suministro incluye:

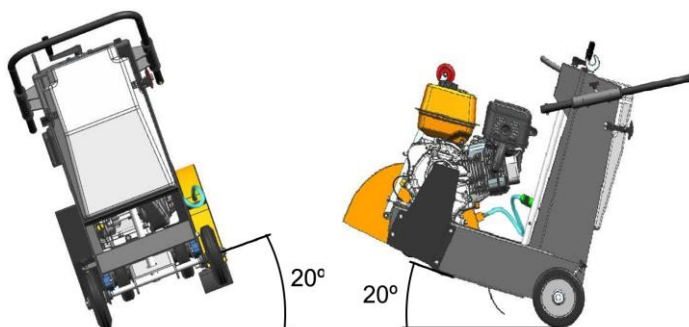
- Disco de corte.
- Llave de boca abierta.
- Manual del operador.

6 MANTENIMIENTO

6.1 SOLICITUD

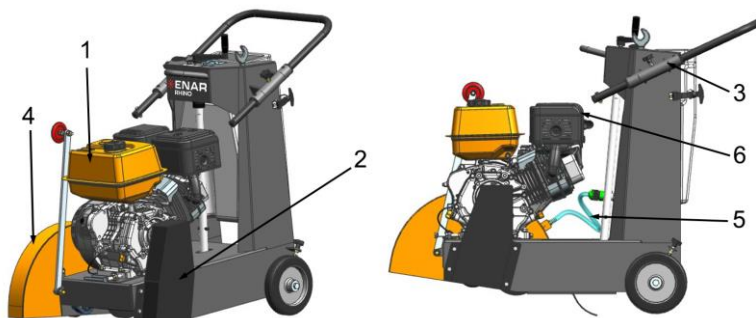
- Corte de juntas de dilatación en superficies de hormigón y asfalto.
- Trabajos de reparación en calles, por ejemplo, recortar zonas dañadas en asfalto y hormigón.
- Alisado de asfaltos y superficies de hormigón.
- Para trabajos de demolición y rehabilitación de edificios antiguos.
- Serrado de piezas prefabricadas de hormigón.
- Juntas de dilatación y canales de instalación en suelos.
- Colocación de bucles de inducción y cables en instalaciones de señalización.

6.2 INCLINACIÓN MÁXIMA PERMITIDA



La inclinación máxima permitida se aplica al nivel del motor.

6.3 DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

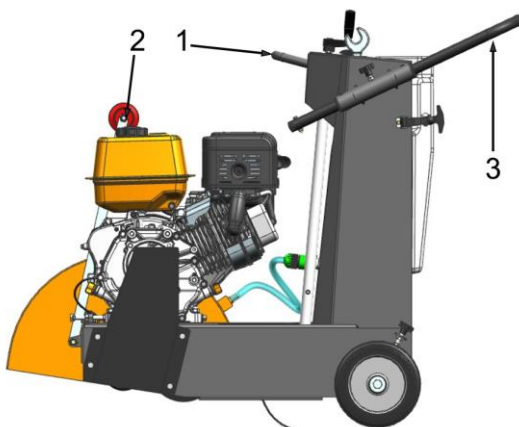


Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Motor de accionamiento	4	Protector de disco de corte
2	Protector de correa	5	Manguera
3	Manejar la tubería	6	Palanca del acelerador de gas

6.4 INSTRUCCIONES GENERALES DE USO PARA SIERRA DE CORTE

- Nunca utilice un disco de corte con un diámetro mayor al necesario para cortar una determinada profundidad.
- Si el disco de corte se detiene, retírelo del corte antes de volver a poner en marcha la máquina. Si el disco de corte se detiene durante el trabajo, compruebe si la correa está bien tensada. Compruebe el tornillo tensor y asegúrese de que esté bien tensado.
- Corte en línea recta. Marque la línea de corte con claridad de manera que el personal de operación pueda seguirla fácilmente. Esto es para garantizar que la cortadora de juntas no tenga que ser redirigida de un lado a otro (evite cortar curvas cerradas).
- ¡Es esencial tener suficiente potencia de accionamiento! Al cortar, trabaje a máxima potencia. ¡Precaución en pistas empinadas y en terrenos llanos! La máquina no debe ejercer fuerza lateral contra el disco.
- ¡Nunca exceda las velocidades máximas (impresas en el disco de corte)!
- Utilice un disco de corte con filo de diamante adecuado para el material a cortar (asfalto, hormigón...). ENAR ofrece una amplia gama de discos de corte con filo de diamante en diferentes calidades.
- No utilice discos de corte con filo de diamante para cortar la zona de grava. Al cortar en el borde de la pista o al cortar dos materiales diferentes (corte en la zona de unión), es posible que se produzca un desgaste desigual. Compruebe con atención si hay irregularidades (refuerzos, etc.) en el material a procesar, ya que pueden sobrecargar el disco de corte muy rápidamente. Al iniciar las operaciones de corte, trabaje con cuidado y a baja velocidad de descenso.
- No procese materiales sueltos (por ejemplo, adoquines).

7 TRANSPORTE AL LUGAR DE OBRA



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Punto de elevación	3	Mango de arco
2	Rueda guía		

Requisitos:

- Al transportar la cortadora de suelo, utilice únicamente equipos de elevación adecuados con una capacidad de carga mínima de 150 kg.
- ¡Apague siempre el motor durante el transporte!
- ¡Vacía el tanque de agua!
- Retire el disco de corte antes de transportar la máquina. Coloque la cortadora de piso en la posición de corte más baja.
- Retire el tanque de agua y fije el dispositivo de elevación en la correa de transporte para levantarlo.
- Si transporta la cortadora de suelo en el área de carga de un vehículo, fíjela firmemente a la barra de seguridad especial.
- Pliegue la rueda guía y el mango del estribo.
- Los mangos, las ruedas guía y otros elementos de control operativo no deben utilizarse como puntos de fijación.

Nota: Tenga en cuenta también las normas del capítulo Información de seguridad.

8 OPERACIÓN

8.1 AJUSTE DEL ASIDERO

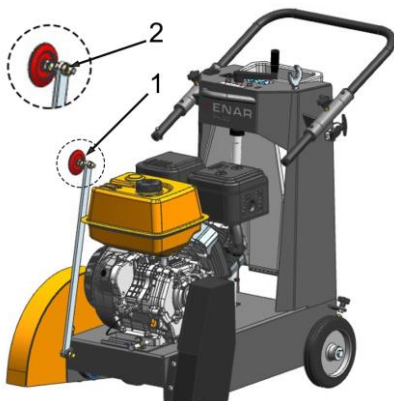


Pos.	Descripción
1	Manija del tubo (izquierda/derecha)

La altura del mango del estribo se puede ajustar según el uso y la altura del cuerpo del operador.

Afloje el agarre en estrella de ambos lados, gire el mango a la posición deseada y vuelva a apretar los dos agarres en estrella.

8.2 AJUSTE DE LA RUEDA GUÍA



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Rueda guía	2	Tuerca

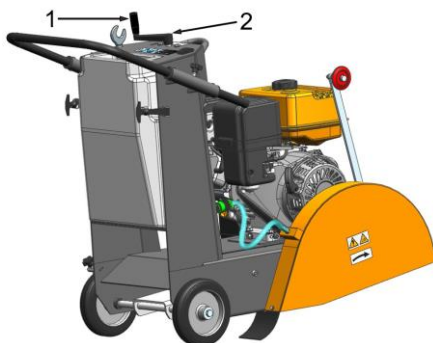
8.2.1 AJUSTE DE LA RUEDA GUÍA

La rueda guía está diseñada para ayudar al operador a realizar cortes largos y rectos. La rueda guía se puede ajustar con precisión a la hoja de corte aflojando la tuerca.

8.2.2 ALINEACIÓN DE LA RUEDA GUÍA

Para ello, realice un corte de unos 2 m de longitud sobre una superficie plana y con la profundidad de corte mínima. A continuación, tire de la máquina hacia atrás sin ejercer fuerza lateral. A continuación, puede alinear la rueda guía exactamente con el corte.

8.3 AJUSTE DE PROFUNDIDAD DE CORTE



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Manivela	2	Receptable

Con la manivela se puede ajustar con precisión la profundidad de corte. Con un giro se modifica la profundidad de corte exactamente en 5 mm. Gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la profundidad de corte y en el sentido contrario para reducirla.

Nota: También puede insertar la herramienta suministrada en el receptáculo cerca de la manivela y evitar así un cambio involuntario de la profundidad de corte.

8.4 TANQUE DE AGUA



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Tanque de agua	3	Abastecimiento de agua
2	Correa de caucho (izquierda/derecha)		

La cortadora de suelo cuenta con un tanque de agua integrado y extraíble.

Para colocar el tanque de agua, fije el tanque de agua al marco con la correa de goma.

Para quitar el tanque de agua o conectar un suministro de agua externo, puede desconectar el conector de la manguera y/o conectar una manguera externa al filtro del tanque de agua.

La cantidad de agua se puede regular o detener.

8.5 FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Freno de estacionamiento integrado

La máquina dispone de un freno de estacionamiento integrado.

Las ruedas delanteras se bloquean automáticamente en la posición de transporte (posición de corte más baja sin disco de corte) o si se excede la profundidad de corte máxima.

8.6 MONTAJE DEL DISCO DE CORTE



Pos.	Descripción
1	Protector de disco de corte

Precaución:

Riesgo de lesiones debido al disco afilado.

> Levante la protección del disco de corte únicamente utilizando el mango.

8.6.1 COMPROBACIÓN DE UNA HOJA DE CORTE NUEVA:



- El tipo de disco debe ser adecuado para el material a cortar. ¡Tenga en cuenta la velocidad periférica, consulte los "Datos técnicos"!
- El diámetro del eje del disco de corte debe ajustarse con precisión al eje para garantizar un funcionamiento suave de el disco.
- El disco de corte no debe estar dañado.

¡Tenga en cuenta la dirección de rotación correcta del disco de corte! Esto significa que la marca de dirección de rotación del disco de corte debe coincidir con la marca de dirección de rotación de la protección del disco de corte.

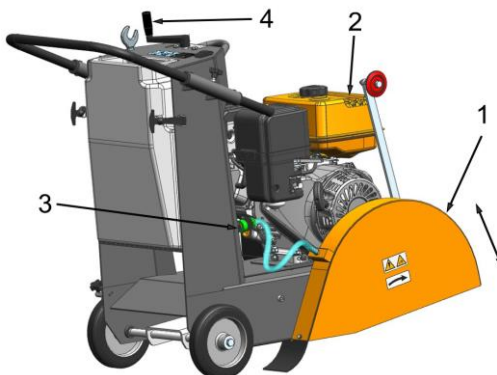
8.6.2 PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA PARA EL MONTAJE DEL DISCO DE CORTE



1. Levante la protección del disco de corte utilizando el mango.
2. Antes de montar el disco de corte, limpie las arandelas elásticas y el pasador de bloqueo y verifique que no tengan daños.
3. Coloque el disco de corte y la arandela elástica en el eje.
4. Apriete firmemente el perno hexagonal. Para ello, aplique contrapresión en las superficies de la llave del eje de corte.
5. Baje la protección del disco de corte.

El arranque de la máquina sólo está permitido con la manguera de agua conectada y el suministro de agua abierto.

8.7 DESMONTAJE DEL DISCO DE CORTE



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Protector de disco de corte	3	Abastecimiento de agua
2	Motor	4	Manivela

Para desmontar el disco de corte proceder de la siguiente manera:

1. Apague el motor y el suministro de agua.
2. Gire la manivela en sentido antihorario hasta que el disco quede separado del suelo.

3. Levante la protección del disco de corte utilizando el mango.
4. Afloje el perno hexagonal. Para ello, aplique contrapresión en las superficies de la llave del eje de corte.
5. Retire la arandela elástica y el disco de corte.
6. Baje la protección del disco de corte.

Guarde la arandela elástica y el perno hexagonal en un lugar limpio donde no se ensucien. ¡Monte ambas piezas para el transporte de la máquina!

8.8 COMPROBACIÓN DEL MOTOR ANTES DE ARRANCAR

8.8.1 ACEITE DE MOTOR



Apague el motor.

Antes de comprobar el nivel de aceite del motor o rellenar el aceite del motor, asegúrese de que el nivel de los pernos del motor esté alineado horizontalmente.

- Retire el tapón de llenado de aceite (indicador de nivel de aceite).
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca de llenado inferior en la varilla medidora, agregue aceite de motor adecuado hasta que el aceite llegue al borde del cuello de llenado.
- Es necesario un cambio de aceite si el aceite del motor está sucio.
- Utilice únicamente aceite de motor de alta calidad, consulte el capítulo Datos técnicos.

El motor se apaga automáticamente cuando el nivel de aceite desciende por debajo de un nivel determinado. En este caso, el motor solo se puede poner en marcha después de haber rellenado el aceite de motor.

8.8.2 COMBUSTIBLE



No fume mientras reposta combustible y asegúrese de que no haya llamas abiertas ni chispas en las inmediaciones.

- Apague el motor y abra la tapa del tanque de combustible.
- Utilice únicamente combustible sin plomo.
- Cierre el grifo del combustible antes de que el tanque se llene de combustible.
- Utilice siempre el filtro de combustible al repostar.
- Limpie cualquier combustible derramado antes de arrancar el motor.

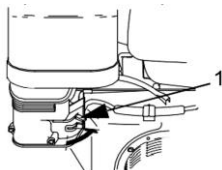
8.8.3 LIMPIADOR DE AIRE

Compruebe que los cartuchos del filtro de aire y la carcasa del ciclón estén limpios y en buenas condiciones. Si es necesario, limpie o reemplace los cartuchos.

8.9 ARRANQUE DEL MOTOR

El disco de corte no debe estar en contacto con el suelo.

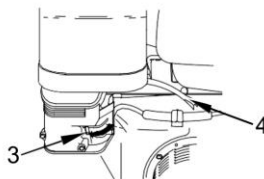
1. Abra el grifo del combustible.



Pos.	Descripción
1	Grifo de combustible

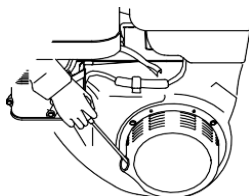
2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición CERRADO.

Nota: No utilice el estrangulador si el motor está caliente o la temperatura del aire es alta.



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Interruptor principal	3	Palanca del estrangulador
2	Palanca del acelerador		

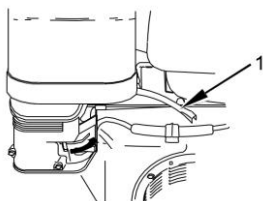
3. Empuje la palanca del acelerador ligeramente hacia adelante.
4. Coloque el interruptor principal en "I".



5. Tire de la manija de arranque lentamente hasta sentir resistencia y luego tire de la manija completamente hacia afuera con fuerza.

Nota: Precaución: No suelte repentinamente la manija del arrancador de retroceso, sino guíela hacia atrás suavemente con la mano para evitar dañar el arrancador.

8.10 FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR



Pos.	Descripción
1	Palanca del acelerador

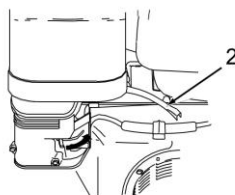
Una vez que el motor se haya calentado, deslice gradualmente la palanca del estrangulador hasta la posición ABIERTO. Ajuste la velocidad deseada del motor mediante la palanca del acelerador.

Sistema de advertencia del nivel de aceite

El sistema de advertencia del nivel de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por la falta de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite baje por debajo del nivel mínimo seguro, el sistema de advertencia del nivel de aceite apagará automáticamente el motor (el interruptor principal permanece en la posición "1").

8.11 APAGANDO EL MOTOR

Para apagar el motor en caso de emergencia, coloque el interruptor principal en la posición "0". En circunstancias normales, proceda de la siguiente manera:



Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Interruptor principal	2	Palanca del acelerador

1. Empuje la palanca del acelerador hacia atrás hasta el tope.
2. Coloque el interruptor principal en "0".
3. Cierre el grifo del combustible.

9 MANTENIMIENTO

9.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Componente	Trabajos de mantenimiento	Intervalo
Máquina	Compruebe si hay signos de daños y desgaste; cambie los componentes si es necesario.	Antes de la operación
Dispositivos de seguridad		
Interruptor principal	Verifique el correcto funcionamiento; cámbielo si es necesario.	
Purificador de aire	- Compruebe si hay daños externos y si el ajuste es perfecto. - Revise la espuma y el elemento filtrante: límpielos o reemplácelos, si es necesario.	8 horas (diarias)
Combustible	- Compruebe que la tapa del tanque no tenga fugas; cámbiela si es necesario. - Verifique el nivel de combustible: agregue combustible según sea necesario.	
Motor de accionamiento	Monitoreo de: - Vibraciones excesivas, ruido de funcionamiento. - Fugas de aceite de motor y combustible.	
Aceite de motor	Verifique el nivel de aceite: agregue aceite según sea necesario.	
Misceláneas	- Compruebe que el disco de corte no esté dañado y que esté bien apretada; reemplácela o ajústela si es necesario. - Compruebe la flecha de dirección de rotación del disco de corte. - Compruebe que el ajuste de altura se mueva libremente. - Verifique el suministro de agua. - Inspeccione el amortiguador de vibraciones para detectar desgaste, grietas y desalineación.	
Aceite de motor	Cambio de aceite inicial.	20 horas
Protector de disco de corte	Limpio.	50 horas (semanales)
Purificador de aire	Limpia – cambiar, si es necesario.	
Correa	Compruebe la tensión y el desgaste; cámbielos si es necesario.	
Bujía	Limpia y ajustar el espacio entre los electrodos.	100 horas (mensuales)
Aceite de motor	Cambiar.	
Filtro de combustible	Limpio.	
Protección contra chispas	Limpio.	100 horas (dos veces al año)
Taza de filtro	Limpio.	
Configuración inactiva	Verifique la configuración de ralentí; configúrela si es necesario.	300 horas (anualmente)
Bujía	Cambiar.	
Purificador de aire	Cambiar.	
Holgura válvulas	Haga que el servicio técnico de ENAR lo repare.	

9.2 COMPROBACIÓN NIVEL ACEITE

- Apague el motor.
- Alinee el nivel de pernos del motor horizontalmente.
- Retire cualquier suciedad alrededor de la varilla de nivel de aceite.
- Retire la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño limpio que no suelte pelusa.
- Enrosque nuevamente la varilla de nivel de aceite hasta el fondo y sáquela nuevamente.
- Comprobar: El nivel de aceite del motor debe estar entre las marcas inferior y superior.
- Si es necesario, vierta aceite de motor nuevo en el orificio hasta alcanzar la marca superior de la varilla de nivel de aceite (consulte el capítulo Datos técnicos para el tipo de aceite).
- Enrosque la varilla de nivel de aceite y apriétela con la mano.

9.3 CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR

El área de trabajo debe estar cubierta con una lámina impermeable para proteger el piso (protección del medio ambiente). Apague el motor.

- Alinee el nivel de pernos del motor horizontalmente.
- Ponga el motor a una temperatura templada, ya sea dejándolo enfriar o haciéndolo funcionar hasta que se caliente.
- Apague el motor.
- Coloque un recipiente suficientemente grande debajo de la manguera de drenaje de aceite para recoger el aceite usado.
- Retire la manguera de drenaje de aceite del soporte.
- Retire la suciedad alrededor del tornillo de bloqueo.
- Desatornille la tuerca ciega.
- Deje que el aceite usado se drene completamente.

Evite derramar aceite. Elimine el aceite derramado inmediatamente..

- Cierre la manguera de drenaje de aceite con la tuerca ciega.
- Conecte la manguera de drenaje de aceite al soporte.
- Vierta aceite de motor nuevo (consulte el capítulo Datos técnicos) en la abertura de la varilla de nivel de aceite hasta alcanzar la marca superior de la varilla de nivel de aceite (consulte Comprobación del nivel de aceite del motor).
- Enrosque la varilla de nivel de aceite y apriétela con la mano.
- Eliminar el aceite usado de acuerdo con la normativa aplicable).

9.4 LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio obstruye el flujo de aire hacia el carburador. Para evitar averías en el carburador, limpie el filtro de aire con regularidad. Limpie el filtro con mayor frecuencia si el motor se utiliza en un entorno extremadamente polvoriento.

Advertencia:Nunca utilice gasolina ni soluciones de limpieza con un punto de inflamación bajo para limpiar el cartucho del filtro de aire. Esto podría provocar un incendio o, peor aún, una explosión.

Precaución:Nunca haga funcionar el motor sin filtro de aire, ya que esto provoca un desgaste excesivo del motor.

1. Quite las tuercas de mariposa y la tapa del filtro de aire. Saque los elementos y sepárelos. Verifique que ambos elementos no tengan agujeros ni rasgaduras y reemplácelos según sea necesario.

2. Elemento de espuma: Lave el elemento con agua tibia y jabón, enjuáguelo y déjelo secar por completo. Si es necesario, lave el elemento con una solución de limpieza con un punto de inflamación alto y déjelo secar.
3. Elemento de papel: Golpee el elemento suavemente contra una superficie dura unas cuantas veces para aflojar el exceso de suciedad. Nunca intente quitar la suciedad con un cepillo, ya que esto la frotará contra las fibras. Reemplace el elemento de papel si está muy sucio.

Limpieza de la carcasa del ciclón:

Si se acumula suciedad en la carcasa del ciclón, desatornille los tres tornillos especiales de cabeza plana y limpie los componentes o enjuáguelos con agua. Luego seque completamente los componentes y móntelos con cuidado.

Precaución:

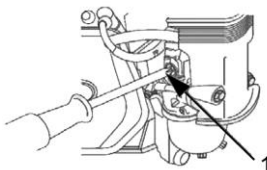
- Durante el montaje del ciclón, asegúrese de que el paño de la entrada de aire encaje correctamente en la ranura de la tapa del filtro preliminar.
- Instale la bocina de aire en la dirección correcta.

9.5 LIMPIEZA DEL RECIPIENTE DEL FILTRO

Cierre el grifo de combustible. Retire la tapa del filtro con la junta tórica y lávela con un disolvente no combustible y poco inflamable. Deje que se seque por completo, luego vuelva a instalarla y apriétela firmemente. Abra el grifo de combustible y verifique que no haya fugas.

9.6 CONFIGURACIÓN INACTIVA

- Arranque el motor y déjelo calentar hasta su temperatura normal de funcionamiento.



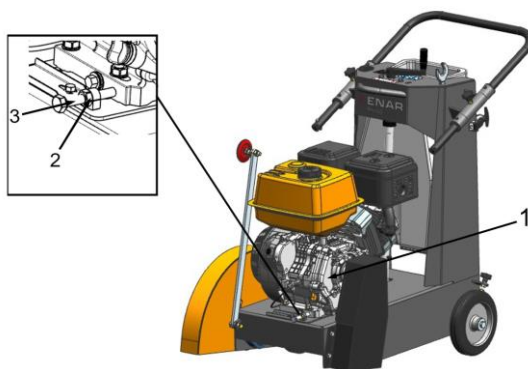
Pos.	Descripción
1	Tornillo limitador de velocidad de ralentí

- Ajuste el tornillo limitador de velocidad de ralentí mientras el motor esté en funcionamiento para alcanzar la velocidad de ralentí prescrita.

Velocidad de ralentí prescrita: 1.400 ±150 rpm

9.7 TENSADO DE LA CORREA

Compruebe la correa durante el mantenimiento semanal del motor y vuelva a apretarla de la siguiente manera, si es necesario:

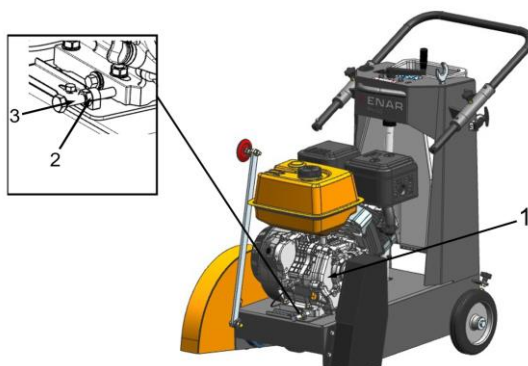


Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Protector de correa	3	Tornillo de tensión
2	Tuerca de seguridad		

1. Retire la protección de la correa.
2. Afloje la contratuercas.
3. Afloje las cuatro tuercas de fijación del motor hasta que éste pueda moverse sin juego.
4. Apriete la correa con el tornillo tensor.
RHINO 350 GL: Tensión de la correa 500N (frecuencia de vibración 119 Hz),
RHINO 500 GL: Tensión de correa 700N (frecuencia de vibración 98 Hz).
5. Si es necesario, corrija la alineación paralela del motor.
Como primer paso, apretar la tuerca de fijación del motor y corregir la alineación mediante el tornillo tensor.
6. Apretar todas las tuercas de fijación del motor así como la contratuercas.
7. Monte la protección de la correa.

Nota: El marco está provisto de dos huecos que se pueden utilizar para medir la alineación paralela del motor.

9.8 CAMBIO DE LA CORREA

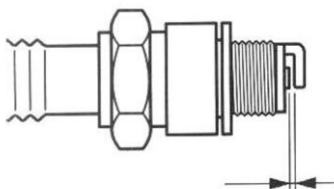


Pos.	Descripción	Pos.	Descripción
1	Protector de correa	3	Tornillo de tensión
2	Tuerca de seguridad		

1. Retire la protección de la correa.
2. Afloje la contratuercas.
3. Afloje las cuatro tuercas de fijación del motor hasta que éste pueda moverse sin juego.
4. Reemplace la correa.
5. Apriete la correa con el tornillo tensor.
RHINO 350: Tensión de la correa 500N (frecuencia de vibración 119 Hz),
RHINO 500: Tensión de correa 700N (frecuencia de vibración 98 Hz).
6. Si es necesario, corrija la alineación paralela del motor.
Como primer paso, apretar la tuerca de fijación del motor y corregir la alineación mediante el tornillo tensor.
7. Apretar todas las tuercas de fijación del motor así como la contratuercas.
8. Monte la protección de la correa.

Nota: El marco está provisto de dos huecos que se pueden utilizar para medir la alineación paralela del motor.

9.9 COMPROBACIÓN DE LA BUJÍA



- Retire los depósitos de hollín de los electrodos de la bujía utilizando un limpiador de bujías o un cepillo de alambre.
- Compruebe el espacio entre las bujías y ajústelo, si es necesario, consulte el capítulo Datos técnicos.
- Seleccione la bujía correcta, consulte el capítulo Datos técnicos.

10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los posibles fallos, sus causas y soluciones se pueden encontrar en la siguiente tabla. Informe a su representante de ENAR en caso de averías que no pueda solucionar usted mismo.

Funcionamiento defectuoso	Causa	Recurso
El motor no arranca.	El interruptor principal está en la posición "0".	Coloque el interruptor principal en la posición "I".
	El grifo de combustible está cerrado.	Abra el grifo del combustible.
	El tanque de combustible está vacío.	Llene el tanque con combustible.
	La línea de combustible está obstruida.	Haga limpiar la línea de combustible. *
	El filtro de combustible está obstruido.	Haga que le cambien el filtro de combustible.*
	El carburador está obstruido.	Haga limpiar el carburador.*
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	La tapa de la bujía está defectuosa.	Haga reparar la máquina. *
	La bujía está defectuosa.	Cambie la bujía.
	La bujía está suelta.	Apriete la bujía.
	El espacio entre las bujías está ajustado incorrectamente.	Ajuste la distancia entre las bujías.
	Aceite de motor insuficiente.	Rellene con aceite de motor.
El motor se apaga inmediatamente después de arrancar.	La velocidad de ralentí está ajustada incorrectamente.	Establecer la velocidad de ralentí.
	El tanque de combustible está vacío.	Llene el tanque con combustible.
	El filtro de combustible está obstruido.	Haga que le cambien el filtro de combustible.*
	El filtro de aire está sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	Aceite de motor insuficiente.	Rellene con aceite de motor.
El motor tiene bajo rendimiento.	El filtro de aire está sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire.
Arranque de retroceso defectuoso.	Cuerda de arranque atascada.	Haga que reemplacen la cuerda de arranque. *
	Cuerda de arranque rota.	
El disco de corte no gira.	La correa está defectuosa.	Reemplace la correa.
No se puede apagar el motor.	La conexión eléctrica del interruptor principal está defectuosa.	1. Cierre el grifo del combustible. El motor se apagará después de unos segundos. 2. Haga reparar la máquina*

* Haga que estas tareas las realice el departamento de servicio de su persona de contacto en Enar.

11 DATOS TÉCNICOS

11.1 DATOS DEL MOTOR

Potencia nominal del motor

Potencia neta nominal según SAE J1349. La potencia real de salida puede variar según las condiciones de uso específicas.

		RHINO 350 GL
Motor		
Marca del motor		Loncín
Modelo de motor		G210F (EU V)
Potencia nominal máxima a velocidad nominal	kilovatios	4.4 a 3600 rpm
Bujía		F7RTC
Espacio entre electrodos	mm (pulgadas)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Velocidad de operación	RPM	3600
Purificador de aire	tipo	Filtro de aire ciclónico
Lubricación del motor	grado de aceite	SAE 10W-30, API SE o SF, para uso general
Capacidad de aceite del motor	ml (onzas)	600 (20,3)
Combustible	tipo	Gasolina
Capacidad del tanque de combustible	L (gal)	3 (0,8)
Holgura de válvulas (en frío)		0,10 ~ 0,15
Entrada:		0,15 ~ 0,20
Salida:	mm.	

		RHINO 500 GL
Motor		
Marca del motor		Loncín
Modelo de motor		G420FA (EU V)
Potencia nominal máxima a velocidad nominal	kilovatios	9.2 a 3600 rpm
Bujía		F7RTC
Espacio entre electrodos	mm (pulgadas)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Velocidad de operación	RPM	3600
Purificador de aire	tipo	Filtro de aire ciclónico
Lubricación del motor	grado de aceite	SAE 10W-30, API SE o SF, para uso general
Capacidad de aceite del motor	ml (onzas)	1100 (37,2)
Combustible	tipo	Gasolina
Capacidad del tanque de combustible	L (gal)	6.5 (1.7)
Holgura de válvulas (en frío)		0,10 ~ 0,15
Entrada:		0,15 ~ 0,20
Salida:	mm.	

11.2 DATOS DE LA MÁQUINA

		RHINO 500
Máquina		
Peso seco (sin disco)	kilogramo	105
Capacidad del tanque de agua	L (cuartos de galón)	30 (31.7)
Velocidad nominal de el disco	revoluciones por minuto	2200
Diámetro del árbol	mm (pulgadas)	25.4 (1)

		RHINO 350
Máquina		
Peso seco (sin disco)	kilogramo	83
Capacidad del tanque de agua	L (cuartos de galón)	30 (31.7)
Velocidad nominal de el disco	revoluciones por minuto	2500
Diámetro del árbol	mm (pulgadas)	25.4 (1)

Potencia nominal del motor

◆ El nivel de potencia acústica garantizado (LWA) = 100dB (A).

◆ El nivel de potencia acústica medido (LWA) = 98 dB(A).

El nivel de potencia acústica se prueba de acuerdo con la Directiva Europea 2000/14/EC sobre emisión de ruido en el medio ambiente por equipos destinados a uso en exteriores.

11.3 MEDICIONES DE SONIDO Y VIBRACIÓN MANO-BRAZO

RHINO 500

Especificación acústica requerida, Directiva sobre ruido de la UE 2000/14/CE Anexo V y 2005/88/CE Norma básica sobre emisiones de ruido EN ISO 3744: 1995 Condiciones de funcionamiento según el punto 30 Parte B Anexo III EU-RL 2000/14/EC

- El nivel de potencia acústica medido (LWA) = 105 dB(A)
- El nivel de potencia acústica garantizado (LWA) = 108 dB(A)

Las mediciones de sonido se obtuvieron con la máquina operando sobre hormigón duro.

- Vibración mano-brazo: 5.5m/s²

RHINO 350

Especificación acústica requerida, Directiva sobre ruido de la UE 2000/14/CE Anexo V y 2005/88/CE Norma básica sobre emisiones de ruido EN ISO 3744: 1995 Condiciones de funcionamiento según el punto 30 Parte B Anexo III EU-RL 2000/14/EC

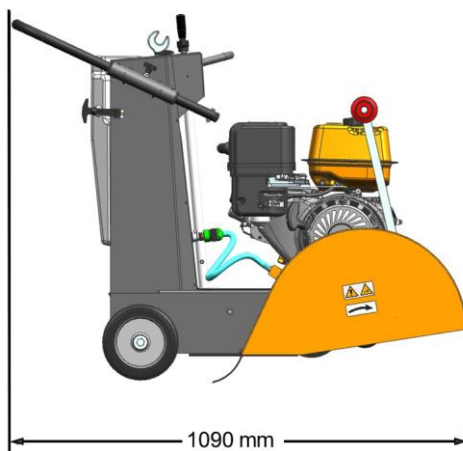
- El nivel de potencia acústica medido (LWA) = 103 dB(A)
- El nivel de potencia acústica garantizado (LWA) = 105 dB(A)

Las mediciones de sonido se obtuvieron con la máquina operando sobre hormigón duro.

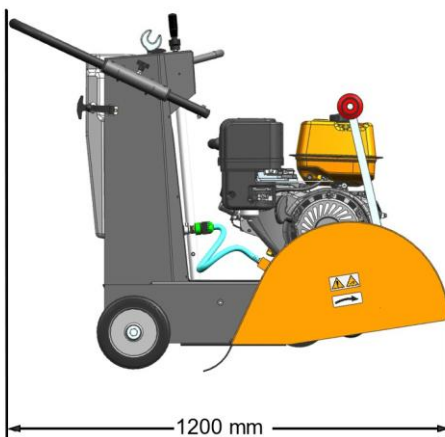
- Vibración mano-brazo: 8.25m/s²

12 DIMENSIONES

RHINO 350



RHINO 500



INDEX

1	PREFACE	3
2	INTRODUCTION.....	4
2.1	USING THE MANUAL	4
2.2	STORAGE LOCATION OF THE MANUAL	4
2.3	ACCIDENT PREVENTION REGULATIONS.....	4
2.4	MORE INFORMATION.....	4
2.5	TARGET GROUP	4
2.6	SAFETY INSTRUCTIONS	4
2.7	ENAR CONTACT PARTNER.....	5
2.8	DISCLAIMER.....	5
2.9	PRODUCT IDENTIFICATION OF THE MACHINE	5
2.10	WARRANTY CONDITIONS	6
3	SAFETY.....	7
3.1	PRINCIPLE	7
3.2	QUALIFICATION OF THE OPERATING PERSONNEL.....	9
3.3	PROTECTIVE GEAR	9
3.4	TRANSPORT	10
3.5	OPERATING SAFETY	11
3.6	SAFETY DURING THE OPERATION OF COMBUSTION ENGINES	13
3.7	SAFETY DURING FLOOR SAW OPERATION	14
3.8	MAINTENANCE	16
3.9	SAFETY DEVICES.....	16
4	SAFETY AND INFORMATION LABELS.....	18
5	SCOPE OF DELIVERY	19
6	MAINTENANCE.....	19
6.1	APPLICATION.....	19
6.2	MAXIMUM PERMISSIBLE TILT	19
6.3	FUNCTIONAL DESCRIPTION.....	19
6.4	GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE FOR DIAMOND-EDGED CUTTING BLADES	20
7	TRANSPORT TO THE WORKSITE	20
8	OPERATION.....	21
8.1	ADJUSTING THE HANDLE	21
8.2	ADJUSTING THE GUIDE WHEEL.....	22
8.3	CUTTING DEPTH SETTING.....	22
8.4	WATER TANK	23
8.5	PARKING BRAKE	23
8.6	ASSEMBLING THE CUTTING BLADE.....	23

8.7 DISASSEMBLING THE CUTTING BLADE	24
8.8 CHECKING THE MOTOR BEFORE STARTING	25
8.9 STARTING THE ENGINE	26
8.10 OPERATING THE ENGINE	27
8.11 TURNING OFF THE ENGINE	27
9 MAINTENANCE.....	28
9.1 MAINTENANCE SCHEDULE	28
9.2 CHECK OIL LEVEL	29
9.3 CHANGING THE ENGINE OIL	29
9.4 CLEANING THE AIR CLEANER	29
9.5 CLEANING THE FILTER CUP	30
9.6 IDLE SETTING	30
9.7 TIGHTENING THE BELT	30
9.8 CHANGING THE BELT	31
9.9 CHECKING THE SPARK PLUG	32
10 TROUBLESHOOTING	33
11 TECHNICAL DATA.....	34
11.1 ENGINE DATA	34
11.2 MACHINE DATA	35
11.3 SOUND AND HAND ARM VIBRATIONS MEASUREMENTS	35
12 DIMENSIONS.....	36

1 PREFACE

Thank you for trusting the **ENAR** brand.

This operator's manual contains important information and procedures for the safe, proper and economic operation of this Enar machine. Carefully reading, understanding and observing is an aid to avoiding hazards, repair costs and downtime, and therefore to increasing the availability and service life of the machine.

This operator's manual is not a manual for extensive maintenance or repair work. Such work should be carried out by Enar service or by technically trained personnel. The Enar machine should be operated and maintained in accordance with this operator's manual. An improper operation or improper maintenance can pose dangers. Therefore, the operator's manual should be constantly available at the location of the machine.

Defective machine parts must be exchanged immediately!

If you have any questions concerning the operation or maintenance, a Enar contact person is always available.

2 INTRODUCTION

2.1 USING THE MANUAL

This manual is to be considered part of the machine and should be carefully stored during the entire service life of the machine. This manual shall be transferred to subsequent owners or users of the machine.

2.2 STORAGE LOCATION OF THE MANUAL

This manual is part of the machine and must be kept in the immediate vicinity of the machine and made accessible to staff at all times.

If this manual is lost, or if a second copy is required, there are two options to obtain a replacement:

- Download from the Internet www.enargroup.com
- Contact your ENAR contact partner.

2.3 ACCIDENT PREVENTION REGULATIONS

In addition to the notes and safety instructions in this manual, the local accident prevention regulations as well as the national health and safety regulations apply.

2.4 MORE INFORMATION

This manual applies to various machine types from one product series. For this reason, some figures may vary slightly in appearance from the machine purchased. Depending on the model, there may be descriptions of components that are not included in the standard package.

The information contained in this manual is based on machines manufactured up to the time of printing. Enar reserves the right to change this information.

The manufacturer shall immediately include any modifications or additions in this manual.

2.5 TARGET GROUP

Individuals working with this machine must be regularly trained on the dangers of handling the machine. This operator's manual is intended for the following persons:

Operating personnel:

These individuals have been trained on the machine and informed about the possible dangers in the event of improper conduct.

Technically trained personnel:

These people have professional training as well as additional knowledge and experience. They are able to assess the tasks assigned to them and recognize possible dangers.

2.6 SAFETY INSTRUCTIONS

This manual contains specially emphasized safety instructions in the following categories: **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTICE**.

Before performing any work on or with this machine, the notes and safety instructions must be read and understood. All notes and safety instructions in this manual must be passed on to the maintenance, repair, and transport personnel.



DANGER

This combination of symbol and signal word indicates a hazardous situation that will lead to death or serious injury if it is not avoided.



WARNING

This combination of symbol and signal word indicates a hazardous situation that can lead to death or serious injury if it is not avoided.



CAUTION

This combination of symbol and signal word indicates a hazardous situation that can lead to minor injury or damage to the machine if it is not avoided.

NOTICE

Supplementary information.

2.7 ENAR CONTACT PARTNER

Depending on the country, the Enar contact partner is an Enar service department, an Enar affiliate, or an Enar dealer.

On the Internet at www.enargroup.com

The manufacturer's address can be found at the beginning of this manual.

2.8 DISCLAIMER

For the following violations, Enar dismisses any liability for personal injury or material damage:

- Failure to follow this manual.
- Unintended use.
- Deployment of untrained personnel.
- Using non-approved spare parts and accessories.
- Improper handling.
- Structural modifications of any kind.
- Failure to observe the "General Terms and Conditions" (GT&Cs).

2.9 PRODUCT IDENTIFICATION OF THE MACHINE

Data of the nameplate

The nameplate contains information that uniquely identifies this machine. This information is required for ordering spare parts and when inquiring about technical issues.

- Enter information about the machine in the following table at the beginning of this manual.

Designation	Your information
Group and model	
Year of manufacture	
Serial number	
Version no.	
Item number	

2.10 WARRANTY CONDITIONS

Enarco S.A.U. for its products, it grants one year warranty from the date of purchase of the product subject to the following conditions:

1. In accordance with the conditions indicated here (No. 2-7), we will repair non-conformities in the product free of charge, if it is verified that they are a consequence of a defective component and/or manufacturing fault, and provided that the same is notified without delay after its appearance.

2. The warranty will not apply to damage resulting from improper use. Likewise, the guarantee will not apply to defects in the product caused by damage in transport for which we are not responsible.

The warranty will be void if repairs or interventions are carried out by persons not authorized by the manufacturer. The same will happen for machines in which the periodic maintenance recommended in the instruction manual has not been carried out.

3. The application of the guarantee means that defective components are repaired or replaced free of charge by components without faults. Consumables and wear parts are excluded from the warranty except in cases of excessive or premature wear not attributable to normal use of the machine.

The replaced components will become our property.

4. In the case of sealed original spare parts, returns will not be accepted once the seal is removed.

5. To exercise the rights derived from this warranty, you must contact our Technical Assistance Service. Therefore, the following contact options are available to the client:

- Telephone: (+34) 976 464 094
- Email: sat@enar.es

** For Mexico, Colombia and Poland, please review the page (Contact Addresses) of the document..*

In the event that the guarantee assessment is positive, Enarco will adopt the most convenient option:

- Carrying out the repair at ENARCO.
- Replacement with a new machine.
- Sending the defective part for repair to an authorized workshop.

Enarco will assume the shipping of machines or components in any of the above cases. Enarco will never assume downtime costs, rental costs for replacement equipment or other responsibilities for equipment failure during the warranty period.

If it is considered non-guarantee, it will be treated as a normal repair, issuing a quote for approval by the client. In this case, the round trip shipping costs will be borne by the customer, as well as the cost of the repair or the cost of preparing the estimate if the customer does not accept it.

6. Warranty repair of a machine does not extend the initial warranty period.

7. If for any reason any of the conditions for having a guarantee on a product conflict with any regulation of any country or locality, said condition will be nullified and the local regulation will prevail, but the rest of the conditions will remain in force.

3 SAFETY

3.1 PRINCIPLE

State of the art

This machine has been constructed with state-of-the-art technology according to the recognized rules of safety. Nevertheless, when used improperly, dangers to the life and limb of the operator or to third persons or damage to the machine or other materials cannot be excluded.

Proper use.

The machine must only be used for the following purposes:

- Cutting expansion joints in concrete, asphalt and screed.
- Cutting out damaged areas of concrete and asphalt.
- Straightening blacktops and concrete surfaces.
- Sawing off precast concrete parts.

The machine may only be used with cutting blades that are intended for use with the machine and the material to be cut.

The machine may not be used for the following purposes:

- Cutting wood.
- Cutting plastics.
- Cutting materials that contain asbestos.

The machine may not be operated with blades, knives, brushes, etc.

Its proper use also includes the observance of all instructions contained in this operator's manual as well as complying with the required service and maintenance instructions.

Any other use is regarded as improper. Any damage resulting from improper use will void the warranty and the liability on behalf of the manufacturer. The operator assumes full responsibility.

Structural modifications

Never attempt to modify the machine without the written permission of the manufacturer. To do so will endanger your safety and the safety of other people! In addition, this will void the warranty and the liability on behalf of the manufacturer.

Especially the following are cases of structural modifications:

- Opening the machine and the permanent removal of components from Enar.
- Installing new components which are not from Enar and not equivalent to the original parts in design and quality.
- Installation of accessories which are not from Enar.

Spare parts or accessories from Enar can be safely assembled or mounted. On the Internet at www.enargroup.com.

Please refer to the installation regulations in this operator's manual.

Requirements for operation

The ability to operate the machine safely requires:

- Proper transport, storage and setup.
- Careful operation.
- Careful service and maintenance.

Operation

Operate the machine only as intended and only when in proper working condition.

Operate the machine in a safety-conscious manner with all safety devices attached and enabled. Do not modify or disable any safety devices.

Before starting operation, check that all control and safety devices are functioning properly.

Never operate the machine in a potentially explosive environment.

Supervision

Never leave the machine running unattended!

Maintenance

Regular maintenance work is required in order for the machine to operate properly and reliably over time. Failure to perform adequate maintenance reduces the safety of the machine.

- Strictly observe the prescribed maintenance intervals.
- Do not use the machine if it requires maintenance or repairs.

Malfunctions

If you detect a malfunction, you must shut down and secure the machine immediately.

Eliminate the malfunctions that impair safety immediately! Have damaged or defective components replaced immediately! For further information, refer to chapter *Troubleshooting*.

Spare parts, accessories

Use only spare parts from Enar or such that are equivalent to the original parts in design and quality.

Only use accessories from Enar.

Non-compliance will exempt the manufacturer from all liability.

Exclusion of liability

Enar will refuse to accept liability for injuries to persons or for damage to materials in the following cases:

- Structural modifications.
- Improper use.
- Failure to comply with this operator's manual.
- Improper handling.
- Using of spare parts which are not from Enar and not equivalent to the original parts in design and quality.
- Using of accessories which are not from Enar.

Operator's manual

Always keep the operator's manual near the machine or near the worksite for quick reference.

If you have misplaced the operator's manual or require an additional copy, contact your Enar representative or download the operator's manual from the Internet (www.enargroup.com).

Always hand over this operator's manual to other operators or to the future owner of the machine.

Country-specific regulations

Observe the country-specific regulations, standards and guidelines in reference to accident prevention and environmental safety, for example those pertaining to hazardous materials and wearing protective gear.

Complement the operator's manual with additional instructions taking into account the operational, regulatory, national or generally applicable safety guidelines.

Checking for signs of damage

Inspect the machine when it is switched off for any signs of damage at least once per work shift.

Do not operate the machine if there is visible damage or defects. Have any damage or defects eliminated immediately.

3.2 QUALIFICATION OF THE OPERATING PERSONNEL

Operator qualifications

Only trained personnel are permitted to start and operate the machine. The following rules also apply:

- You are at least 18 years of age.
- You are physically and mentally fit.
- You have received instruction on how to independently operate the machine.
- You have received instruction in the proper use of the machine.
- You are familiar with required safety devices.
- You are authorized to start machines and systems in accordance with the standards governing safety.
- Your company or the operator has assigned you to work independently with this machine.

Incorrect operation

Incorrect operation or misuse by untrained personnel can endanger the health and safety of the operator or third persons and also cause machine and material damage.

Operating company responsibilities

The operating company must make the operator's manual available to the operator and ensure that the operator has read and understood it.

Work recommendations

Please observe the recommendations below:

- Work only if you are in a good physical condition.
- Work attentively, particularly as you finish.
- Do not operate the machine when you are tired.
- Carry out all work calmly, circumspectly and carefully.
- Never operate the machine under the influence of alcohol, drugs or medication. This can impair your vision, reactions and your judgment.
- Work in a manner that does not endanger others.

Ensure that no persons or animals are within the danger zone.

3.3 PROTECTIVE GEAR

Work clothing

Clothing should be appropriate, i.e. should be close-fitting but not restrict your movement.

When on construction sites, do not wear long hair loosely, loose clothing or jewelry including rings. These objects can easily get caught or be drawn in by moving machine parts.

Only wear clothing made of material that is not easily flammable.

Personal protective gear

Wear personal protective gear to avoid injuries or health hazards:

- Non-skid, hard-toed shoes.
- Work gloves made of durable material.
- Overalls made of durable material.

- Hard hat.
- Ear protection.
- Face protection.
- Eye protection.
- Breathing protection in the case of dusty ambient air.

Ear protection

This machine generates noise that exceeds the country-specific permissible noise levels (individual rating level). It may therefore be necessary to wear ear protection. You can find the exact value in the chapter Technical Data.

When wearing ear protection while working, you must pay attention and exercise caution because your hearing is limited, e.g. in case someone screams or a signal tone sounds.

Enar recommends that you always wear ear protection.

Breathing protection

If a lot of dust is produced when cutting, always wear suitable breathing protection.

Use the water supply.

Provision of fire extinguishers

Ensure that a fire extinguisher is always to hand on the worksite.

Do not exceed the daily usage limit

The machine generates noise.

Observe the regulations which apply in your country and guidelines concerning the maximum daily service life of the machine.

Always wear the prescribed safety clothing.

Information about the noise levels produced by the machine can be found in the Technical Data chapter.

3.4 TRANSPORT

Switching off the machine

Before you transport the machine, it must be switched off, and the engine must be given sufficient time to cool down.

Emptying the tank

ENAR recommends emptying the fuel tank before transport. Fuel could run out, e.g. if the machine is tilted.

Observe the national safety guidelines and the hazardous materials regulations that apply to the respective means of transportation.

Lifting

When lifting the machine, observe the following instructions:

- Designate a skilled person to guide you for the lifting procedure.
- You must be able to see or hear this person.
- Use only suitable and certified hoisting gear, lifting tackle and load-bearing equipment with sufficient lifting capacities.
- Only use the attachment points described in the operator's manual.
- Attach the machine securely to the hoisting gear.
- Ensure that no one is nearby or under the machine.
- Do not climb onto the machine.
- Check the lifting strap on the machine for wear and damage.
- Before lifting, secure (loose) components with the relevant devices.
- Remove (loose) components before lifting.
- Remove the tool before lifting.

Loading the machine

Loading ramps must be able to bear the load and be in a stable position.

Make sure that no one can be endangered if the machine slips away or tips over or if machine parts suddenly move upward or downward.

Put the operating controls and moving parts in their transport position.

Secure the machine with load-securing straps so that it cannot tip over, fall down or slide away. Only use the attachment points described in the operator's manual.

Transport vehicle

Use only suitable transport vehicles with sufficient load-carrying capacity and suitable tie-down lugs.

Transporting the machine

Secure the machine on the transport device against tilting, falling or slipping. Only use the lashing points listed in the operating instructions.

Also observe the country-specific regulations, standards and guidelines.

Restarting

Machines, machine parts, accessories or tools that were detached for transport purposes must be re-mounted and fastened before restarting.

Only operate in accordance with the operating instructions.

3.5 OPERATING SAFETY**Explosive environment**

Never operate the machine in a potentially explosive environment.

Work environment

Familiarize yourself with your work environment before you start work. This includes e.g. the following items:

- Obstacles in the work and traffic area.
- Load-bearing capacity of the ground.
- The measures needed to cordon off the construction site from public traffic in particular.
- The measures needed to secure walls and ceilings.
- Options available in the event of an accident.

Safety in the work area

When working with the machine especially pay attention to the following points:

- Electric lines or pipes in work area.
- Gas lines or water lines in the work area.
- Material becoming separated, dropping down or ejected. Make sure that you do not put other persons in danger.
- Pay maximum attention in the vicinity of drops or slopes. Risk of falling.
- Maintain a sufficient distance from flammable materials.

Checks before starting work

Check the following points before beginning work:

- Condition of cutting blade.
- Safety devices.
- Switch and current-carrying lines for damage and corrosion.
- Tightness of the cutting blade.
- Machine settings.
- Vibration damper for wear, cracks and misalignments.

Starting the machine

Observe the safety information and warning notices located on the machine and in the operator's manual.

Never attempt to start a machine that requires maintenance or repairs.

Start the machine as described in the operator's manual.

Vertical stability

Always ensure that the machine is vertically stable and cannot tip over, roll or slide away.

Proper operator position

Do not leave the proper operator position while operating the machine.

The intended operator position is at the controls behind the machine.

Caution with hot parts

Do not touch the machine during or shortly after operation. Some parts can become very hot and can cause severe burns.

Caution with movable parts

Keep your hands, feet and loose clothing away from moving or rotating machine parts. Parts of your body being pulled in or crushed can cause serious injuries.

Caution with toxic materials

Some materials may contain toxic chemicals which are released during demolition. Therefore personal protective equipment must be worn to prevent inhalation of and skin contact with work dust.

No persons endangered

Be sure that no persons are endangered by flying or falling materials. Always work very attentively, and anticipate potential hazards.

Make sure that people in the vicinity are at a sufficient distance from the machine.

Do not use any starter sprays

Highly flammable starter sprays pose a fire hazard.

Do not use any starter sprays.

Starter sprays are highly flammable and can cause backfiring and engine damage.

Switching off the machine

Switch off the engine in the following situations:

- Before breaks.
- If you are not using the machine.

Store the machine in such a way that it cannot tilt, fall or slip.

Storage

Store the machine securely so that it cannot tilt, fall or slip.

Storage location

After operation, allow the machine to cool and then store it in a sealed-off, clean and dry location protected against frost and inaccessible to children.

Vibrations

When manually operated machines are intensively used, long-term damage caused by vibrations cannot be precluded.

Observe the relevant legal instructions and guidelines to minimize vibration stress.

Details on vibration stress associated with the machine can be found in the chapter *Technical Data*.

3.6 SAFETY DURING THE OPERATION OF COMBUSTION ENGINES

Checking for signs of damage

Check the engine while switched off for leaks and cracks in the fuel line, tank and fuel cap at least once per work shift.

Do not operate the machine if there is visible damage or defects.

Have any damage or defects eliminated immediately.

Dangers during operation

Combustion engines can be dangerous, particularly during operation and when refueling.

Read and follow all safety instructions. Otherwise there is a risk of personal injury and/or damage to property!

Do not start the engine near spilt fuel or if you smell fuel, this may cause an explosion!

- Remove the machine from such areas.
- Remove the spilt fuel immediately!

Do not change the engine speed

Do not change the preset engine speed, as this may cause engine damage.

You may only change the idle speed. The idle speed must be set such that the cutting blade does not rotate while the engine is idling.

Preventing fires

Open flames and smoking are strictly prohibited in the immediate vicinity of the machine.

Make sure that waste, such as paper, dry leaves or grass do not accumulate around the exhaust muffler. The waste materials may ignite.

Safety precautions when refueling

Please observe the following safety-relevant instructions when refueling:

- Do not refuel near open flames.
- Do not smoke.
- Turn off the engine before refueling and allow it to cool down.
- Refuel in a well-ventilated environment.
- Wear fuel-proof protective gloves and, if there is the possibility of spraying, protective goggles and clothing.
- Do not inhale fuel vapors.
- Avoid skin and eye contact with fuel.
- For refueling, use clean tools such as a hopper.
- Do not spill fuel, especially onto hot parts.
- Remove any spilt fuel immediately. Use the correct fuel grade.
- Do not mix fuel with other liquids.
- Fill the tank only up to the maximum marking. If there is no maximum marking, do not fill up the tank completely.
- Lock the fuel cap securely after refueling.

Operation in closed rooms

In closed or partially closed rooms such as tunnels, drifts or deep trenches, ensure sufficient ventilation and extraction by, for example, providing a powerful exhaust air fan.

Danger of poisoning! Do not inhale exhaust fumes. They contain toxic carbon monoxide that can lead to unconsciousness or death.

Caution with hot parts

Do not touch any hot parts such as the engine block or exhaust muffler during operation or directly afterwards. These parts can become very hot and cause severe burns.

Shutting off the fuel tap

When the machine stops, shut off the fuel tap.

Cleaning the engine

Clean the engine when it is cool to remove any dirt.

Do not use gasoline or solvents. Danger of explosion.

Health hazard due to exhaust fumes

Warning

The engine's exhaust fumes contain chemicals which are known to the State of California to cause cancer, congenital defects or other reproductive anomalies.

3.7 SAFETY DURING FLOOR SAW OPERATION

Belt guard

Never operate the machine without a belt guard!

Exposed belts and belt pulleys are dangerous and can cause serious injuries if they pull in any part of your body or if parts are ejected.

Danger of falling over

Operate the machine so that it cannot tip over or fall down from bordered areas, edges and steps.

Cutting blade guard

Never operate the machine without a cutting blade guard.

The cutting blade guard performs the following functions.

- Protects the operator from the rotating cutting blade.
- Diverts workpiece particles and sparks or chips from a damaged cutting blade away from the operator!

Only operate the machine when the cutting blade guard is folded down.

Make sure that the cutting blade guard and its limit stops are not damaged or worn.

Wet-cutting

Use a water sprayer when dust formation is excessive, e.g. when cutting concrete or stone.

Only use cutting blades that are suitable for wet cutting.

Before ending the wet cutting process, allow the cutting blade to run without the water sprayer until it is dry.

Not exceeding the maximum tilt position

- Do not exceed the maximum tilt position (see the description in the Maximum permissible tilt chapter).
- Only operate the machine at maximum tilt for short periods of time.

If you exceed the maximum tilt, the engine lubrication system will fail and thus inevitably damage important engine parts.

Notes regarding work methods

- Fold down the protective hood fully. The protective hood can catch material flung away from the work area and divert it away from the operator.
- Particularly when starting the engine you have to make sure that the cutting blade does not come into contact with anything.
- Always operate the machine at full throttle even when first placing it into the cut.
- When first placing the cutting blade into the cut, set it slowly onto the material. Excessive pressure can damage the cutting blade.
- Move the machine in a straight line together with the cutting blade. Pressure from the side can damage the cutting blade.

- Avoid cutting tight curves.
- On sloping carriageways and surfaces, pressure must not be applied to the side of the blade.
- Never exceed the maximum speed (printed on cutting blade).

Removing foreign objects before cutting

Before cutting, remove foreign objects such as nails, etc. from the cutting area.

Cutting various materials

- Do not process loose materials (e.g. paving stones).
- Do not cut into the gravel area using diamond-edged cutting blades.
- When cutting on the edge of the track or when cutting two different materials (cutting in the joint area), uneven wear is possible.

Do not touch a rotating cutting blade

Never touch a rotating cutting blade with your hand or any other body part.

Danger of severe injury.

Pay attention and exercise caution when working with ear protection

When wearing ear protection you must pay attention and exercise caution because your hearing is limited, e.g. in case someone screams or a signal tone sounds.

Danger of fire due to sparks

Danger of fire due to hot workpiece particles flung away from the work area.

- Do not work near flammable materials.
- Only wear clothing made of material that is not easily flammable.

Notes regarding work methods

- The cutting blade must be suitable for use with the cut-off saw.
- The cutting blade must be suitable for the material to be cut.
- The speed allowed for the cutting blade must be the same as or higher than the maximum machine spindle speed.
- Mount the cutting blade such that its rotation direction is the same as that of the machine.
- Only use cutting blades with permissible cutting blade diameters.
- When using cutting blades with a hole diameter greater than the machine shaft, use the suitable adapter ring.
- Only use undamaged cutting blades.
- Ensure that you also follow the instructions of the cutting blade manufacturer.
- Do not use cutting blades that have fallen.
- Change the cutting blade only when the engine has been turned off.
- Always tighten the cutting blade with the specified torque.
- Test the new cutting blade for approx. 1 min at maximum speed (without cutting).
- Only use cutting blades with use-by dates that have not expired.
- When storing cutting blades, always lay them flat in an area that is protected from frost.

3.8 MAINTENANCE

Maintenance work

Service and maintenance work must only be carried out to the extent described in these operating instructions. All other procedures must be performed by your ENAR representative.

For further information, refer to chapter Maintenance.

It is not permitted to tilt the machine for maintenance work.

Switching off the engine

Before carrying out care or maintenance work, switch off the engine and allow it to cool down.

For gasoline powered engines, you must pull off the spark plug cap.

Checking the ignition system

Caution: the electronic ignition generates a very high voltage.

Handling operating fluids safely

Observe the following points when handling operating fluids, e.g. fuels, oils, greases, coolants etc.:

- Always wear personal safety clothing.
- Avoid skin and eye contact with operating fluids.
- Do not inhale or swallow operating fluids.
- In particular, avoid contact with hot operating fluids. Burn and scalding hazard.
- Dispose of replaced or spilled operating fluids according to the applicable regulations for environmental protection.
- If operating fluids escape from the machine, cease operation of the machine and have it repaired immediately by your ENAR representative.

Assembly safety devices

If it was necessary to dismantle safety devices, they must be reassembled and checked immediately after completing maintenance work.

Always tighten loosened screw connections, complying with prescribed starting torque.

Cleaning

Always keep the machine clean and be sure to clean it each time you have finished using it.

Do not use gasoline or solvents. Danger of explosion!

Do not use high pressure washers. Permeating water can damage the machine.

When electrical equipment is present, this can pose a serious injury risk from electric shocks.

3.9 SAFETY DEVICES



WARNING

Danger of injury due to open moving parts.

- ◆ Only operate the machine with properly installed and functioning safety devices.
 - ◆ Do not modify or remove safety devices.
-



Pos.	Description
1	Cutting blade guard

Cutting blade guard

Never operate the machine without a cutting blade guard.

The cutting blade guard performs the following functions:

- Protects the operator from the rotating cutting blade.
- Diverts workpiece particles and sparks or chips from a damaged cutting blade away from the operator.

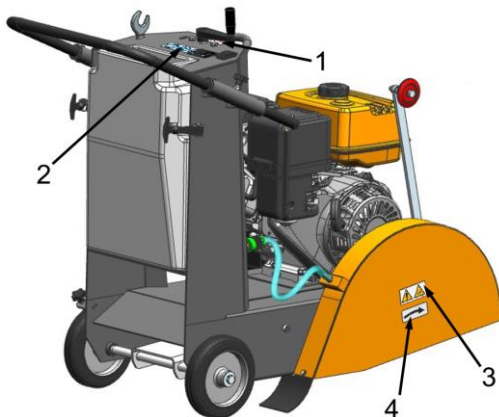
Only operate the machine when the cutting blade guard is folded down.

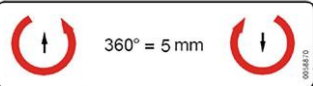
4 SAFETY AND INFORMATION LABELS

Your machine has adhesive labels containing the most important instructions and safety information.

- Make sure that all the labels are kept legible.
- Replace any missing or illegible labels.

The item numbers for the labels are in the parts book.



Item	Label	Description
1		Cutting depth setting.
2		• Read the operator's manual. • Wear a eye protection and ear protection! Machine may not be offset with the cutting blade rotating.
3		Caution, risk of injury
4		Direction of rotation

5 SCOPE OF DELIVERY

The scope of delivery includes:

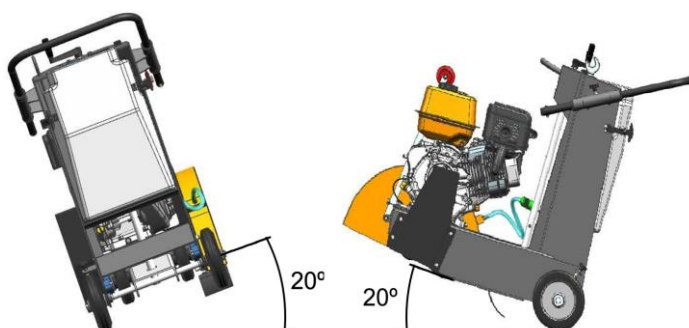
- Floor saw.
- Open end wrench.
- Operator's manual.

6 MAINTENANCE

6.1 APPLICATION

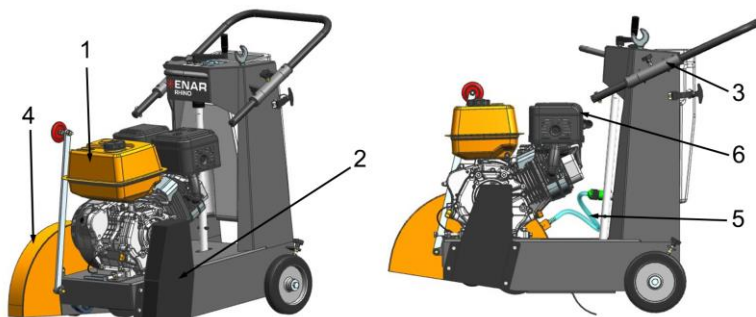
- Cutting expansion joints in concrete and asphalt surfaces.
- Repair work on streets, e.g. cutting out damaged areas in asphalt and concrete.
- Straightening blacktops and concrete surfaces.
- For demolition jobs and refurbishment of old buildings.
- Sawing off precast concrete parts.
- Expansion joints and installation channels in floors.
- Laying induction loops and cables in signal installations.

6.2 MAXIMUM PERMISSIBLE TILT



The maximum permissible tilt applies to the engine level.

6.3 FUNCTIONAL DESCRIPTION

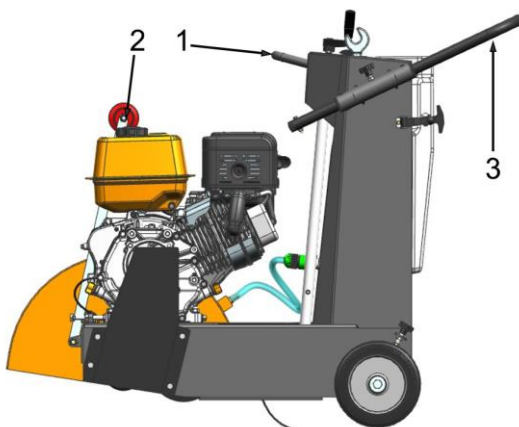


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Drive motor	4	Cutting blade guard
2	Belt guard	5	Hose
3	Handle pipe	6	Gas throttle lever

6.4 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE FOR DIAMOND-EDGED CUTTING BLADES

- Never use a cutting blade with a larger diameter than necessary in order to cut a certain depth.
- If the cutting blade comes to a standstill, remove it from the cut before starting the machine again. If the cutting blade comes to a standstill in the cut, check whether the belt is tightened adequately. Check the tension screw and make sure that it is tightened properly.
- Cut in a straight line. Mark the cutting line clearly in such a way that the operational personnel can follow it easily. This is to ensure that the floor saw machine does not need to be redirected from one side to the other (avoid cutting tight curves).
- Sufficient drive power is essential! When cutting, work at full throttle. Caution on steep tracks and levels! The machine must not exert lateral force against the blade.
- Never exceed the maximum speeds (imprinted on cutting blade)!
- Use a suitable diamond-edged cutting blade for the material to be cut (asphalt, concrete ...). ENAR offers an extensive range of diamond-edged cutting blades in different qualities.
- Do not cut into the gravel area using diamond-edged cutting blades. When cutting on the edge of the track or when cutting two different materials (cutting in the joint area), uneven wear is possible. Check carefully for irregularities (reinforcements etc.) in the material to be processed. These can overload the cutting blade very quickly. When starting cutting operations, work carefully and with a low down speed.
- Do not process loose materials (e. g. paving stones).

7 TRANSPORT TO THE WORKSITE



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Lifting point	3	Bow handle
2	Guide wheel		

Requirements:

- When transporting the floor saw, use only suitable hoisting gear with a minimum load-bearing capacity of 150 kg.
- Always turn off the motor during transportation!
- Empty the water tank!
- Remove the cutting blade prior to transport. Set the lowest cutting position on the floor saw.
- Remove the water tank and attach the hoisting gear on the transport strap for lifting.
- If you transport the floor saw on the cargo area of a vehicle, strap it down securely on the special safety bar.
- Fold up the guide wheel and stirrup handle.
- Handles, guide wheel and other operating controls must not be used as attachment points.

Note: Also observe the regulations in the chapter Safety information.

8 OPERATION

8.1 ADJUSTING THE HANDLE



Pos.	Description
1	Handle pipe (left/right)

The height of the stirrup handle can be adjusted according to the use and the body height of the operator.

Loosen the star grip on both sides, swivel the handle to the desired position and re-tighten the two star grip.

8.2 ADJUSTING THE GUIDE WHEEL



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Guide wheel	2	Nut

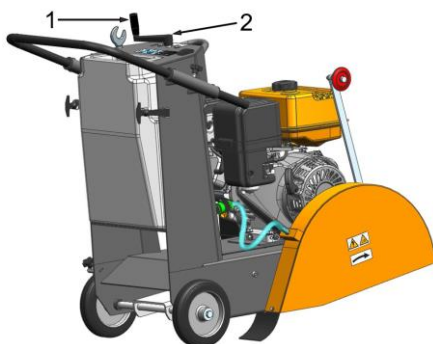
8.2.1 ADJUSTING THE GUIDE WHEEL

The guide wheel is designed to help the operator in making long, straight cuts. The guide wheel can be exactly adjusted to the cutting blade by loosening the nut.

8.2.2 ALIGNING THE GUIDE WHEEL

To do this, make a cut of approx. 2 m length on a flat surface and with the minimum cutting depth. Then pull back the machine without lateral force. Then you can align the guide wheel exactly with the cut.

8.3 CUTTING DEPTH SETTING



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Crank	2	Receptacle

With the crank you can set the cutting depth precisely. One turn changes the cutting depth by exactly 5 mm. Turn the crank in the clockwise direction to increase the cutting depth and turn it in the counterclockwise direction to reduce the cutting depth.

Note: You can also insert the supplied tool into the receptacle near the crank and thus prevent an unintentional change of the cutting depth.

8.4 WATER TANK



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Water tank	3	Water supply
2	Rubber strap (left/right)		

The floor saw features an integrated, removable water tank.

To fit the water tank, attach the water tank into the frame with the rubber strap.

To remove the water tank or to attach an external water supply, you can disconnect the hose connector and or attach external hose into the water tank strainer.

The amount of water can be regulated or stopped.

8.5 PARKING BRAKE

Integrated parking brake

The machine features an integrated parking brake.

The front wheels are automatically blocked in transport position (lowest cutting position without a cutting blade) or if the maximum cutting depth is exceeded.

8.6 ASSEMBLING THE CUTTING BLADE



Pos.	Description
1	Cutting blade guard

Caution:

Risk of injury due to sharp cutting blade.

> Only fold up the cutting blade guard using the handle

8.6.1 CHECKING A NEW CUTTING BLADE:



- The blade type must be suitable for the material to be cut. Observe the peripheral speed, refer to the "Technical data"!
- The arbor diameter of the cutting blade must precisely fit the shaft to ensure smooth blade running.
- The cutting blade must be undamaged

Observe the correct direction of rotation of the cutting blade! That means the rotational direction mark on the cutting blade must correspond with the rotational direction mark on the cutting blade guard.

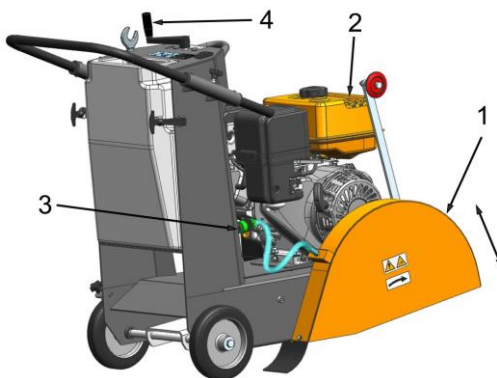
8.6.2 PROCEED AS FOLLOWS FOR THE ASSEMBLY OF THE CUTTING BLADE



1. Fold up the cutting blade guard using the handle.
2. Prior to the assembly of the cutting blade, clean the spring washers and the locking pin and check them for damage.
3. Attach cutting blade and spring washer on the shaft.
4. Tighten the hexagonal bolt firmly. To do this, apply counter pressure on the spanner surfaces of the cutting shaft.
5. Fold down the cutting blade guard.

Starting the machine is only permitted with a water hose connected and the water supply turned on.

8.7 DISASSEMBLING THE CUTTING BLADE



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Cutting blade guard	3	Water supply
2	Engine	4	Crank

Proceed as follows for the disassembly of the cutting blade:



1. Turn off the engine and the water supply.
2. Turn the crank in the counterclockwise direction until the blade is clear of the ground.
3. Fold up the cutting blade guard using the handle.
4. Loosen the hexagonal bolt. To do this, apply counter pressure on the spanner surfaces of the cutting shaft.
5. Remove the spring washer and the cutting blade.

6. Fold down the cutting blade guard.

Store the spring washer and the hexagonal bolt in a clean place where they can not become dirty. Assemble both parts for the transport of the machine!

8.8 CHECKING THE MOTOR BEFORE STARTING

8.8.1 ENGINE OIL



Switch off the engine.

Prior to checking the engine oil level or refilling engine oil, make sure that the engine bolting level is aligned horizontally.

- Remove the oil filler cap (oil level indicator).
- If the oil level is below the lower filling mark on the dip stick, add suitable engine oil until the oil reaches the edge of the filler neck.
- An oil change is required if the engine oil is dirty.
- Only use high-quality engine oil, see chapter Technical Data.

The engine is automatically switched off when the oil level falls below a specific level. If this is the case, the engine can only be started after engine oil has been refilled

8.8.2 FUEL



Do not smoke during refueling and make sure that there are no open flames or sparks in the immediate vicinity.

- Turn off the engine and open the fuel tank cap.
- Only use leadfree fuel.
- Close the fuel tap before the fuel tank is filled with fuel.
- Always use the fuel filter when refilling fuel.
- Wipe off any spilled fuel before starting the engine

8.8.3 AIR CLEANER

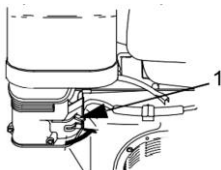
Check if the air cleaner cartridges and the cyclone housing are clean and in good condition. If needed, clean or replace the cartridges.

8.9 STARTING THE ENGINE



The cutting blade must not be in contact with the ground.

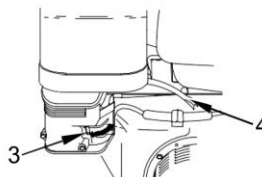
1. Open the fuel tap.



Pos.	Description
1	Fuel tap

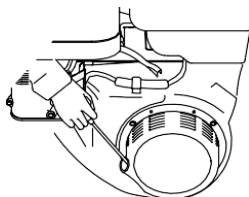
2. Set the choke lever to the CLOSE position.

Note: Do not use the choke if the engine is warm or the air temperature is high.



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Main switch	3	Choke lever
2	Throttle lever		

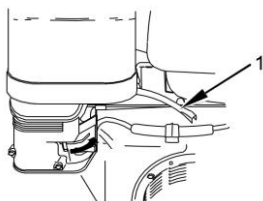
3. Push the throttle lever slightly to the front.
4. Switch the main switch to "I".



5. Pull the starter handle slowly until you feel resistance and then pull the handle fully out with force.

Note: Caution: Do not suddenly let go of the recoil starter handle but guide it back gently by hand to prevent damage to the starter.

8.10 OPERATING THE ENGINE



Pos.	Description
1	Throttle lever

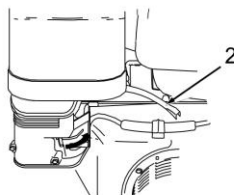
Once the engine has warmed up, gradually slide the choke lever to the OPEN position. Set the desired engine speed via the throttle lever.

Oil level warning system

The oil level warning system is designed to prevent engine damage caused by insufficient oil in the crankcase. Before the oil level can drop below the safe minimum level, the oil level warning system will automatically shut off the engine (the main switch remains in the position "1").

8.11 TURNING OFF THE ENGINE

To turn off the engine in the event of an emergency, switch the main switch to "0". Under normal circumstances, proceed as follows:



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Main switch	2	Throttle lever

1. Push the throttle lever backwards as far as it goes.
2. Switch the main switch to "0".
3. Close the fuel tap.

9 MAINTENANCE

9.1 MAINTENANCE SCHEDULE

Component	Maintenance work	Maintenance interval
Machine	Check for signs of damage and wear – change, if necessary the components.	Before operation
Safety devices		
Main switch	Check for proper functioning – change, if necessary.	8 hours (daily)
Air cleaner	- Check for external damage and a tight fit. - Check foam and filter element – clean or replace, if necessary.	
Fuel	- Check the tank cap for leakage – change, if necessary. - Check the fuel level – add fuel as needed.	
Drive motor	Monitoring of: - Excessive vibrations, operating noise. - Engine oil and fuel leaks.	
Engine oil	Check the oil level – add oil as needed.	
Miscellaneous	- Check the cutting blade for damage and tightness – replace or tighten, if necessary. - Check the direction of rotation arrow of the cutting blade. - Check that the height adjustment moves freely. - Check the water supply. - Inspect the vibration damper for wear, cracks and misalignment.	
Engine oil	Initial oil change.	20 hours
Cutting blade guard	Clean.	50 hours (weekly)
Air cleaner	Clean – change, if necessary.	
Belt	Check tension and wear – change, if necessary.	
Spark plug	Clean, set electrode gap.	100 hours (monthly)
Engine oil	Change.	
Fuel filter	Clean.	
Spark protection	Clean.	100 hours (twice a year)
Filter cup	Clean.	
Idle setting	Check idle setting – set if necessary.	300 hours (annually)
Spark plug	Change.	
Air cleaner	Change.	
Valve clearance	Have this repaired by ENAR service.	

9.2 CHECK OIL LEVEL

- Turn off the engine.
- Align the engine bolting level horizontally.
- Remove any dirt around the oil level dipstick.
- Remove the oil level dipstick and wipe it with a clean, lint-free cloth.
- Screw the oil level dipstick all the way back in and pull it out again.
- Check: The motor oil level must be between the lower and upper marks.
- If necessary, pour new engine oil into the opening until the upper mark is reached on the oil level dipstick (see chapter Technical data for oil type).
- Screw in the oil level dipstick and tighten it by hand.

9.3 CHANGING THE ENGINE OIL

The work area should be covered with a waterproof sheet to protect the floor (protection of the environment). Turn off the engine.

- Align the engine bolting level horizontally.
- Bring the engine to a hand warm temperature, either by letting it cool down or running it until it is warm.
- Turn off the engine.
- Place a sufficiently large container under the oil drain hose to catch the used oil.
- Remove oil drain hose from the holder.
- Remove any dirt around the locking screw.
- Unscrew the cap nut.
- Let the used oil drain out completely.

Avoid spilling oil. Remove any spilled oil immediately.

- Close oil drain hose with cap nut.
- Attach oil drain hose to the holder.
- Pour new engine oil (see chapter Technical data) into the opening of the oil level dipstick until the upper mark is reached on the oil level dipstick (see Checking engine oil level).
- Screw in the oil level dipstick and tighten it by hand.
- Dispose of the used oil in accordance with the applicable regulations).

9.4 CLEANING THE AIR CLEANER

A dirty air cleaner obstructs the flow of air to the carburetor. To prevent carburetor malfunctions, clean the air cleaner on a regular basis. Clean the filter more frequently if the engine is operated in an extremely dusty environment.

Warning: Never use gasoline or cleaning solutions with a low flash point to clean the air cleaner cartridge. This could cause a fire or worse an explosion.

Caution: Never run the engine without an air cleaner. This leads to undue engine wear.

1. Remove the wing nuts and the air cleaner cap. Take out the elements and separate them. Check both elements for holes or tears and replace them as needed.
2. Foam element: Wash out the element in warm soap water, rinse it and allow it to completely dry. If necessary, wash out the element in a cleaning solution with high flash point and allow it to dry.
3. Paper element: Tap the element lightly against a hard surface a few times to loosen excess dirt. Never attempt to brush off the dirt, since this will rub the dirt into the fibers. Replace the paper element if it is very dirty.

Cleaning the cyclone housing:

If dirt accumulates in the cyclone housing, unscrew the three special flat head screws and wipe the components or rinse them with water. Then completely dry off the components and assemble them carefully.

Caution:

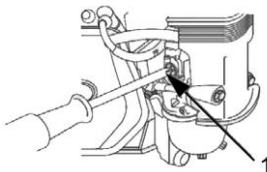
- During the reassembly of the cyclone, make sure that the cloth of the air inlet fits properly into the groove of the preliminary filter cap.
- Install the air horn in the correct direction.

9.5 CLEANING THE FILTER CUP

Close the fuel tap. Remove the filter cup with the o-ring and wash it out with non-combustible and low-flammable solvent. Allow it to completely dry, then reinstall it and tighten it firmly. Open the fuel tap and check for leaks.

9.6 IDLE SETTING

- Start the engine and let it warm up to its normal operating temperature.



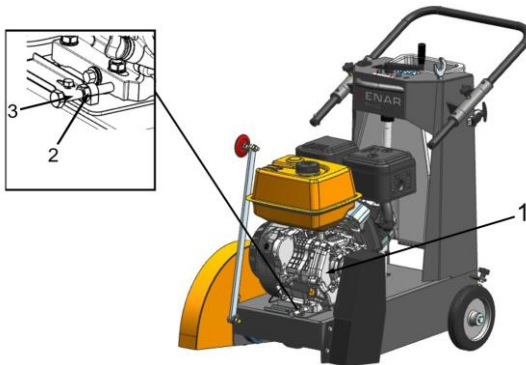
Pos.	Description
1	Idle speed limiting screw

- Adjust the idle speed limiting screw while the engine is running in order to reach the prescribed idle speed.

Prescribed idle speed: 1,400 ±150 rpm

9.7 TIGHTENING THE BELT

Check the belt in the course of the weekly engine maintenance and retighten it as follows, if necessary:

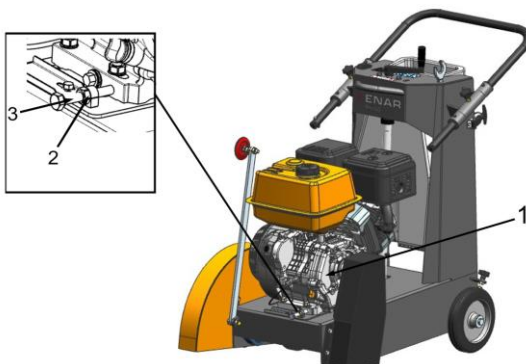


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Belt guard	3	Tension screw
2	Jam nut		

1. Remove the belt guard.
2. Loosen the jam nut.
3. Loosen the four fastening nuts of the engine until the engine can be moved without play.
4. Tighten the belt with the tension screw.
RHINO 350: Belt tension 500N (vibration frequency 119 Hz),
RHINO 500: Belt tension 700N (vibration frequency 98 Hz).
5. If necessary, correct the parallel alignment of the engine.
As a first step, tighten a fastening nut of the engine and correct the alignment by means of the tension screw.
6. Tighten all fastening nuts of the engine as well as the jam nut.
7. Mount the belt guard.

Note: The frame is provided with two recesses which can be used to measure the parallel alignment of the engine.

9.8 CHANGING THE BELT

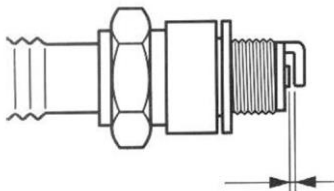


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Belt guard	3	Tension screw
2	Jam nut		

1. Remove the belt guard.
2. Loosen the jam nut.
3. Loosen the four fastening nuts of the engine until the engine can be moved without play.
4. Replace the belt.
5. Tighten the belt with the tension screw.
RHINO 350 GL: Belt tension 500N (vibration frequency 119 Hz),
RHINO 500 GL: Belt tension 700N (vibration frequency 98 Hz).
6. If necessary, correct the parallel alignment of the engine.
As a first step, tighten a fastening nut of the engine and correct the alignment by means of the tension screw.
7. Tighten all fastening nuts of the engine as well as the jam nut.
8. Mount the belt guard.

Note: The frame is provided with two recesses which can be used to measure the parallel alignment of the engine.

9.9 CHECKING THE SPARK PLUG



- Remove any soot deposits from the electrodes of the spark plug using a spark plug cleaner or a wire brush.
- Check the spark plug gap and set it to, if necessary, see chapter Technical Data.
- Select the correct spark plug, see chapter Technical Data.

10 TROUBLESHOOTING

Potential faults, their causes and remedies can be found in the following table.

Notify your ENAR representative in case of malfunctions you cannot or may not remedy yourself.

Malfunction	Cause	Remedy
Engine does not start.	The main switch is in the "0" position.	Set the main switch to the "I" position.
	Fuel tap is closed.	Open the fuel tap.
	Fuel tank is empty.	Top up with fuel.
	Fuel line is clogged.	Have the fuel line cleaned. *
	Fuel filter is clogged.	Have the fuel filter replaced. *
	Carburetor is clogged.	Have the carburetor cleaned. *
	Air cleaner is clogged.	Clean or replace air cleaner.
	Spark plug cap is defective.	Have the machine repaired. *
	Spark plug is defective.	Change the spark plug.
	Spark plug is loose.	Tighten the spark plug.
	Spark plug gap is set incorrectly.	Set the spark plug gap.
	Insufficient engine oil.	Top up with engine oil.
Engine shuts off right after starting.	Idle speed is adjusted incorrectly.	Set idle speed.
	Fuel tank is empty.	Top up with fuel.
	Fuel filter is clogged.	Have the fuel filter replaced. *
	Air cleaner is dirty.	Clean or replace air cleaner.
	Insufficient engine oil.	Top up with engine oil.
Engine has low performance.	Air cleaner is dirty.	Clean or replace air cleaner.
Recoil starter defective.	Starter rope jammed.	Have the starter rope replaced. *
	Starter rope torn off.	
Cutting blade does not rotate.	The belt is faulty.	Replace the belt.
Engine cannot be turned off.	Electrical connection of the main switch is defective.	1. Close the fuel tap. The engine will switch off after a few seconds. 2. Have the machine repaired*

* Have these tasks carried out by the service department of your Enar contact person.

11 TECHNICAL DATA

11.1 ENGINE DATA

Engine power rating

Net power rating per SAE J1349. Actual power output may vary due to conditions of specific use.

RHINO 350 GL		
Engine		
Engine make		Loncin
Engine model		G210F (EU V)
Maximum rated power at rated speed	kW	4.4 @ 3600 rpm
Spark plug		F7RTC
Electrode gap	mm (in.)	0.70–0.80 (0.028–0.032)
Operating speed	rpm	3600
Air cleaner	type	Cyclone air filter
Engine lubrication	oil grade	SAE 10W-30, API SE or SF, for general use
Engine oil capacity	ml (oz.)	600 (20,3)
Fuel	type	Gasoline
Fuel tank capacity	L (gal)	3 (0,8)
Valve clearance (cold) Inlet:	mm.	0.10 ~ 0.15
Outlet:		0.15 ~ 0.20

RHINO 500 GL		
Engine		
Engine make		Loncin
Engine model		G420FA (EU V)
Maximum rated power at rated speed	kW	9.2 @ 3600 rpm
Spark plug		F7RTC
Electrode gap	mm (in.)	0.70–0.80 (0.028–0.032)
Operating speed	rpm	3600
Air cleaner	type	Cyclone air filter
Engine lubrication	oil grade	SAE 10W-30, API SE or SF, for general use
Engine oil capacity	ml (oz.)	1100 (37,2)
Fuel	type	Gasoline
Fuel tank capacity	L (gal)	6.5 (1,7)
Valve clearance (cold) Inlet:	mm.	0.10 ~ 0.15
Outlet:		0.15 ~ 0.20

11.2 MACHINE DATA

		RHINO 500
Machine		
Dry weight (w/o blade)	kg	105
Water tank capacity	L (qts)	30 (31.7)
Nominal blade speed	rev/min	2200
Arbor diameter	mm (in)	25.4 (1)

		RHINO 350
Machine		
Dry weight (w/o blade)	kg	83
Water tank capacity	L (qts)	30 (31.7)
Nominal blade speed	rev/min	2500
Arbor diameter	mm (in)	25.4 (1)

Engine power rating

- ◆ The guaranteed sound power level (L_{WA}) = 100dB (A).
- ◆ The measured sound power level (L_{WA}) = 98 dB(A).

Sound power level is tested in accordance with European Directive 2000/14/EC Noise Emission in the Environment by Equipment for use outdoors.

11.3 SOUND AND HAND ARM VIBRATIONS MEASUREMENTS

RHINO 500

The required sound specification, EU Noise Directive 2000/14/EC Annex V & 2005/88/EC Basic noise emission standard EN ISO 3744: 1995 Operation condition in according to point 30 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC

- The measured sound power level (L_{WA}) = 112 dB(A)
- The guaranteed sound power level (L_{WA}) = 114 dB(A)

The sound measurements were obtained with the machine operating on hard concrete.

- Hand arm vibration (HAV): 8.25m/s^2

RHINO 350

The required sound specification, EU Noise Directive 2000/14/EC Annex V & 2005/88/EC Basic noise emission standard EN ISO 3744: 1995 Operation condition in according to point 30 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC

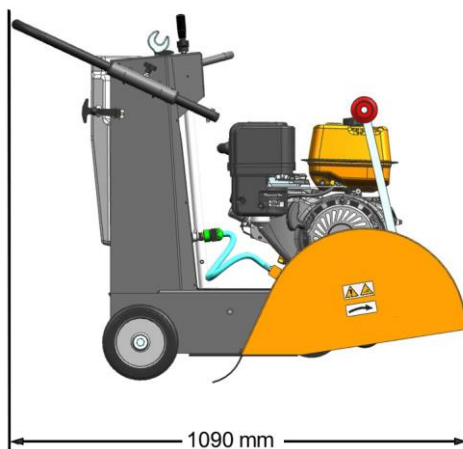
- The measured sound power level (L_{WA}) = 103 dB(A)
- The guaranteed sound power level (L_{WA}) = 105 dB(A)

The sound measurements were obtained with the machine operating on hard concrete.

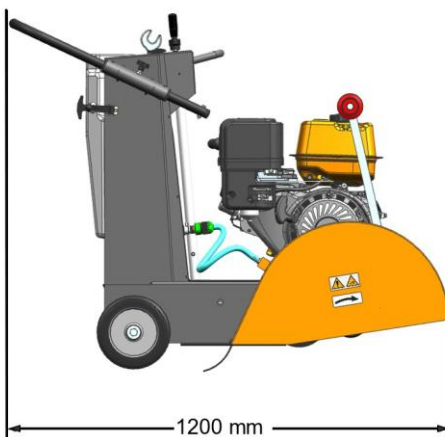
- Hand arm vibration (HAV): 8.25m/s^2

12 DIMENSIONS

RHINO 350



RHINO 500



INDICE

1	PROLOGUE.....	3
2	INTRODUCTION.....	4
2.1	UTILISATION DU MANUEL	4
2.2	LIEU DE STOCKAGE DU MANUEL	4
2.3	RÈGLES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS	4
2.4	PLUS D'INFORMATIONS	4
2.5	UTILISATEURS	4
2.6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
2.7	CONTACT PRINCIPAL	5
2.8	CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ.....	5
2.9	IDENTIFICATION DU PRODUIT DE LA MACHINE	5
2.10	CONDITIONS DE GARANTIE	6
3	SÉCURITÉ	7
3.1	PRINCIPE	7
3.2	QUALIFICATION DU PERSONNEL OPÉRATIONNEL.....	9
3.3	ÉQUIPEMENT DE PROTECTION	9
3.4	TRANSPORT	10
3.5	SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT	11
3.6	SÉCURITÉ LORS DU FONCTIONNEMENT DES MOTEURS À COMBUSTION	13
3.7	SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DU COUPE-JOINT	14
3.8	ENTRETIEN	16
3.9	DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	17
4	ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET D'INFORMATION.....	18
5	ETENDUE DE LA LIVRAISON	19
6	ENTRETIEN.....	19
6.1	DEMANDE	19
6.2	INCLINAISON MAXIMALE ADMISSIBLE	19
6.3	DESCRIPTION FONCTIONNELLE	19
6.4	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION DE LA SCIE À DÉCOUPER	20
7	TRANSPORT SUR LE CHANTIER	20
8	OPÉRATION.....	21
8.1	RÉGLAGE DE LA POIGNÉE	21
8.2	RÉGLAGE DE LA ROUE DE GUIDAGE	22
8.3	RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE	22

8.4 RÉSERVOIR D'EAU.....	23
8.5 FREIN DE STATIONNEMENT.....	23
8.6 MONTAGE DU DISQUE À TRONÇONNER.....	23
8.7 DÉMONTAGE DU DISQUE À TRONÇONNER.....	24
8.8 CONTRÔLE DU MOTEUR AVANT LE DÉMARRAGE	25
8.9 DÉMARRAGE DU MOTEUR	26
8.10 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	27
8.11 ARRÊT DU MOTEUR.....	27
9 ENTRETIEN.....	28
9.1 PROGRAMME D'ENTRETIEN.....	28
9.2 CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE	29
9.3 CHANGER L'HUILE MOTEUR	29
9.4 NETTOYER LE FILTRE À AIR.....	29
9.5 NETTOYAGE DU BOL DU FILTRE	30
9.6 CONFIGURATION INACTIVE.....	30
9.7 TENSION DE LA COURROIE.....	30
9.8 CHANGEMENT DE LA COURROIE.....	31
9.9 CONTRÔLER LA BOUGIE D'ALLUMAGE	32
10 DÉPANNAGE	33
11 DONNÉES TECHNIQUES	34
11.1 DONNÉES MOTEUR	34
11.2 DONNÉES MACHINE	35
11.3 MESURES DU BRUIT ET DES VIBRATIONS MAIN-BRAS	35
12 DIMENSIONS.....	36

1 PROLOGUE

Merci de faire confiance à la marque ENAR.

Ce manuel d'utilisation contient des informations et des procédures importantes pour le fonctionnement sûr, correct et économique de cette machine Enar. Lire, comprendre et observer attentivement permet d'éviter les risques, les coûts de réparation et les temps d'arrêt et donc d'augmenter la disponibilité et la durée de vie de la machine.

Ce manuel d'instructions n'est pas un manuel pour des travaux d'entretien ou de réparation approfondis. Ces travaux doivent être effectués par le service technique d'Enar ou par du personnel techniquement formé. La machine Enar doit être utilisée et entretenue conformément à ce manuel d'instructions. Une utilisation ou un entretien incorrect peut présenter des dangers. Par conséquent, le manuel d'instructions doit être disponible à tout moment sur le site de la machine.

Les pièces défectueuses de la machine doivent être remplacées immédiatement !

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement ou la maintenance, veuillez contacter Enar.

2 INTRODUCTION

2.1 UTILISATION DU MANUEL

Ce manuel est considéré comme faisant partie de la machine et doit être soigneusement conservé pendant toute la durée de vie de la machine. Ce manuel sera transmis aux propriétaires ou utilisateurs ultérieurs de la machine.

2.2 LIEU DE STOCKAGE MANUEL

Ce manuel fait partie de la machine et doit être conservé avec la machine et accessible au personnel à tout moment.

Si vous perdez ce manuel ou si vous avez besoin d'un deuxième exemplaire, vous disposez de deux options pour l'obtenir :

- Téléchargez-le depuis Internet www.enargroup.com
- Contactez votre interlocuteur ENAR.

2.3 RÈGLES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Outre les consignes de sécurité et les instructions contenues dans ce manuel, les réglementations locales de prévention des accidents ainsi que les réglementations nationales en matière de santé et de sécurité s'appliquent.

2.4 PLUS D'INFORMATIONS

Ce manuel s'applique à différents types de machines de la même série de produits. Pour cette raison, l'apparence de certains chiffres peut légèrement différer de celle de la machine achetée. Selon le modèle, il peut y avoir des descriptions de composants qui ne sont pas inclus dans l'emballage standard.

Les informations contenues dans ce manuel sont basées sur des machines fabriquées au moment de l'impression. Enar se réserve le droit de modifier ces informations.

Le fabricant doit immédiatement inclure toute modification ou ajout dans ce manuel.

2.5 UTILISATEURS

Les personnes travaillant avec cette machine doivent recevoir une formation régulière sur les dangers liés à son fonctionnement. Ce manuel d'utilisation est destiné aux personnes suivantes :

Personnel opérationnel :

Ces personnes ont été formées sur la machine et ont été informées des dangers possibles en cas de comportement inapproprié.

Personnel techniquement formé :

Ces personnes disposent d'une formation professionnelle, ainsi que de connaissances et d'expériences supplémentaires, et sont capables d'évaluer les tâches qui leur sont assignées et de reconnaître les dangers potentiels.

2.6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des instructions de sécurité particulièrement mises en évidence dans les catégories suivantes : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

Avant d'effectuer tout travail sur ou avec cette machine, les consignes de sécurité et les instructions doivent être lues et comprises. Toutes les notes de sécurité et instructions contenues dans ce manuel doivent être transmises au personnel de maintenance, de réparation et de transport.



DANGER

Cette combinaison de symbole et de mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT

Cette combinaison de symbole et de mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



PRUDENCE

Cette combinaison de symbole et de mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages à la machine si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Informations supplémentaires.

2.7 CONTACTER ENAR

Selon les pays, l'interlocuteur Enar est un service après-vente Enar, une filiale Enar ou un distributeur Enar.

Sur Internet à www.enargroup.com

L'adresse du fabricant se trouve au début de ce manuel.

2.8 CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Dans le cas des violations suivantes, Enar décline toute responsabilité pour les dommages personnels ou matériels.:

- Ne suivez pas ce manuel.
- Utilisation involontaire.
- Utilisation par du personnel non formé.
- Utilisez des pièces de rechange et des accessoires non approuvés.
- Mauvaise manipulation.
- Modifications structurelles de toute nature.
- Non-respect des « Conditions Générales du Marché » (CGV).

2.9 IDENTIFICATION DU PRODUIT DE LA MACHINE

Données de la plaque signalétique

La plaque signalétique contient des informations qui identifient de manière unique cette machine. Ces informations sont nécessaires pour commander des pièces de rechange et pour poser des questions sur des problèmes techniques.

- Entrez les informations sur la machine dans le tableau suivant au début de ce manuel.

Désignation	Vos informations
Groupe et modèle	
Année de fabrication	
Numéro de série	
Numéro de version.	
Numéro d'article	

2.10 CONDITIONS DE GARANTIE

Enarco SAU pour ses produits accorde une garantie d'un an à compter de la date d'achat du produit sous réserve des conditions suivantes :

1. Conformément aux conditions indiquées ici (n° 2-7), nous réparerons gratuitement tout défaut de conformité du produit, s'il est vérifié qu'ils résultent d'un composant défectueux et/ou d'un défaut de fabrication, et à condition qu'il en soit notifié sans délai après sa comparution.

2. La garantie ne s'appliquera pas aux dommages résultant d'une mauvaise utilisation. De même, la garantie ne s'appliquera pas aux défauts du produit causés par des dommages dus au transport dont nous ne sommes pas responsables.

La garantie sera annulée si les réparations ou interventions sont effectuées par des personnes non autorisées par le fabricant. Il en sera de même pour les machines sur lesquelles l'entretien périodique recommandé dans le manuel d'instructions n'a pas été effectué.

3. L'application de la garantie signifie que les composants défectueux sont réparés ou remplacés gratuitement par des composants sans défaut. Les consommables et pièces d'usure sont exclus de la garantie sauf en cas d'usure excessive ou prématurée non imputable à une utilisation normale de la machine.

Les composants remplacés deviendront notre propriété.

4. Dans le cas de pièces de rechange d'origine scellées, les retours ne seront pas acceptés une fois le sceau retiré.

5. Pour exercer les droits dérivés de cette garantie, vous devez contacter notre Service d'Assistance Technique. Par conséquent, les options de contact suivantes sont à la disposition du client :

- Téléphone : (+34) 976 464 094
- Email: sat@enar.es

** Pour les cas du Mexique, de la Colombie et de la Pologne, consultez la dernière page (adresses de contact) du document.*

Dans le cas où l'évaluation de la garantie est positive, Enarco adoptera l'option la plus pratique :

- Réalisation de la réparation chez ENARCO,
- Remplacement par une nouvelle machine
- Envoi de la pièce défectueuse pour réparation à un atelier agréé.

Enarco assumera l'expédition des machines ou des composants dans l'un des cas ci-dessus. Enarco n'assumera en aucun cas les frais d'arrêt, les frais de location d'équipement de remplacement ou d'autres responsabilités en cas de panne d'équipement pendant la période de garantie.

Si elle est considérée comme hors garantie, elle sera traitée comme une réparation normale, en émettant un devis pour approbation par le client. Dans ce cas, les frais d'expédition aller et retour seront à la charge du client, ainsi que le coût de la réparation ou les frais d'établissement du devis si le client ne l'accepte pas.

6. La réparation sous garantie d'une machine ne prolonge pas la période de garantie initiale.

7. Si, pour une raison quelconque, l'une des conditions pour bénéficier d'une garantie sur un produit entre en conflit avec une réglementation d'un pays ou d'une localité, ladite condition sera annulée et la réglementation locale prévaudra, mais le reste des conditions restera en vigueur.

3 SÉCURITÉ

3.1 PRINCIPE

Technologie de dernière génération

Cette machine a été construite avec une technologie de pointe conformément aux normes de sécurité reconnues. Toutefois, en cas d'utilisation inappropriée, des dangers pour la vie et l'intégrité physique de l'opérateur ou de tiers ou des dommages à la machine ou à d'autres matériaux ne peuvent être exclus.

Utilisation appropriée.

La machine ne doit être utilisée qu'aux fins suivantes :

- Coupe de joints de dilatation dans le béton, l'asphalte et les chapes.
- Couper les zones endommagées du béton et de l'asphalte.
- Lissage des surfaces en asphalte et en béton.
- Sciage de pièces préfabriquées en béton.

La machine ne peut être utilisée qu'avec des disques à tronçonner conçus pour être utilisés avec la machine et le matériau à couper.

La machine ne peut pas être utilisée aux fins suivantes :

- Couper du bois.
- Découpe de plastique.
- Couper des matériaux contenant de l'amiante.

La machine ne peut pas être utilisée avec des disques, des couteaux, des brosses, etc.

Son utilisation correcte implique également le respect de toutes les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation ainsi que le respect des instructions d'entretien et de maintenance requises.

Toute autre utilisation sera considérée comme inappropriée. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation annuleront la garantie et la responsabilité du fabricant. L'exploitant assume l'entière responsabilité.

Modifications structurelles

N'essayez jamais de modifier la machine sans l'autorisation écrite du fabricant. Cela mettrait en danger votre sécurité et celle des autres. De plus, cela annulera la garantie et la responsabilité du fabricant.

Sont notamment concernés les cas suivants de modifications structurelles :

- Ouverture de la machine et retrait définitif des composants Enar.
- Installation de nouveaux composants non Enar qui ne sont pas équivalents aux pièces d'origine en termes de conception et de qualité.
- Installation d'accessoires non Enar.

Les pièces de rechange ou accessoires Enar peuvent être assemblés ou réparés en toute sécurité. Sur Internet, dans www.enargroup.com.

Voir les règles d'installation dans ce manuel de l'opérateur.

Conditions requises pour le fonctionnement

Pour pouvoir utiliser la machine en toute sécurité, il faut :

- Transport, stockage et assemblage appropriés.
- Opération soignée.
- Service et entretien soignés.

Opération

Utilisez la machine uniquement comme prévu et uniquement lorsqu'elle est en bon état de fonctionnement.

Utilisez la machine en toute sécurité et avec tous les dispositifs de sécurité installés et activés. Ne modifiez ou ne désactivez aucun dispositif de sécurité.

Avant de commencer l'opération, vérifiez que tous les dispositifs de commande et de sécurité fonctionnent correctement.

N'utilisez jamais la machine dans un environnement potentiellement explosif.

Surveillance

Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance !

Entretien

Pour que la machine fonctionne correctement et de manière fiable dans le temps, un entretien périodique est nécessaire. Si un entretien approprié n'est pas effectué, la sécurité de la machine est réduite.

- Respectez scrupuleusement les intervalles d'entretien prescrits.
- N'utilisez pas la machine si elle nécessite un entretien ou des réparations.

Mauvais fonctionnement

Si vous détectez un dysfonctionnement, vous devez immédiatement éteindre et sécuriser la machine.

Éliminez immédiatement les défauts liés à la sécurité ! Remplacez immédiatement les composants endommagés ou défectueux ! Pour plus d'informations, consultez le chapitre Dépannage.

Pièces détachées, accessoires

Utilisez uniquement des pièces de rechange Enar ou des pièces équivalentes aux pièces d'origine en termes de conception et de qualité.

Utilisez uniquement les accessoires Enar.

Le non-respect exonérera le fabricant de toute responsabilité.

Exclusion de responsabilité

Enar refusera d'accepter la responsabilité des dommages corporels ou matériels dans les cas suivants :

- Modifications structurelles.
- Mauvaise utilisation.
- Non-respect de ce manuel d'utilisation.
- Mauvaise manipulation.
- Utilisation de pièces détachées qui ne proviennent pas d'Enar et qui ne sont pas équivalentes aux originales en termes de conception et de qualité.
- Utilisation d'accessoires qui ne proviennent pas d'Enar.

Manuel de l'opérateur

Conservez toujours le manuel de l'opérateur à proximité de la machine ou à proximité du lieu de travail pour une référence rapide.

Si vous avez perdu le manuel de l'opérateur ou si vous avez besoin d'une copie supplémentaire, veuillez contacter votre représentant Enar ou télécharger le manuel de l'opérateur sur Internet (www.enargroup.com).

Remettez toujours ce manuel d'utilisation aux autres opérateurs ou au futur propriétaire de la machine.

Réglementations spécifiques à chaque pays

Respectez les règles, réglementations et directives spécifiques au pays concernant la prévention des accidents et la sécurité environnementale, telles que celles concernant les matières dangereuses et l'utilisation d'équipements de protection.

Complétez le manuel de l'opérateur avec des instructions supplémentaires en tenant compte des directives de sécurité opérationnelles, réglementaires, nationales ou généralement applicables.

Vérifier les signes de dommages

Inspectez la machine lorsqu'elle est éteinte pour détecter tout signe de dommage au moins une fois par quart de travail.

N'utilisez pas la machine si elle présente des dommages ou des défauts visibles. Éliminez immédiatement les dommages ou les défauts.

3.2 QUALIFICATION DU PERSONNEL OPÉRATIONNEL

Qualifications des opérateurs

Seul le personnel formé est autorisé à démarrer et à utiliser la machine. Les règles suivantes s'appliquent également :

- Vous avez au moins 18 ans.
- Vous êtes en bonne forme physique et mentale.
- Vous avez reçu des instructions sur la manière d'utiliser la machine de manière indépendante.
- Vous avez reçu des instructions sur la bonne utilisation de la machine.
- Vous connaissez les dispositifs de sécurité nécessaires.
- Vous êtes autorisé à mettre en service des machines et des installations conformément aux normes de sécurité.
- Votre entreprise ou l'opérateur vous a chargé de travailler de manière indépendante avec cette machine.

Opération incorrecte

Une manipulation incorrecte ou une utilisation inappropriée par du personnel non formé peut mettre en danger la santé et la sécurité de l'opérateur ou de tiers et provoquer également des dommages à la machine et au matériel.

Responsabilités de la société exploitante

L'exploitant doit mettre le manuel d'utilisation à la disposition de l'exploitant et s'assurer que celui-ci l'a lu et compris.

Recommandations de travail

Veuillez considérer les recommandations ci-dessous :

- Travaillez uniquement si vous êtes en bonne condition physique.
- Travaillez avec soin, surtout lors de la finition.
- N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes fatigué.
- Effectuez tous les travaux avec calme, circonspection et soin.
- N'utilisez jamais la machine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments, car cela pourrait affecter votre vision, vos réactions et votre jugement.
- Travaillez de manière à ne pas mettre les autres en danger.

Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone dangereuse.

3.3 ÉQUIPEMENT DE PROTECTION

Vêtements de travail

Les vêtements doivent être appropriés, c'est-à-dire qu'ils doivent être serrés mais ne pas restreindre vos mouvements.

Lorsque vous êtes sur un chantier de construction, ne portez pas de cheveux longs, de vêtements amples ou de bijoux, y compris des bagues. Ces objets peuvent facilement être happés ou entraînés par les pièces mobiles de la machine.

Portez uniquement des vêtements fabriqués à partir de matériaux difficilement inflammables.

équipement de protection individuelle

Utilisez un équipement de protection individuelle pour éviter les blessures ou les risques pour la santé :

- Chaussures antidérapantes à bout dur.
- Gants de travail en matériau résistant.
- Combinaison en matériau résistant.
- Casque dur.
- Protection auditive.
- Protection du visage.
- Protection des yeux.
- Protection respiratoire en cas d'air ambiant poussiéreux.

Protection auditive

Cet appareil génère un niveau de bruit qui dépasse les niveaux de bruit autorisés dans chaque pays (niveau de bruit individuel). Il peut donc être nécessaire d'utiliser une protection auditive. Vous pouvez vérifier la valeur exacte dans le chapitre Données techniques.

Lorsque vous portez une protection auditive pendant que vous travaillez, vous devez être attentif et prudent car votre audition est limitée, par exemple au cas où quelqu'un crie ou qu'un signal sonore retentit.

Enar vous recommande de toujours porter une protection auditive.

Protection respiratoire

Si la coupe produit beaucoup de poussière, utilisez toujours une protection respiratoire appropriée.

Utilisez l'approvisionnement en eau.

Fourniture d'extincteurs

Assurez-vous d'avoir toujours un extincteur à portée de main sur le lieu de travail.

Ne dépassez pas la limite d'utilisation quotidienne

La machine génère du bruit.

Veillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays et les directives concernant la durée de vie quotidienne maximale de la machine.

Portez toujours les vêtements de sécurité prescrits.

Des informations sur les niveaux sonores produits par la machine peuvent être trouvées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

3.4 TRANSPORT

Arrêt de la machine

Avant de transporter la machine, il est nécessaire de l'éteindre et de laisser le moteur refroidir suffisamment.

Vider le réservoir

ENAR recommande de vider le réservoir de carburant avant le transport. Le carburant pourrait par exemple manquer si la machine est inclinée.

Veillez respecter les directives nationales de sécurité et les réglementations sur les matières dangereuses qui s'appliquent au moyen de transport concerné.

Levage

Lors du levage de la machine, respectez les instructions suivantes :

- Désignez une personne formée pour vous guider lors de la procédure de levage.
- Vous devez pouvoir voir ou entendre cette personne.

- Utilisez uniquement des équipements de levage appropriés et certifiés, des moyens de levage et des équipements porteurs présentant des capacités de levage suffisantes.
- Utilisez uniquement les points de fixation décrits dans le manuel d'utilisation.
- Fixez solidement la machine au mécanisme de levage.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité ou sous la machine.
- Ne montez pas sur la machine.
- Vérifiez l'usure et les dommages de la courroie de levage de la machine.
- Avant de soulever, fixez les composants (desserrés) avec les dispositifs appropriés.
- Retirez les composants (desserrés) avant de soulever.
- Retirez l'outil avant de le soulever.

Chargement de la machine

Les rampes de chargement doivent pouvoir supporter la charge et être dans une position stable.

Assurez-vous que personne ne soit en danger si la machine glisse ou se renverse ou si l'une de ses pièces monte ou descend soudainement.

Placer les commandes de fonctionnement et les pièces mobiles dans leur position de transport.

Fixez la machine avec des sangles d'arrimage de charge afin qu'elle ne bascule pas, ne tombe pas ou ne glisse pas. Utilisez uniquement les points de fixation décrits dans le manuel d'utilisation.

véhicule de transport

Utilisez uniquement des véhicules de transport appropriés, dotés d'une capacité de charge suffisante et d'anneaux d'arrimage appropriés.

Transports de machines

Fixez la machine sur le dispositif de transport pour éviter qu'elle ne bascule, ne tombe ou ne glisse. Utilisez uniquement les points d'arrimage indiqués dans la notice d'utilisation.

Veuillez également tenir compte des règles, réglementations et directives spécifiques à votre pays.

Redémarrage

Les machines, pièces de machines, accessoires ou outils démontés pour le transport doivent être remontés et sécurisés avant une nouvelle utilisation.

Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions d'utilisation.

3.5 SÉCURITÉ OPÉRATIONNELLE

Environnement explosif

N'utilisez jamais la machine dans un environnement potentiellement explosif.

Environnement de travail

Familiarisez-vous avec votre environnement de travail avant de commencer à travailler. Cela inclut, par exemple, les aspects suivants :

- Obstacles dans la zone de travail et de circulation.
- Capacité portante du terrain.
- Les mesures nécessaires pour isoler la zone de travail de la circulation publique sont notamment les suivantes :
- Les mesures nécessaires pour sécuriser les murs et les plafonds.
- Options disponibles en cas d'accident.

Sécurité dans la zone de travail

Lorsque vous travaillez avec la machine, faites particulièrement attention aux points suivants :

- Lignes ou tuyaux électriques dans la zone de travail.
- Conduites de gaz ou d'eau dans la zone de travail.
- Le matériau se détache, tombe ou est éjecté. Assurez-vous de ne pas mettre d'autres personnes en danger.
- Soyez extrêmement attentif à proximité des irrégularités ou des pentes. Risque de chutes.
- Maintenez une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

Vérifications avant de commencer les travaux

Vérifiez les points suivants avant de commencer les travaux :

- État du disque à tronçonner.
- Dispositifs de sécurité.
- Interrupteurs et lignes conductrices de courant pour détecter les dommages et la corrosion.
- Serrage du disque de coupe.
- Configuration des machines.
- Amortisseur de vibrations pour l'usure, les fissures et les désalignements.

Mise en service de la machine

Respectez les informations de sécurité et les avertissements situés sur la machine et dans le manuel d'utilisation.

N'essayez jamais de démarrer une machine qui nécessite un entretien ou des réparations.

Démarrez la machine comme décrit dans le manuel de l'opérateur.

Stabilité verticale

Assurez-vous toujours que la machine est verticalement stable et ne peut pas basculer, rouler ou glisser.

Position correcte de l'opérateur

Ne quittez pas la position appropriée de l'opérateur pendant l'utilisation de la machine.

La position prévue de l'opérateur est aux commandes derrière la machine.

Attention aux pièces chaudes

Ne touchez pas la machine pendant le fonctionnement ou peu de temps après son utilisation. Certaines pièces peuvent devenir très chaudes et provoquer de graves brûlures.

Attention aux pièces mobiles

Gardez les mains, les pieds et les vêtements amples éloignés des pièces mobiles ou rotatives de la machine. Si une partie de votre corps est coincée ou écrasée, cela pourrait provoquer des blessures graves.

Attention aux matières toxiques

Certains matériaux peuvent contenir des produits chimiques toxiques libérés lors de la démolition. Par conséquent, un équipement de protection individuelle doit être utilisé pour éviter l'inhalation et le contact cutané avec la poussière de travail.

Aucune personne en danger

Assurez-vous que personne ne soit mis en danger par des projections ou des chutes de matériaux. Travaillez toujours avec beaucoup de prudence et anticipez les dangers possibles.

Assurez-vous que les personnes à proximité se trouvent à une distance suffisante de la machine.

N'utilisez pas de spray de démarrage.

Les sprays de démarrage hautement inflammables présentent un risque d'incendie.

N'utilisez pas de spray de démarrage.

Les sprays de démarrage sont hautement inflammables et peuvent provoquer des retours de flamme et des dommages au moteur.

Arrêt de la machine

Coupez le moteur dans les situations suivantes :

- Avant les pauses.
- Si vous n'utilisez pas la machine.

Rangez la machine de manière à ce qu'elle ne bascule pas, ne tombe pas ou ne glisse pas.

Stockage

Rangez la machine en toute sécurité afin qu'elle ne bascule pas, ne tombe pas ou ne glisse pas.

Lieu de stockage

Après utilisation, laissez refroidir la machine et rangez-la dans un endroit fermé, propre et sec, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants.

Vibrations

En cas d'utilisation intensive de machines à commande manuelle, des dommages à long terme causés par les vibrations ne peuvent être exclus.

Veuillez respecter les instructions et directives légales en vigueur pour minimiser les contraintes liées aux vibrations.

Des détails sur les contraintes vibratoires associées à la machine peuvent être trouvés dans le chapitre Données techniques.

3.6 SÉCURITÉ LORS DU FONCTIONNEMENT DES MOTEURS À COMBUSTION

Vérifier les signes de dommages

Vérifiez le moteur lorsqu'il est arrêté pour déceler des fuites et des fissures dans la conduite de carburant, le réservoir et le bouchon de carburant au moins une fois par quart de travail.

N'utilisez pas la machine si elle présente des dommages ou des défauts visibles.

Faites éliminer immédiatement tous les dommages ou défauts.

Risques pendant le fonctionnement

Les moteurs à combustion peuvent être dangereux, notamment pendant leur fonctionnement et lors du ravitaillement.

Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

Ne démarrez pas le moteur à proximité de carburant renversé ou si vous sentez une odeur de carburant, cela pourrait provoquer une explosion !

- Retirez la machine de ces zones.
- Éliminez immédiatement le carburant renversé !

Ne modifiez pas le régime moteur

Ne modifiez pas le régime moteur par défaut, car cela pourrait endommager le moteur.

Seul le régime de ralenti peut être modifié. Le régime de ralenti doit être réglé de manière à ce que le disque de coupe ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti.

Prévention des incendies

Il est strictement interdit de fumer et de faire feu à proximité de la machine.

Assurez-vous qu'aucun débris, tel que du papier, des feuilles sèches ou de l'herbe, ne s'accumule autour du silencieux d'échappement. Les déchets peuvent prendre feu.

Précautions de sécurité lors du ravitaillement

Lors du ravitaillement, respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne faites pas le plein à proximité de flammes nues.

- Ne fumez pas.
- Éteignez le moteur avant de faire le plein et laissez-le refroidir.
- Faites le plein dans un environnement bien ventilé.
- Porter des gants de protection résistants au carburant et, si une pulvérisation est possible, des lunettes et des vêtements de protection.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
- Évitez tout contact cutané et oculaire avec le carburant.
- Pour faire le plein, utilisez des outils propres comme une trémie.
- Ne renversez pas de carburant, surtout sur les parties chaudes.
- Retirez immédiatement tout carburant déversé. Utilisez le bon type de carburant.
- Ne mélangez pas le carburant avec d'autres liquides.
- Remplissez le réservoir uniquement jusqu'au repère maximum. S'il n'y a pas de repère maximum, ne remplissez pas complètement le réservoir.
- Fermez bien le bouchon du réservoir après avoir fait le plein.

Fonctionnement dans des espaces fermés

Dans les espaces fermés ou partiellement fermés, tels que les tunnels, les galeries ou les tranchées profondes, une ventilation et une extraction suffisantes doivent être assurées, par exemple en installant un puissant ventilateur d'extraction d'air.

Risque d'empoisonnement ! N'inhalez pas les gaz d'échappement car ils contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut provoquer une perte de conscience ou la mort.

Attention aux pièces chaudes

Ne touchez aucune pièce chaude, telle que le bloc moteur ou le silencieux d'échappement, pendant ou immédiatement après l'utilisation. Ces pièces peuvent devenir très chaudes et provoquer de graves brûlures.

Fermez le robinet d'essence

Lorsque la machine s'arrête, fermez le robinet de carburant.

Nettoyage moteur

Nettoyez le moteur lorsqu'il est froid pour éliminer toute saleté.

N'utilisez pas d'essence ou de solvants. Risque d'explosion.

Risque pour la santé dû aux gaz d'échappement

Avertissement

Les gaz d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction.

3.7 SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DU COUPE-JOINT

Protection de ceinture

N'utilisez jamais la machine sans protection de courroie !

Les courroies et poulies exposées sont dangereuses et peuvent causer des blessures graves si elles tirent sur une partie du corps ou si des pièces sont projetées.

Risque de chute

Utilisez la machine de manière à ce qu'elle ne puisse pas basculer ou tomber des zones comportant des bords, des rebords et des marches.

Protection du disque de coupe

N'utilisez jamais la machine sans le protège-lame.

Le protège-disque à tronçonner remplit les fonctions suivantes.

- Protège l'opérateur du disque de coupe en rotation.

- Dévie les particules de la pièce à usiner et les étincelles ou copeaux d'un disque de coupe endommagé loin de l'opérateur !

Utilisez la machine uniquement lorsque le protège-disque de coupe est rabattu.

Assurez-vous que le protège-lame de coupe et ses butées ne sont pas endommagés ou usés.

coupe humide

Utilisez un pulvérisateur d'eau lorsque la formation de poussière est excessive, par exemple lors de la découpe de béton ou de pierre.

Utilisez uniquement des lames de coupe adaptées à la coupe humide.

Avant de terminer le processus de coupe humide, laissez le disque à tronçonner fonctionner sans jet d'eau jusqu'à ce qu'il soit sec.

Ne dépassez pas la position d'inclinaison maximale

- Ne dépassez pas la position d'inclinaison maximale (voir la description dans le chapitre Inclinaison maximale autorisée).
- N'utilisez la machine qu'à une inclinaison maximale pendant de courtes périodes.

Si vous dépassez l'inclinaison maximale, le système de lubrification du moteur tombera en panne et endommagera donc inévitablement des pièces importantes du moteur.

Notes sur les méthodes de travail

- Abaissez complètement le capot de protection. Le capot de protection peut récupérer les matériaux projetés à l'extérieur de la zone de travail et les détourner de l'opérateur.
- Surtout lors du démarrage du moteur, vous devez faire attention à ce que le disque de coupe n'entre en contact avec rien.
- Faites toujours fonctionner la machine à la vitesse maximale, même lors de la première mise en place dans la coupe.
- Lorsque vous placez pour la première fois la molette de coupe dans la coupe, placez-la lentement sur le matériau. Une pression excessive peut endommager le disque à tronçonner.
- Déplacez la machine en ligne droite avec le disque de coupe. Une pression latérale peut endommager le disque.
- Évitez de couper des courbes prononcées.
- Sur les routes et les surfaces inclinées, aucune pression ne doit être exercée sur le côté du disque.
- Ne dépassez jamais la vitesse maximale (imprimée sur le disque de coupe).

Retirez les corps étrangers avant de couper

Avant de couper, retirez les corps étrangers tels que les clous, etc. de la zone de coupe.

Découpe de divers matériaux

- Ne traitez pas de matériaux en vrac (par exemple des pavés).
- Ne coupez pas la zone de gravier à l'aide de lames de coupe diamantées.
- Lors de la coupe sur le bord de la piste ou lors de la coupe de deux matériaux différents (coupe au niveau de la zone de joint), une usure inégale peut se produire.

Ne touchez pas la scie à tronçonner rotative

Ne touchez jamais un disque à tronçonner en rotation avec votre main ou toute autre partie de votre corps.

Risque de blessures graves.

Faites attention et soyez prudent lorsque vous travaillez avec une protection auditive.

Lorsque vous portez une protection auditive, vous devez être attentif et prudent, car votre audition est limitée, par exemple au cas où quelqu'un crie ou qu'un signal sonore retentit.

Risque d'incendie dû aux étincelles

Risque d'incendie dû aux particules chaudes de la pièce à usiner éjectées hors de la zone de travail.

- Ne travaillez pas à proximité de matériaux inflammables.
- Portez uniquement des vêtements fabriqués à partir de matériaux difficilement inflammables.

Notes sur les méthodes de travail

- La lame de coupe doit être adaptée à une utilisation avec la scie à découper.
- Le disque à tronçonner doit être adapté au matériau à couper.
- La vitesse autorisée pour le disque à tronçonner doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale de la broche de la machine.
- Montez le disque à tronçonner de manière à ce que son sens de rotation soit le même que celui de la machine.
- Utilisez uniquement des lames de coupe dont les diamètres de coupe sont autorisés.
- Lorsque vous utilisez des disques à tronçonner dont le diamètre de trou est supérieur à celui de l'arbre de la machine, utilisez la bague d'adaptation appropriée.
- Utilisez uniquement des lames de coupe en bon état.
- Assurez-vous également de suivre les instructions du fabricant du disque à tronçonner.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner tombés.
- Changez le disque de coupe uniquement lorsque le moteur est arrêté.
- Serrez toujours le disque à tronçonner au couple spécifié.
- Testez le nouveau disque à tronçonner pendant environ 1 minute à vitesse maximale (sans couper).
- Utilisez uniquement des disques à tronçonner qui ne sont pas périmés.
- Lors du stockage des lames de coupe, placez-les toujours horizontalement dans un endroit protégé du gel.

3.8 ENTRETIEN

travaux d'entretien

Les travaux d'entretien et de maintenance ne peuvent être effectués que dans la mesure décrite dans ce mode d'emploi. Toutes les autres procédures doivent être effectuées par votre représentant ENAR.

Pour plus d'informations, consultez le chapitre Maintenance.

Il est interdit d'incliner la machine pour effectuer des travaux de maintenance.

arrêt du moteur

Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de maintenance, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

Pour les moteurs essence, il est nécessaire de retirer le capuchon de la bougie.

Vérification du système d'allumage

Attention : L'allumage électronique génère une très haute tension.

Manipulation sûre des fluides de fonctionnement

Veuillez tenir compte des points suivants lors de la manipulation de fluides de service, par exemple carburants, huiles, graisses, liquides de refroidissement, etc. :

- Portez toujours des vêtements de sécurité personnels.
- Évitez tout contact cutané et oculaire avec les fluides de fonctionnement.
- Ne pas inhaler ni avaler de liquides de fonctionnement.

- Évitez en particulier tout contact avec des liquides de fonctionnement chauds. Risque de brûlures et d'échaudures.
- Éliminez les fluides de fonctionnement remplacés ou déversés conformément aux réglementations applicables en matière de protection de l'environnement.
- Si des fluides de fonctionnement s'échappent de la machine, arrêtez de l'utiliser et faites-la réparer immédiatement par votre représentant ENAR.

Montage des dispositifs de sécurité

S'il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, ceux-ci doivent être remontés et inspectés immédiatement après avoir terminé les travaux de maintenance.

Serrez toujours les raccords filetés desserrés en respectant le couple de serrage prescrit.

Nettoyage

Gardez toujours la machine propre et assurez-vous de la nettoyer chaque fois que vous avez fini de l'utiliser.

N'utilisez pas d'essence ou de solvants. Risque d'explosion !

N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression. L'eau qui y pénètre peut endommager la machine.

La présence d'équipements électriques peut présenter un risque sérieux de blessure par choc électrique..

3.9 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû aux pièces mobiles ouvertes.



- ♦ Utilisez la machine uniquement avec des dispositifs de sécurité correctement installés et fonctionnels.
- ♦ Ne modifiez pas et ne supprimez pas les dispositifs de sécurité.

Protection du disque de coupe



N'utilisez jamais la machine sans le protège-lame.

Le protège-disque à tronçonner remplit les fonctions suivantes :

- Protège l'opérateur du disque de coupe en rotation.
- Dévie les particules de la pièce à travailler et les étincelles ou copeaux d'une meule endommagée loin de l'opérateur.

Utilisez la machine uniquement lorsque le protège-disque de coupe est rabattu.

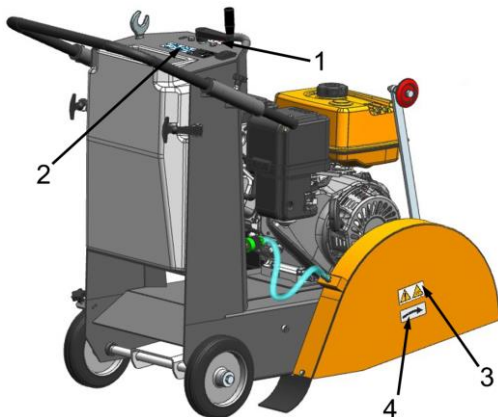
Pos.	Description
1	Protection du disque de coupe

4 ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET D'INFORMATION

Votre machine comporte des autocollants contenant les instructions et informations de sécurité les plus importantes.

- Assurez-vous que toutes les étiquettes restent lisibles.
- Remplacez toutes les étiquettes manquantes ou illisibles.

Les numéros d'article des étiquettes se trouvent dans le livret de pièces détachées.



Article	Étiquette	Description
1		Réglage de la profondeur de coupe.
2		• Lisez le manuel de l'opérateur. • Portez des protections oculaires et auditives ! La machine ne peut pas bouger lorsque le disque de coupe tourne.
3		Attention, risque de blessure
4		Sens de rotation

5 ETENDUE DE LA LIVRAISON

La livraison comprend :

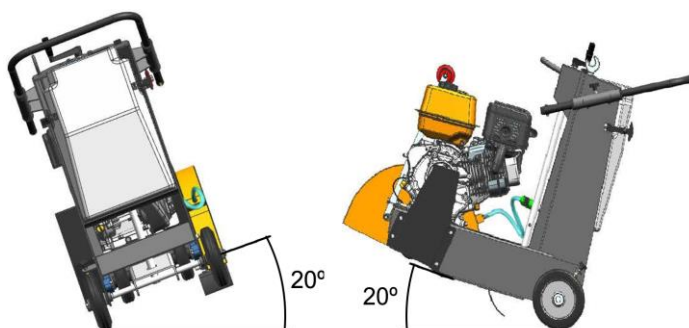
- Disque de coupe.
- Clé à fourche.
- Manuel de l'opérateur.

6 ENTRETIEN

6.1 APPLICATION

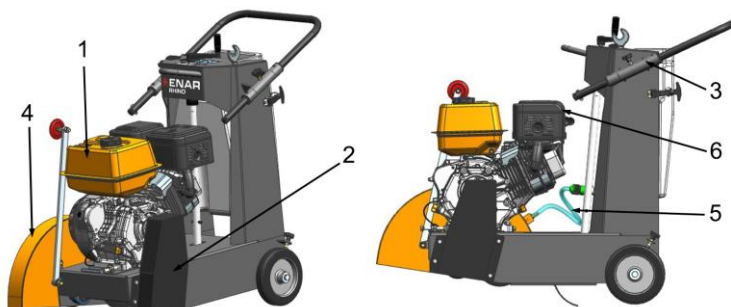
- Coupe de joints de dilatation sur surfaces en béton et asphalte.
- Travaux de réfection des rues, par exemple découpe des zones endommagées dans l'asphalte et le béton.
- Lissage des surfaces en asphalte et en béton.
- Pour travaux de démolition et de réhabilitation de bâtiments anciens.
- Sciage de pièces préfabriquées en béton.
- Joints de dilatation et canaux d'installation dans les sols.
- Placement de boucles d'induction et de câbles dans les installations de signalisation.

6.2 INCLINAISON MAXIMALE ADMISSIBLE



L'inclinaison maximale autorisée s'applique au niveau du moteur.

6.3 DESCRIPTION FONCTIONNELLE

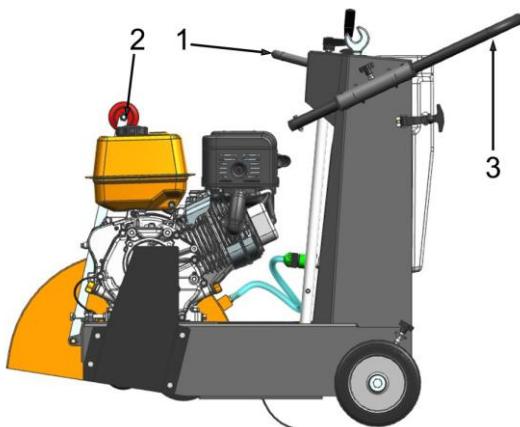


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Moteur d'entraînement	4	Protection du disque de coupe
2	Protecteur de sangle	5	Tuyau
3	Gérer le pipeline	6	Manette des gaz

6.4 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION DE LA SCIE À DÉCOUPER

- N'utilisez jamais de disque de coupe d'un diamètre supérieur à celui nécessaire pour couper une profondeur donnée.
- Si le disque de coupe s'arrête, retirez-le de la coupe avant de redémarrer la machine. Si le disque de coupe s'arrête pendant le travail, vérifiez si la courroie est correctement tendue. Vérifiez la vis de tension et assurez-vous qu'elle est correctement tendue.
- Coupez en ligne droite. Marquez clairement la ligne de coupe afin que le personnel d'exploitation puisse la suivre facilement. Cela permet de garantir que le coupe-joint n'ait pas besoin d'être redirigé d'un côté à l'autre (évitiez de couper des courbes serrées).
- Il est essentiel d'avoir une puissance d'entraînement suffisante ! Lors de la coupe, travaillez à puissance maximale. Attention aux pentes raides et aux terrains plats ! La machine ne doit pas exercer de force latérale contre le disque.
- Ne dépassez jamais les vitesses maximales (imprimées sur le disque de coupe) !
- Utilisez un disque à tronçonner avec une lame diamantée adaptée au matériau à couper (asphalte, béton...). ENAR propose une large gamme de disques à tronçonner diamantés de différentes qualités.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner diamantés pour couper la zone de gravier. Lors de la coupe sur le bord de la piste ou lors de la coupe de deux matériaux différents (coupe au niveau de la zone de joint), une usure inégale peut se produire. Vérifiez soigneusement les irrégularités (renforts, etc.) dans le matériau à usiner, car elles peuvent très rapidement surcharger le disque à tronçonner. Au début des opérations de coupe, travaillez avec précaution et à faible vitesse de descente.
- Ne traitez pas de matériaux en vrac (par exemple des pavés).

7 TRANSPORT SUR LE CHANTIER



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Point de levage	3	Poignée en arc
2	Roue de guidage		

Exigences:

- Lors du transport de la scie à sol, utilisez uniquement un équipement de levage approprié avec une capacité de charge minimale de 150 kg.
- Coupez toujours le moteur pendant le transport !
- Videz le réservoir d'eau !
- Retirez le disque de coupe avant de transporter la machine. Placez la tondeuse de sol dans la position de coupe la plus basse.
- Retirez le réservoir d'eau et fixez le dispositif de levage sur la sangle de transport pour le soulever.
- Si vous transportez la tondeuse à gazon dans l'espace de chargement d'un véhicule, fixez-la solidement à la barre de sécurité spéciale.
- Pliez la roue de guidage et la poignée de l'étrier.
- Les poignées, roues de guidage et autres éléments de commande opérationnels ne doivent pas être utilisés comme points de fixation.

Remarque : Veuillez également respecter les prescriptions du chapitre Informations sur la sécurité.

8 OPÉRATION

8.1 AJUSTEMENT DE LA POIGNÉE

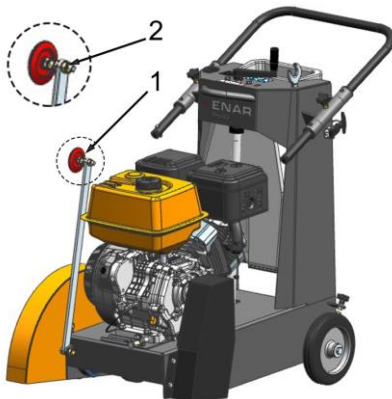


Pos.	Description
1	Poignée tubulaire (gauche/droite)

La hauteur de l'étrier peut être réglée en fonction de l'utilisation et de la hauteur du corps de l'opérateur.

Desserrez la poignée en étoile des deux côtés, tournez la poignée dans la position souhaitée et resserrez les deux poignées en étoile.

8.2 RÉGLAGE DE LA ROUE DE GUIDAGE



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Roue de guidage	2	Noix

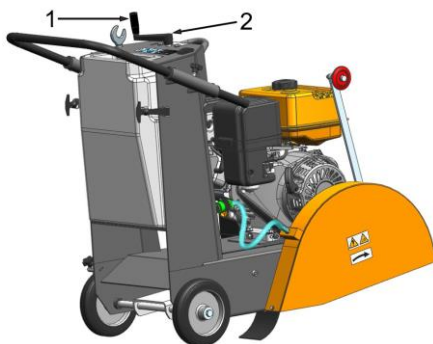
8.2.1 RÉGLAGE DE LA ROUE DE GUIDAGE

La roue de guidage est conçue pour aider l'opérateur à réaliser des coupes longues et droites. La roue de guidage peut être ajustée avec précision à la lame de coupe en desserrant l'écrou.

8.2.2 ALIGNEMENT DES ROUES DE GUIDAGE

Pour ce faire, effectuez une coupe d'environ 2 m de long sur une surface plane et avec la profondeur de coupe minimale. Tirez ensuite la machine vers l'arrière sans exercer de force latérale. Vous pouvez alors aligner la roue de guidage exactement avec la coupe.

8.3 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Manivelle	2	Acceptable

Avec la manivelle, vous pouvez régler avec précision la profondeur de coupe. En un seul tour, vous modifiez la profondeur de coupe d'exactement 5 mm. Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Remarque : Vous pouvez également insérer l'outil fourni dans la douille située à proximité de la manivelle pour éviter un changement involontaire de la profondeur de coupe.

8.4 RÉSERVOIR D'EAU



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Réservoir d'eau	3	Approvisionnement en eau
2	Bracelet en caoutchouc (gauche/droite)		

La tondeuse à gazon dispose d'un réservoir d'eau intégré et amovible.

Pour fixer le réservoir d'eau, fixez le réservoir d'eau au cadre avec la sangle en caoutchouc.

Pour retirer le réservoir d'eau ou connecter une alimentation en eau externe, vous pouvez débrancher le connecteur du tuyau et/ou connecter un tuyau externe au filtre du réservoir d'eau.

La quantité d'eau peut être réglée ou arrêtée.

8.5 FREIN DE STATIONNEMENT

Frein de stationnement intégré

La machine dispose d'un frein de stationnement intégré.

Les roues avant se bloquent automatiquement en position de transport (position de coupe la plus basse sans disque de coupe) ou si la profondeur de coupe maximale est dépassée.

8.6 ENSEMBLE DE DISQUE DE COUPE



Pos.	Description
1	Protection du disque de coupe

Prudence:

Risque de blessure dû à une lame tranchante.

> Relevez le protège-disque à tronçonner uniquement à l'aide de la poignée.

8.6.1 VÉRIFICATION D'UNE NOUVELLE LAME DE COUPE :



- Le type de disque doit être adapté au matériau à couper. Veuillez respecter la vitesse périphérique, voir « Caractéristiques techniques » !
- Le diamètre de l'arbre du disque à tronçonner doit s'adapter précisément à l'arbre pour garantir un fonctionnement fluide du disque.
- Le disque à tronçonner ne doit pas être endommagé.

Veuillez respecter le sens de rotation correct du disque à tronçonner ! Cela signifie que le repère de sens de rotation du disque à tronçonner doit correspondre au repère de sens de rotation du protège-disque à tronçonner.

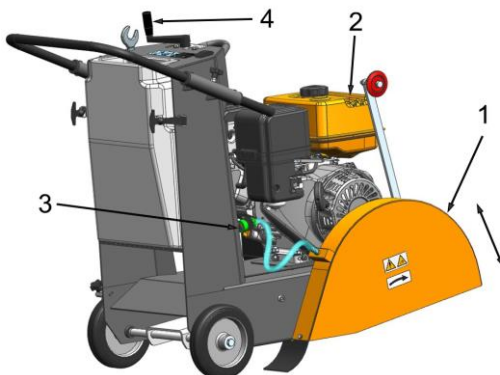
8.6.2 PROCÉDER COMME SUIVANT POUR ASSEMBLER LE DISQUE DE COUPE



1. Soulevez le protège-lame de coupe à l'aide de la poignée.
2. Avant d'installer le disque de coupe, nettoyez les rondelles élastiques et la goupille de verrouillage et vérifiez s'ils sont endommagés.
3. Placez le disque de coupe et la rondelle élastique sur l'arbre.
4. Serrez fermement le boulon hexagonal. Pour ce faire, appliquez une contre-pression sur les surfaces clés de l'arbre de coupe.
5. Abaissez la protection du disque de coupe.

Le démarrage de la machine n'est autorisé qu'avec le tuyau d'eau raccordé et l'arrivée d'eau ouverte.

8.7 DÉMONTAGE DU DISQUE À TRONÇONNER



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Protection du disque de coupe	3	Approvisionnement en eau
2	Moteur	4	Manivelle

Pour retirer le disque à tronçonner, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur et l'alimentation en eau.
2. Tournez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le disque soit dégagé du sol.

3. Soulevez le protège-lame de coupe à l'aide de la poignée.
4. Desserrez le boulon hexagonal. Pour ce faire, appliquez une contre-pression sur les surfaces clés de l'arbre de coupe.
5. Retirez la rondelle élastique et le disque de coupe.
6. Abaissez la protection du disque de coupe.

Rangez la rondelle élastique et le boulon hexagonal dans un endroit propre où ils ne seront pas sales. Assemblez les deux pièces pour transporter la machine !

8.8 VÉRIFIER LE MOTEUR AVANT DE DÉMARRER

8.8.1 HUILE MOTEUR

Arrêter le moteur.



Avant de vérifier le niveau d'huile moteur ou de faire le plein d'huile moteur, assurez-vous que le niveau des boulons du moteur est aligné horizontalement.

- Retirez le bouchon de remplissage d'huile (indicateur de niveau d'huile).
- Si le niveau d'huile est inférieur au repère de remplissage inférieur de la jauge, ajoutez de l'huile moteur appropriée jusqu'à ce que l'huile atteigne le bord du goulot de remplissage.
- Une vidange d'huile est nécessaire si l'huile moteur est sale.
- Utilisez uniquement de l'huile moteur de haute qualité, voir le chapitre Caractéristiques techniques.

Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'huile descend en dessous d'un certain niveau. Dans ce cas, le moteur ne peut démarrer qu'après avoir fait l'appoint d'huile moteur.

8.8.2 CARBURANT



Ne fumez pas pendant le ravitaillement et assurez-vous qu'il n'y a pas de flammes nues ni d'étincelles à proximité.

- Coupez le moteur et ouvrez le bouchon du réservoir de carburant.
- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.
- Fermez le robinet de carburant avant que le réservoir ne se remplisse de carburant.
- Utilisez toujours le filtre à carburant lors du ravitaillement.
- Essayez tout carburant renversé avant de démarrer le moteur.

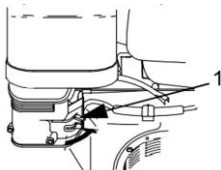
8.8.3 FILTRE À AIR

Vérifiez que les cartouches du filtre à air et le boîtier du cyclone sont propres et en bon état. Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les cartouches.

8.9 DÉMARRAGE DU MOTEUR

Le disque à tronçonner ne doit pas être en contact avec le sol.

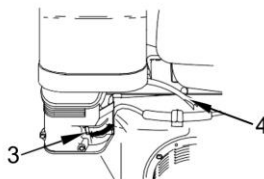
1. Ouvrez le robinet d'essence.



Pos.	Description
1	Robinet d'essence

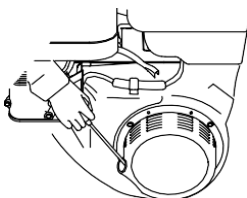
2. Placez le levier de starter en position FERMÉ.

Note: N'utilisez pas le starter si le moteur est chaud ou si la température de l'air est élevée.



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Interrupteur principal	3	Levier de starter
2	Levier d'accélérateur		

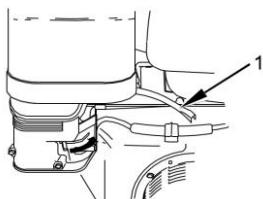
3. Poussez légèrement la manette des gaz vers l'avant.
4. Réglez l'interrupteur principal sur « I ».



5. Tirez lentement la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez complètement la poignée avec force.

Remarque : Attention : Ne relâchez pas brusquement la poignée du lanceur à rappel, mais ramenez-la doucement à la main pour éviter d'endommager le démarreur.

8.10 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR



Pos.	Description
1	Levier d'accélérateur

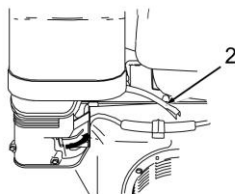
Une fois le moteur réchauffé, faites glisser progressivement le levier de starter vers la position OUVERT. Réglez le régime moteur souhaité à l'aide du levier d'accélérateur.

Système d'avertissement de niveau d'huile

Le système d'avertissement de niveau d'huile est conçu pour éviter les dommages au moteur causés par un manque d'huile dans le carter. Avant que le niveau d'huile ne descende en dessous du niveau minimum de sécurité, le système d'avertissement de niveau d'huile arrête automatiquement le moteur (l'interrupteur principal reste en position "1").

8.11 COUPER LE MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placez l'interrupteur principal sur la position "0". Dans des circonstances normales, procédez comme suit :



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Interrupteur principal	2	Levier d'accélérateur

1. Poussez la manette des gaz aussi loin que possible.
2. Réglez l'interrupteur principal sur « 0 ».
3. Fermez le robinet de carburant.

9 ENTRETIEN

9.1 PROGRAMME D'ENTRETIEN

Composant	travaux d'entretien	Intervalle
Machine	Vérifiez les signes de dommages et d'usure ; changer les composants si nécessaire.	Avant l'opération
Dispositifs de sécurité		
Interrupteur principal	Vérifier le bon fonctionnement ; changez-le si nécessaire.	
Purificateur d'air	- Vérifiez les dommages externes et l'ajustement parfait. - Vérifiez la mousse et l'élément filtrant : nettoyez ou remplacez si nécessaire.	8 heures (par jour)
Carburant	- Vérifiez le bouchon du réservoir pour déceler des fuites ; changez-le si nécessaire. - Vérifiez le niveau de carburant : ajoutez du carburant si nécessaire.	
Moteur d'entraînement	Suivi de : - Vibrations excessives, bruit de fonctionnement. - Fuites d'huile moteur et de carburant.	
Huile moteur	Vérifiez le niveau d'huile : ajoutez de l'huile si nécessaire.	
Divers	- Vérifiez que le disque de coupe n'est pas endommagé et qu'il est correctement serré ; remplacer ou ajuster si nécessaire. - Vérifiez la flèche de sens de rotation du disque de coupe. - Vérifiez que le réglage de la hauteur bouge librement. - Vérifiez l'approvisionnement en eau. - Inspectez l'amortisseur de vibrations pour déceler toute usure, fissure ou mauvais alignement.	
Huile moteur	Première vidange d'huile.	20 heures
Protection du disque de coupe	Faire le ménage.	50 heures (hebdomadaire)
Purificateur d'air	Nettoyer – remplacer, si nécessaire.	
Ceinture	Vérifier la tension et l'usure ; changez-les si nécessaire.	100 heures (mensuel)
Bougie	Nettoyez et ajustez l'écart entre les électrodes.	
Huile moteur	Changement.	100 heures (mensuel)
Filtre à carburant	Faire le ménage.	
Protection contre les étincelles	Faire le ménage.	100 heures (deux fois par an)
Tasse à filtre	Faire le ménage.	
Configuration inactive	Vérifiez les paramètres d'inactivité ; configurez-le si nécessaire.	300 heures (annuellement)
Bougie	Changement.	
Purificateur d'air	Changement.	
Jeu aux soupapes	Faites réparer le service technique d'ENAR.	

9.2 CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE

- Arrêter le moteur.
- Alignez le niveau des boulons du moteur horizontalement.
- Retirez toute saleté autour de la jauge d'huile.
- Retirez la jauge d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Revissez complètement la jauge d'huile et retirez-la à nouveau.
- Vérifier : Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères inférieur et supérieur.
- Si nécessaire, versez de l'huile moteur neuve dans l'orifice jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère supérieur de la jauge d'huile (voir le chapitre Caractéristiques techniques pour le type d'huile).
- Vissez la jauge d'huile et serrez-la à la main.

9.3 CHANGER L'HUILE MOTEUR

La zone de travail doit être recouverte d'une bâche imperméable pour protéger le sol (protection de l'environnement). Arrêter le moteur.

- Alignez le niveau des boulons du moteur horizontalement.
- Amenez le moteur à une température chaude, soit en le laissant refroidir, soit en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il se réchauffe.
- Arrêter le moteur.
- Placez un récipient suffisamment grand sous le tuyau de vidange d'huile pour récupérer l'huile usagée.
- Retirez le tuyau de vidange d'huile du support.
- Retirez la saleté autour de la vis de verrouillage.
- Dévissez l'écrou borgne.
- Laissez l'huile usagée s'écouler complètement.

Évitez de renverser de l'huile. Jetez immédiatement l'huile déversée..

- Fermez le tuyau de vidange d'huile avec l'écrou borgne.
- Connectez le tuyau de vidange d'huile au support.
- Versez de l'huile moteur neuve (voir chapitre Données techniques) dans l'ouverture de la jauge d'huile jusqu'à atteindre le repère supérieur de la jauge d'huile (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
- Vissez la jauge d'huile et serrez-la à la main.
- Éliminer l'huile usagée conformément à la réglementation en vigueur).

9.4 NETTOYER LE FILTRE À AIR

Un filtre à air sale obstrue le flux d'air vers le carburateur. Pour éviter d'endommager le carburateur, nettoyez régulièrement le filtre à air. Nettoyez le filtre plus fréquemment si le moteur est utilisé dans un environnement extrêmement poussiéreux.

Avertissement: N'utilisez jamais d'essence ou de solutions de nettoyage à faible point d'éclair pour nettoyer la cartouche du filtre à air. Cela pourrait provoquer un incendie ou, pire encore, une explosion.

Prudence: Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air, car cela entraînerait une usure excessive du moteur.

1. Retirez les écrous à oreilles et le couvercle du filtre à air. Sortez les objets et séparez-les. Vérifiez les deux éléments pour déceler des trous ou des déchirures et remplacez-les si nécessaire.
2. Élément en mousse : Lavez l'élément avec de l'eau tiède savonneuse, rincez et laissez sécher complètement. Si nécessaire, lavez l'élément avec une solution de nettoyage à point d'éclair élevé et laissez-le sécher.

3. Élément en papier : Tapotez doucement l'élément contre une surface dure à plusieurs reprises pour détacher l'excès de saleté. N'essayez jamais d'enlever la saleté avec une brosse, car cela la froterait dans les fibres. Remplacez l'élément en papier s'il est très sale.

Nettoyage du boîtier du cyclone :

Si de la saleté s'accumule sur le boîtier du cyclone, dévissez les trois vis spéciales à tête plate et nettoyez les composants ou rincez-les à l'eau. Séchez ensuite complètement les composants et assemblez-les soigneusement.

Prudence:

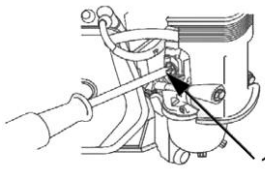
- Lors du montage du cyclone, assurez-vous que le tissu d'entrée d'air s'insère correctement dans la fente du couvercle du pré-filtre.
- Installez le klaxon pneumatique dans le bon sens.

9.5 NETTOYER LE BOL DU FILTRE

Fermez le robinet de carburant. Retirez le couvercle du filtre avec le joint torique et lavez-le avec un solvant non combustible et peu inflammable. Laissez-le sécher complètement, puis réinstallez-le et serrez-le bien. Ouvrez le robinet de carburant et vérifiez s'il y a des fuites.

9.6 CONFIGURATION INACTIVE

- Démarrez le moteur et laissez-le se réchauffer jusqu'à sa température de fonctionnement normale.



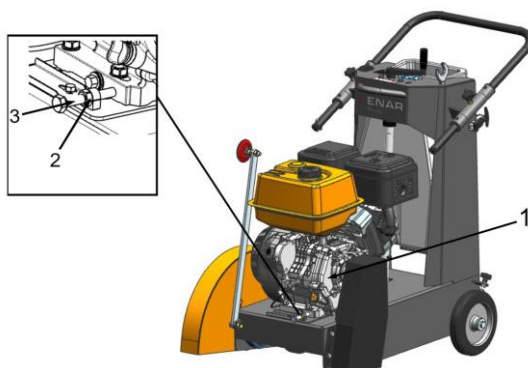
Pos.	Description
1	Vis du limiteur de ralenti

- Réglez la vis de limitation du régime de ralenti pendant que le moteur tourne pour atteindre le régime de ralenti prescrit.

Régime de ralenti prescrit : 1 400 ±150 tr/min

9.7 TENSION DE LA COURROIE

Vérifiez la courroie lors de l'entretien hebdomadaire du moteur et resserrez-la comme suit, si nécessaire :

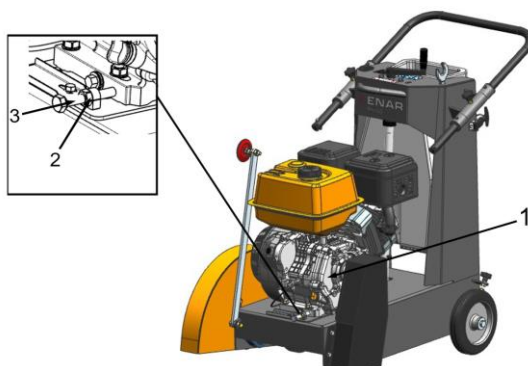


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Protecteur de sangle	3	Vis de tension
2	Contre-écrou		

1. Retirez la protection de la ceinture.
2. Desserrez le contre-écrou.
3. Desserrez les quatre écrous de fixation du moteur jusqu'à ce que le moteur puisse bouger sans jeu.
4. Serrez la courroie avec la vis de tension.
RHINO 350 GL : Tension de courroie 500N (fréquence de vibration 119 Hz),
RHINO 500 GL : Tension de courroie 700N (fréquence de vibration 98 Hz).
5. Si nécessaire, corrigez l'alignement parallèle du moteur.
Dans un premier temps, serrez l'écrou de fixation du moteur et corrigez l'alignement à l'aide de la vis de tension.
6. Serrez tous les écrous de fixation du moteur ainsi que le contre-écrou.
7. Installez le protège-courroie.

Note: Le cadre est pourvu de deux trous qui peuvent être utilisés pour mesurer l'alignement parallèle du moteur.

9.8 CHANGEMENT DE COURROIE

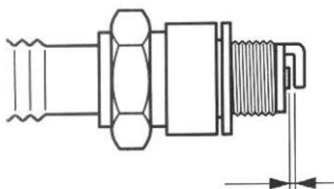


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Protecteur de sangle	3	Vis de tension
2	Contre-écrou		

1. Retirez la protection de la ceinture.
2. Desserrez le contre-écrou.
3. Desserrez les quatre écrous de fixation du moteur jusqu'à ce que le moteur puisse bouger sans jeu.
4. Remplacez la courroie.
5. Serrez la courroie avec la vis de tension.
RHINO 350 : Tension de courroie 500N (fréquence de vibration 119 Hz),
RHINO 500 : Tension de courroie 700N (fréquence de vibration 98 Hz).
6. Si nécessaire, corrigez l'alignement parallèle du moteur.
Dans un premier temps, serrez l'écrou de fixation du moteur et corrigez l'alignement à l'aide de la vis de tension.
7. Serrez tous les écrous de fixation du moteur ainsi que le contre-écrou.
8. Installez le protège-courroie.

Note: Le cadre est doté de deux évidements qui peuvent être utilisés pour mesurer l'alignement parallèle du moteur.

9.9 VÉRIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE



- Retirez les dépôts de suie des électrodes des bougies d'allumage à l'aide d'un nettoyant pour bougies d'allumage ou d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écartement des bougies et ajustez-le si nécessaire, voir le chapitre Caractéristiques techniques.
- Sélectionnez la bonne bougie d'allumage, voir le chapitre Caractéristiques techniques.

10 DÉPANNAGE

Les défauts possibles, leurs causes et leurs solutions se trouvent dans le tableau suivant. Informez votre représentant ENAR en cas de dysfonctionnements que vous ne pouvez pas résoudre vous-même.

mauvais fonctionnement	Cause	Ressource
Le moteur ne démarre pas.	L'interrupteur principal est en position "0".	Mettez l'interrupteur principal en position « 1 ».
	Le robinet de carburant est fermé.	Ouvrez le robinet d'essence.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant.
	La conduite de carburant est bouchée.	Faites nettoyer la conduite de carburant. *
	Le filtre à carburant est bouché.	Faites changer le filtre à carburant.*
	Le carburateur est bouché.	Faites nettoyer le carburateur.*
	Le filtre à air est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Le couvercle de la bougie d'allumage est défectueux.	Faites réparer la machine. *
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Changez la bougie d'allumage.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Serrez la bougie.
	L'écartement des bougies d'allumage est mal réglé.	Réglez l'écart entre les bougies d'allumage.
	Huile moteur insuffisante.	Remplissez d'huile moteur.
Le moteur s'arrête immédiatement après le démarrage.	Le régime de ralenti est mal réglé.	Réglez le régime de ralenti.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant.
	Le filtre à carburant est bouché.	Faites changer le filtre à carburant.*
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Huile moteur insuffisante.	Remplissez d'huile moteur.
Le moteur a des performances médiocres.	Le filtre à air est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Démarreur à rappel défectueux.	Corde de démarrage coincée.	Faites remplacer le câble de démarrage. *
	Corde de démarrage cassée.	
Le disque de coupe ne tourne pas.	La sangle est défectueuse.	Remplacez la courroie.
Le moteur ne peut pas être arrêté.	La connexion électrique de l'interrupteur principal est défectueuse.	1. Fermez le robinet de carburant. Le moteur s'arrêtera après quelques secondes. 2. Faire réparer la machine*

* Faites effectuer ces tâches par le service après-vente de votre interlocuteur chez Enar.

11 DONNÉES TECHNIQUES

11.1 DONNÉES MOTEUR

Puissance nominale du moteur

Puissance nominale nette selon SAE J1349. La puissance de sortie réelle peut varier en fonction des conditions d'utilisation spécifiques.

RHINO 350GL		
Moteur		
Marque du moteur		Loncin
Modèle de moteur		G210F (UE V)
Puissance nominale maximale à la vitesse nominale	kilowatts	4,4 à 3600 tr/min
Bougie		F7RTC
Espacement des électrodes	mm (pouces)	0,70-0,80 (0,028-0,032)
Vitesse de fonctionnement	RPM	3600
purificateur d'air	gars	Filtre à air cyclonique
Lubrification du moteur	qualité d'huile	SAE 10W-30, API SE ou SF, pour usage général
Capacité d'huile moteur	ml (onces)	600 (20,3)
Carburant	gars	Essence
Capacité du réservoir de carburant	L (gal)	3 (0,8)
Jeu aux soupapes (à froid)		0,10 ~ 0,15
Entrée:		0,15 ~ 0,20
Sortie:	mm.	

RHINO 500GL		
Moteur		
Marque du moteur		Loncin
Modèle de moteur		G420FA (UE V)
Puissance nominale maximale à la vitesse nominale	kilowatts	9,2 à 3600 tr/min
Bougie		F7RTC
Espacement des électrodes	mm (pouces)	0,70-0,80 (0,028-0,032)
Vitesse de fonctionnement	RPM	3600
purificateur d'air	gars	Filtre à air cyclonique
Lubrification du moteur	qualité d'huile	SAE 10W-30, API SE ou SF, pour usage général
Capacité d'huile moteur	ml (onces)	1100 (37,2)
Carburant	gars	Essence
Capacité du réservoir de carburant	L (gal)	6,5 (1,7)
Jeu aux soupapes (à froid)		0,10 ~ 0,15
Admission :		0,15 ~ 0,20
Sortie:	mm.	

11.2 DONNÉES MACHINE

		RHINO 500
Machine		
Poids sec (sans disque)	kilogramme	105
Capacité du réservoir d'eau	L (litres)	30 (31,7)
Vitesse nominale du disque	tours par minute	2200
Diamètre de l'arbre	mm (pouces)	25.4 (1)

		RHINO 350
Machine		
Poids sec (sans disque)	kilogramme	83
Capacité du réservoir d'eau	L (litres)	30 (31,7)
Vitesse nominale du disque	tours par minute	2500
Diamètre de l'arbre	mm (pouces)	25.4 (1)

Puissance nominale du moteur

♦ Le niveau de puissance acoustique garanti (LWA) = 100dB (A).

♦ Le niveau de puissance acoustique mesuré (LWA) = 98 dB(A).

Le niveau de puissance acoustique est testé conformément à la directive européenne 2000/14/CE relative à l'émission de bruit dans l'environnement des équipements destinés à un usage extérieur.

11.3 MESURES DU BRUIT ET DES VIBRATIONS MAIN-BRAS

RHINO 500

Spécification acoustique requise, directive européenne sur le bruit 2000/14/CE Annexe V et 2005/88/CE Norme de base pour les émissions sonores EN ISO 3744: 1995
Conditions de fonctionnement selon le point 30 Partie B Annexe III EU-RL 2000/ 14/CE

- Le niveau de puissance acoustique mesuré (LWA) = 105 dB(A)
- Le niveau de puissance acoustique garanti (LWA) = 108 dB(A)

Les mesures sonores ont été obtenues avec la machine fonctionnant sur du béton dur.

- Vibration main-bras: 5,5 m/s²

RHINO 350

Spécification acoustique requise, directive européenne sur le bruit 2000/14/CE Annexe V et 2005/88/CE Norme de base pour les émissions sonores EN ISO 3744: 1995
Conditions de fonctionnement selon le point 30 Partie B Annexe III EU-RL 2000/ 14/CE

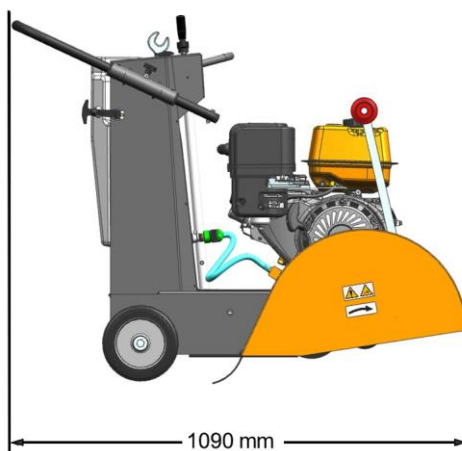
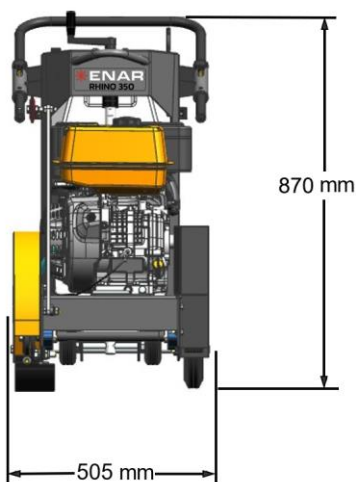
- Le niveau de puissance acoustique mesuré (LWA) = 103 dB(A)
- Le niveau de puissance acoustique garanti (LWA) = 105 dB(A)

Les mesures sonores ont été obtenues avec la machine fonctionnant sur du béton dur.

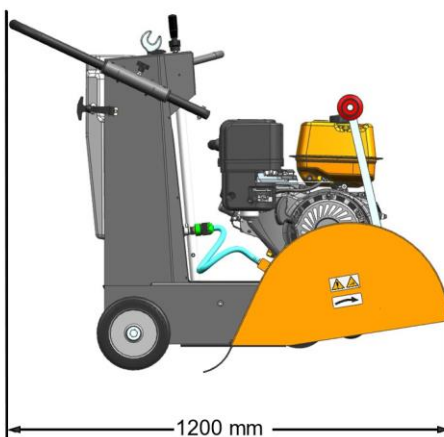
- Vibration main-bras: 8,25 m/s²

12 DIMENSIONS

RHINO 350



RHINO 500



INDEX

1	PROLOG	3
2	EINFÜHRUNG	4
2.1	VERWENDUNG DES HANDBUCHS	4
2.2	MANUELLER LAGERPLATZ	4
2.3	UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN	4
2.4	WEITERE INFORMATIONEN	4
2.5	BENUTZER	4
2.6	SICHERHEITSHINWEISE	4
2.7	KONTAKTIEREN SIE ENAR	5
2.8	HAFTUNGSAUSSCHLUSS	5
2.9	IDENTIFIZIERUNG VON MASCHINENPRODUKTEN	5
2.10	GARANTIEBEDINGUNGEN	6
3	SICHERHEIT	7
3.1	PRINZIP	7
3.2	QUALIFIKATION DES BETRIEBSPERSONALS	9
3.3	SCHUTZAUSRÜSTUNG	9
3.4	TRANSPORT	10
3.5	BETRIEBSSICHERHEIT	11
3.6	SICHERHEIT BEIM BETRIEB VON VERBRENNUNGSMOTOREN	13
3.7	SICHERHEIT IM UMGANG MIT DEM FUGENSCHNEIDER	14
3.8	WARTUNG	16
3.9	SICHERHEITSVORRICHTUNGEN	17
4	SICHERHEITS- UND INFORMATIONSETIKETTEN	18
5	LIEFERUMFANG	19
6	WARTUNG	19
6.1	ANWENDUNG	19
6.2	MAXIMAL ZULÄSSIGE NEIGUNG	19
6.3	FUNKTIONSBESCHREIBUNG	19
6.4	ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR TRENNsäGEN	20
7	TRANSPORT ZUM EINSATZORT	20
8	BETRIEB	21
8.1	GRIFF-EINSTELLUNG	21
8.2	EINSTELLUNG DES FÜHRUNGSRADS	22
8.3	EINSTELLUNG DER SCHNITTtieFE	22
8.4	WASSERTANK	23
8.5	FESTSTELLBREMS	23
8.6	SCHNEIDScheIBENBAUGRUPPE	23
8.7	DEMONTAGE DER TRENNscheIBE	24
8.8	ÜBERPRÜFEN SIE DEN MOTOR VOR DEM STARTEN	25
8.9	MOTOR STARTET	26
8.10	MOTORBETRIEB	27

8.11 MOTOR ABSTELLEN	27
9 WARTUNG	28
9.1 WARTUNGSPROGRAMM.....	28
9.2 ÖLSTANDSPRÜFUNG	29
9.3 MOTORÖL WECHSELN	29
9.4 REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER	29
9.5 REINIGUNG DES FILTERTOPFES.....	30
9.6 INAKTIVE KONFIGURATION	30
9.7 RIEMENSPANNUNG	30
9.8 RIEMENWECHSEL.....	31
9.9 ÜBERPRÜFUNG DER ZÜNDKERZE	32
10 FEHLERBEHEBUNG.....	33
11 TECHNISCHE DATEN.....	34
11.1 MOTORDATEN	34
11.2 MASCHINENDATEN.....	35
11.3 GELUID- EN HAND-ARMTRILLINGSMETINGEN	35
12 ABMESSUNGEN	36

1 PROLOG

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke ENAR.

Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Informationen und Verfahren für den sicheren, ordnungsgemäßen und wirtschaftlichen Betrieb dieser Enar-Maschine. Sorgfältiges Lesen, Verstehen und Beobachten trägt dazu bei, Risiken, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermeiden und somit die Verfügbarkeit und Lebensdauer der Maschine zu erhöhen.

Bei dieser Bedienungsanleitung handelt es sich nicht um eine Anleitung für umfangreiche Wartungs- oder Reparaturarbeiten. Solche Arbeiten müssen vom technischen Kundendienst von Enar oder von technisch geschultem Personal durchgeführt werden. Die Enar-Maschine muss gemäß dieser Bedienungsanleitung betrieben und gewartet werden. Durch unsachgemäße Bedienung oder Wartung können Gefahren entstehen. Daher muss die Betriebsanleitung jederzeit am Maschinenstandort verfügbar sein.

Defekte Maschinenteile müssen umgehend ausgetauscht werden!

Wenn Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung haben, wenden Sie sich bitte an Enar.

2 EINFÜHRUNG

2.1 VERWENDUNG DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch gilt als Teil der Maschine und muss während der gesamten Lebensdauer der Maschine sorgfältig aufbewahrt werden. Dieses Handbuch wird an nachfolgende Besitzer oder Benutzer der Maschine weitergegeben.

2.2 MANUELLER LAGERPLATZ

Diese Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss bei der Maschine aufbewahrt und für das Personal jederzeit zugänglich sein.

Wenn Sie dieses Handbuch verlieren oder ein zweites Exemplar benötigen, haben Sie zwei Möglichkeiten, es zu erhalten:

- Laden Sie es aus dem Internet herunter www.enargroup.com
- Kontaktieren Sie Ihren ENAR-Ansprechpartner.

2.3 UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen und Anweisungen in dieser Anleitung gelten die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften sowie die nationalen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.

2.4 WEITERE INFORMATIONEN

Dieses Handbuch gilt für verschiedene Maschinentypen derselben Produktserie. Aus diesem Grund können einige Abbildungen im Aussehen geringfügig von der gekauften Maschine abweichen. Je nach Modell kann es zu Beschreibungen von Komponenten kommen, die nicht im Standardumfang enthalten sind.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen basieren auf Maschinen, die zum Zeitpunkt der Drucklegung hergestellt wurden. Enar behält sich das Recht vor, diese Informationen zu ändern.

Änderungen oder Ergänzungen sind vom Hersteller unverzüglich in dieses Handbuch aufzunehmen.

2.5 BENUTZER

Personen, die mit dieser Maschine arbeiten, müssen regelmäßig über die Gefahren im Betrieb geschult werden. Diese Bedienungsanleitung richtet sich an folgende Personen:

Operatives Personal:

Diese Personen sind an der Maschine geschult und über die möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten informiert.

Technisch geschultes Personal:

Diese Personen verfügen über eine Berufsausbildung sowie zusätzliche Kenntnisse und Erfahrungen und sind in der Lage, die ihnen übertragenen Aufgaben einzuschätzen und mögliche Gefahren zu erkennen.

2.6 SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch enthält Sicherheitshinweise, die insbesondere in den folgenden Kategorien hervorgehoben sind: GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT und HINWEIS.

Vor allen Arbeiten an oder mit dieser Maschine müssen die Sicherheitshinweise und Anweisungen gelesen und verstanden werden. Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen in diesem Handbuch müssen an das Wartungs-, Reparatur- und Transportpersonal weitergegeben werden.



GEFAHR

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden an der Maschine führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG

Ergänzende Angaben.

2.7 KONTAKTIEREN SIE ENAR

Je nach Land ist der Enar-Ansprechpartner eine Enar-Serviceabteilung, eine Enar-Tochtergesellschaft oder ein Enar-Distributor.

Im Internet unter www.enargroup.com

Die Adresse des Herstellers finden Sie am Anfang dieser Anleitung.

2.8 HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Im Falle der folgenden Verstöße lehnt Enar jede Haftung für Personen- oder Sachschäden ab.:

- Befolgen Sie dieses Handbuch nicht.
- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.
- Verwendung durch ungeschultes Personal.
- Verwenden Sie nicht zugelassene Ersatzteile und Zubehör.
- Unsachgemäße Handhabung.
- Bauliche Veränderungen jeglicher Art.
- Nichteinhaltung der „Allgemeinen Vertragsbedingungen“ (CGV).

2.9 IDENTIFIZIERUNG VON MASCHINENPRODUKTEN

Typenschilddaten

Das Typenschild enthält Informationen, die diese Maschine eindeutig identifizieren. Diese Informationen sind erforderlich, um Ersatzteile zu bestellen und Anfragen zu technischen Problemen zu stellen.

- Tragen Sie in die folgende Tabelle Informationen zur Maschine ein am Anfang dieses Handbuchs.

Bezeichnung	Ihre Informationen
Gruppe und Modell	
Baujahr	
Seriennummer	
Versionsnr.	
Artikelnummer	

2.10 GARANTIEBEDINGUNGEN

Enarco SAU gewährt für seine Produkte eine einjährige Garantie ab Kaufdatum des Produkts unter folgenden Bedingungen:

1. Gemäß den hier aufgeführten Bedingungen (Nr. 2-7) beheben wir etwaige Konformitätsmängel des Produkts kostenlos, wenn nachgewiesen wird, dass sie auf ein defektes Bauteil und/oder einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, und vorausgesetzt, dass dies der Fall ist. Das dies unverzüglich nach Erscheinen zu benachrichtigen.

2. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Ebenso gilt die Garantie nicht für Mängel am Produkt, die auf Transportschäden zurückzuführen sind, die wir nicht zu vertreten haben.

Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen durchgeführt werden. Das Gleiche gilt für Maschinen, bei denen die in der Bedienungsanleitung empfohlene regelmäßige Wartung nicht durchgeführt wurde.

3. Die Inanspruchnahme der Garantie bedeutet, dass defekte Komponenten kostenlos repariert oder durch fehlerfreie Komponenten ersetzt werden. Verbrauchs- und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn, es kommt zu übermäßigem oder vorzeitigem Verschleiß, der nicht auf den normalen Gebrauch der Maschine zurückzuführen ist.

Die ausgetauschten Teile werden unser Eigentum.

4. Bei versiegelten Original-Ersatzteilen ist eine Rücknahme nach Entfernung der Versiegelung nicht möglich.

5. Um die Rechte aus dieser Garantie auszuüben, müssen Sie sich an unseren technischen Kundendienst wenden. Dem Kunden stehen daher folgende Kontaktmöglichkeiten zur Verfügung:

- Telefon: (+34) 976 464 094
- E-Mail: sat@enar.es

** Für die Fälle Mexiko, Kolumbien und Polen lesen Sie bitte die letzte Seite (Kontaktadressen) des Dokuments.*

Im Falle einer positiven Garantiebewertung wird Enarco die bequemste Option wählen:

- Durchführung der Reparatur in ENARCO,
- Ersatz durch eine neue Maschine
- Senden des defekten Teils zur Reparatur an eine autorisierte Werkstatt.

Enarco übernimmt in allen oben genannten Fällen den Versand von Maschinen oder Komponenten. Unter keinen Umständen übernimmt Enarco Ausfallkosten, Mietkosten für Ersatzgeräte oder andere Haftungen für Geräteausfälle während der Garantiezeit.

Wenn davon ausgegangen wird, dass die Garantie nicht gewährleistet ist, wird die Reparatur als normale Reparatur behandelt und ein Kostenvorschlag zur Genehmigung durch den Kunden erstellt. In diesem Fall trägt der Kunde die Kosten für den Hin- und Rückversand sowie die Kosten für die Reparatur oder die Kosten für die Erstellung des Kostenvorschlags, wenn der Kunde diesen nicht akzeptiert.

6. Durch die Garantiereparatur einer Maschine wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.

7. Wenn aus irgendeinem Grund eine der Bedingungen für eine Garantie auf ein Produkt im Widerspruch zu den Vorschriften eines Landes oder Ortes steht, wird diese Bedingung ungültig und die örtliche Regelung hat Vorrang, die übrigen Bedingungen bleiben jedoch in Kraft.

3 SICHERHEIT

3.1 PRINZIP

Technologie der neuesten Generation

Diese Maschine wurde mit modernster Technik und unter Beachtung anerkannter Sicherheitsstandards gebaut. Dennoch sind Gefahren für Leib und Leben des Bedieners oder Dritter sowie Schäden an der Maschine oder anderen Materialien bei unsachgemäßer Verwendung nicht auszuschließen.

Richtige Verwendung.

Die Maschine darf nur für folgende Zwecke verwendet werden:

- Schneiden von Dehnungsfugen in Beton, Asphalt und Estrichen.
- Beschneiden beschädigter Beton- und Asphaltstellen.
- Glätten von Asphalt- und Betonflächen.
- Sägen von Betonfertigteilen.

Die Maschine darf nur mit Trennscheiben verwendet werden, die für die Maschine und das zu schneidende Material geeignet sind.

Für folgende Zwecke darf die Maschine nicht verwendet werden:

- Holz schneiden.
- Kunststoffschnitten.
- Schneiden Sie asbesthaltige Materialien.

Die Maschine kann nicht mit Scheiben, Messern, Bürsten usw. verwendet werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung aller in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise sowie die Einhaltung der erforderlichen Service- und Wartungsanweisungen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und -haftung. Der Betreiber übernimmt die volle Verantwortung.

Strukturelle Veränderungen

Versuchen Sie niemals, die Maschine ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers zu modifizieren. Dadurch gefährden Sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer. Darüber hinaus erlischt die Gewährleistung und Haftung des Herstellers.

Als bauliche Veränderungen gelten insbesondere:

- Öffnung der Maschine und endgültige Entnahme der Enar-Komponenten.
- Einbau neuer Nicht-Enar-Komponenten, die in Design und Qualität nicht den Originalteilen entsprechen.
- Installation von Nicht-Enar-Zubehör.

Enar-Ersatzteile oder Zubehör können sicher montiert oder repariert werden. Im Internet, in www.enargroup.com.

Siehe Installationsregeln in dieser Bedienungsanleitung.

Voraussetzungen für den Betrieb

Die Fähigkeit, die Maschine sicher zu bedienen, erfordert:

- Sachgemäßer Transport, Lagerung und Montage.
- Sorgfältiger Betrieb.
- Sorgfältiger Service und Wartung.

Betrieb

Benutzen Sie die Maschine nur bestimmungsgemäß und nur in einwandfreiem Betriebszustand.

Benutzen Sie die Maschine sicher und mit allen installierten und aktivierten Sicherheitsvorrichtungen. Ändern oder deaktivieren Sie keine Sicherheitsvorrichtungen.

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme die ordnungsgemäße Funktion aller Steuer- und Sicherheitseinrichtungen.

Betreiben Sie die Maschine niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung.

Aufsicht

Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt laufen!

Wartung

Damit die Maschine langfristig ordnungsgemäß und zuverlässig funktioniert, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Wenn keine ordnungsgemäße Wartung durchgeführt wird, verringert sich die Sicherheit der Maschine.

- Halten Sie unbedingt die vorgeschriebenen Wartungsintervalle ein.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist.

Fehlfunktion

Wenn Sie eine Störung feststellen, müssen Sie die Maschine sofort abschalten und sichern.

Beseitigen Sie sicherheitsrelevante Störungen umgehend! Ersetzen Sie beschädigte oder defekte Komponenten umgehend! Weitere Informationen finden Sie im Kapitel Fehlerbehebung.

Ersatzteile, Zubehör

Verwenden Sie nur Enar-Ersatzteile oder solche, die in Design und Qualität den Originalteilen entsprechen.

Verwenden Sie ausschließlich Enar-Zubehör.

Bei Nichtbeachtung entfällt jede Haftung des Herstellers.

Haftungsausschluss

Enar übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Personen- oder Sachschäden:

- Strukturelle Veränderungen.
- Unsachgemäßer Gebrauch.
- Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung.
- Unsachgemäße Handhabung.
- Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Enar stammen und in Design und Qualität nicht den Originalen entsprechen.
- Verwendung von Zubehör, das nicht von Enar stammt.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum schnellen Nachschlagen stets in der Nähe der Maschine oder des Arbeitsplatzes auf.

Wenn Sie die Bedienungsanleitung verloren haben oder ein zusätzliches Exemplar benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Enar-Vertreter oder laden Sie die Bedienungsanleitung aus dem Internet herunter (www.enargroup.com).

Geben Sie diese Bedienungsanleitung immer an andere Bediener oder den zukünftigen Besitzer der Maschine weiter.

Spezifische Vorschriften jedes Landes

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften, Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz, beispielsweise zu Gefahrstoffen und zum Einsatz von Schutzausrüstung.

Ergänzen Sie die Bedienungsanleitung durch zusätzliche Anweisungen unter Berücksichtigung betrieblicher, behördlicher, nationaler oder allgemein gültiger Sicherheitsrichtlinien.

Auf Anzeichen von Schäden prüfen

Überprüfen Sie die Maschine mindestens einmal pro Arbeitsschicht im ausgeschalteten Zustand auf Anzeichen von Schäden.

Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie sichtbare Schäden oder Mängel aufweist. Schäden oder Mängel sofort beseitigen.

3.2 QUALIFIKATION DES BETRIEBSPERSONALS

Bedienerqualifikationen

Nur geschultes Personal ist berechtigt, die Maschine zu starten und zu bedienen. Darüber hinaus gelten folgende Regeln:

- Du bist mindestens 18 Jahre alt.
- Du bist körperlich und geistig fit.
- Sie haben eine Anleitung zum selbstständigen Betrieb der Maschine erhalten.
- Sie haben Anweisungen zum ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine erhalten.
- Sie sind mit den notwendigen Sicherheitseinrichtungen vertraut.
- Sie sind berechtigt, Maschinen und Anlagen entsprechend den sicherheitstechnischen Normen in Betrieb zu nehmen.
- Ihr Unternehmen oder der Betreiber hat Ihnen den Auftrag erteilt, selbstständig mit dieser Maschine zu arbeiten.

Falsche Bedienung

Falsche Handhabung oder unsachgemäße Verwendung durch ungeschultes Personal kann die Gesundheit und Sicherheit des Bedieners oder Dritter gefährden sowie zu Schäden an Maschine und Material führen.

Verantwortlichkeiten der Betreibergesellschaft

Der Betreiber muss dem Betreiber die Betriebsanleitung zur Verfügung stellen und sicherstellen, dass der Betreiber sie gelesen und verstanden hat.

Arbeitsempfehlungen

Bitte beachten Sie die folgenden Empfehlungen:

- Arbeiten Sie nur, wenn Sie in guter körperlicher Verfassung sind.
- Arbeiten Sie sorgfältig, insbesondere beim Fertigstellen.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind.
- Führen Sie alle Arbeiten ruhig, umsichtig und sorgfältig aus.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, da diese Ihr Sehvermögen, Ihre Reaktionen und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen können.
- Arbeiten Sie so, dass andere nicht gefährdet werden.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Gefahrenbereich aufhalten.

3.3 SCHUTZAUSRÜSTUNG

Arbeitskleidung

Die Kleidung sollte angemessen sein, das heißt eng anliegen, aber die Bewegungsfreiheit nicht einschränken.

Tragen Sie auf einer Baustelle keine langen Haare, lockere Kleidung und keinen Schmuck, auch keine Ringe. Diese Gegenstände können leicht von den beweglichen Teilen der Maschine erfasst oder mitgerissen werden.

Tragen Sie nur Kleidung aus Materialien, die nicht leicht entflammbar sind.

Persönliche Schutzausrüstung

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, um Verletzungen oder Gesundheitsrisiken zu vermeiden:

- Rutschfeste Schuhe mit fester Zehenpartie.
- Arbeitshandschuhe aus strapazierfähigem Material.
- Overall aus strapazierfähigem Material.
- Harter Helm.
- Gehörschutz.
- Gesichtsschutz.
- Augenschutz.
- Atemschutz bei staubiger Umgebungsluft.

Gehörschutz

Dieses Gerät erzeugt einen Geräuschpegel, der über den in jedem Land zulässigen Geräuschpegeln (individueller Geräuschpegel) liegt. Daher kann es notwendig sein, einen Gehörschutz zu tragen. Den genauen Wert können Sie im Kapitel Technische Daten nachlesen.

Beim Tragen eines Gehörschutzes während der Arbeit sollten Sie aufmerksam und vorsichtig sein, da Ihr Gehör eingeschränkt ist, beispielsweise für den Fall, dass jemand schreit oder ein Signalton ertönt.

Enar empfiehlt, immer einen Gehörschutz zu tragen.

Atemschutz

Wenn beim Schneiden viel Staub entsteht, verwenden Sie immer einen geeigneten Atemschutz.

Nutzen Sie die Wasserversorgung.

Lieferung von Feuerlöschern

Stellen Sie sicher, dass Sie am Arbeitsplatz immer einen Feuerlöscher zur Hand haben.

Überschreiten Sie nicht das tägliche Nutzungslimit

Die Maschine erzeugt Lärm.

Bitte beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften und die Richtlinien zur maximalen täglichen Lebensdauer der Maschine.

Tragen Sie stets die vorgeschriebene Sicherheitskleidung.

Informationen zum Geräuschpegel der Maschine finden Sie im Kapitel Technische Daten.

3.4 TRANSPORT

Maschinenstillstand

Vor dem Transport der Maschine ist es notwendig, diese auszuschalten und den Motor ausreichend abkühlen zu lassen.

Entleeren des Tanks

ENAR empfiehlt, den Kraftstofftank vor dem Transport zu entleeren. Wenn die Maschine zum Beispiel gekippt wird, könnte der Kraftstoff auslaufen.

Bitte beachten Sie die für das jeweilige Transportmittel geltenden nationalen Sicherheitsrichtlinien und Gefahrstoffvorschriften.

Heben

Beachten Sie beim Anheben der Maschine folgende Hinweise:

- Benennen Sie eine geschulte Person, die Sie während des Hebevorgangs anleitet.
- Sie müssen diese Person sehen oder hören können.
- Verwenden Sie nur geeignete und zertifizierte Hebezeuge, Hebezeuge und Lastaufnahmemittel mit ausreichender Tragfähigkeit.

- Benutzen Sie ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Befestigungspunkte.
- Befestigen Sie die Maschine sicher am Hebemechanismus.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe oder unter der Maschine aufhält.
- Steigen Sie nicht auf die Maschine.
- Überprüfen Sie den Hebegurt der Maschine auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Sichern Sie vor dem Anheben die (losen) Komponenten mit den entsprechenden Vorrichtungen.
- Vor dem Anheben (lose) Bauteile entfernen.
- Entfernen Sie das Werkzeug vor dem Anheben.

Beladen der Maschine

Laderampen müssen die Last tragen können und einen stabilen Stand haben.

Stellen Sie sicher, dass niemand gefährdet wird, wenn die Maschine ausrutscht oder umkippt oder wenn sich Teile davon plötzlich nach oben oder unten bewegen.

Bedienelemente und bewegliche Teile in Transportstellung bringen.

Sichern Sie die Maschine mit Ladungssicherungsgurten, damit sie nicht umkippt, herunterfällt oder verrutscht. Benutzen Sie ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Befestigungspunkte.

Transportfahrzeug

Verwenden Sie nur geeignete Transportfahrzeuge mit ausreichender Tragfähigkeit und geeigneten Zurrösen.

Maschinentransport

Sichern Sie die Maschine auf der Transportvorrichtung, um ein Umkippen, Herunterfallen oder Verrutschen zu verhindern. Benutzen Sie ausschließlich die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zurrpunkte.

Bitte berücksichtigen Sie auch länderspezifische Regeln, Vorschriften und Richtlinien.

Neustart

Maschinen, Maschinenteile, Zubehör oder Werkzeuge, die zum Transport demontiert wurden, müssen vor der weiteren Verwendung wieder zusammengebaut und gesichert werden.

Benutzen Sie das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung.

3.5 BETRIEBSSICHERHEIT

Explosive Umgebung

Betreiben Sie die Maschine niemals in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung.

Arbeitsumgebung

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit Ihrer Arbeitsumgebung vertraut. Hierzu zählen beispielsweise folgende Aspekte:

- Hindernisse im Arbeits- und Verkehrsbereich.
- Tragfähigkeit des Landes.
- Die zur Abschottung des Arbeitsbereiches vom öffentlichen Verkehr erforderlichen Maßnahmen sind insbesondere folgende:
- Die notwendigen Maßnahmen zur Sicherung von Wänden und Decken.
- Im Falle eines Unfalls stehen Optionen zur Verfügung.

Sicherheit im Arbeitsbereich

Achten Sie beim Arbeiten mit der Maschine besonders auf folgende Punkte:

- Elektrische Leitungen oder Rohre im Arbeitsbereich.

- Gas- oder Wasserleitungen im Arbeitsbereich.
- Das Material löst sich, fällt herunter oder wird herausgeschleudert. Stellen Sie sicher, dass Sie andere Menschen nicht gefährden.
- Seien Sie in der Nähe von Unebenheiten oder Gefällen äußerst vorsichtig. Sturzgefahr.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien ein.

Kontrollen vor Arbeitsbeginn

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn folgende Punkte:

- Zustand der Trennscheibe.
- Sicherheitsvorrichtungen.
- Schalter und stromführende Leitungen zur Erkennung von Schäden und Korrosion.
- Anziehen der Trennscheibe.
- Maschinenkonfiguration.
- Schwingungsdämpfer für Verschleiß, Risse und Fehlausrichtungen.

Inbetriebnahme der Maschine

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Warnhinweise an der Maschine und in der Bedienungsanleitung.

Versuchen Sie niemals, eine Maschine zu starten, die gewartet oder repariert werden muss.

Starten Sie die Maschine wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Vertikale Stabilität

Stellen Sie stets sicher, dass die Maschine vertikal stabil steht und nicht umkippen, rollen oder verrutschen kann.

Richtige Bedienerposition

Verlassen Sie beim Betrieb der Maschine nicht den richtigen Bedienerplatz.

Die vorgesehene Position des Bedieners ist an den Bedienelementen hinter der Maschine.

Vorsicht bei heißen Teilen

Berühren Sie die Maschine nicht während des Betriebs oder kurz nach dem Gebrauch. Einige Teile können sehr heiß werden und schwere Verbrennungen verursachen.

Vorsicht bei beweglichen Teilen

Halten Sie Hände, Füße und lose Kleidung von beweglichen oder rotierenden Teilen der Maschine fern. Wenn ein Teil Ihres Körpers eingeklemmt oder gequetscht wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Vorsicht bei giftigen Materialien

Einige Materialien können giftige Chemikalien enthalten, die beim Abriss freigesetzt werden. Daher sollte persönliche Schutzausrüstung getragen werden, um Einatmen und Hautkontakt mit Arbeitsstaub zu vermeiden.

Keine Person in Gefahr

Stellen Sie sicher, dass niemand durch umherfliegende oder herabfallende Materialien gefährdet wird. Arbeiten Sie immer sehr sorgfältig und antizipieren Sie mögliche Gefahren.

Stellen Sie sicher, dass in der Nähe befindliche Personen ausreichend Abstand zur Maschine haben.

Verwenden Sie kein Starterspray.

Leicht entzündliche Startsprays stellen eine Brandgefahr dar.

Verwenden Sie kein Starterspray.

Startsprays sind leicht entflammbar und können Fehlzündungen und Motorschäden verursachen.

Maschinenstillstand

Stellen Sie den Motor in den folgenden Situationen ab:

- Vor den Pausen.
- Wenn Sie die Maschine nicht benutzen.

Bewahren Sie die Maschine so auf, dass sie nicht umkippt, herunterfällt oder verrutscht.

Lagerung

Bewahren Sie die Maschine sicher auf, damit sie nicht umkippt, herunterfällt oder verrutscht.

Speicherort

Lassen Sie die Maschine nach Gebrauch abkühlen und lagern Sie sie an einem geschlossenen, sauberen und trockenen Ort, frostgeschützt und für Kinder unzugänglich.

Vibrationen

Bei intensiver Nutzung handbetriebener Maschinen sind Langzeitschäden durch Vibrationen nicht auszuschließen.

Bitte beachten Sie die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien, um die Vibrationsbelastung zu minimieren.

Einzelheiten zur Vibrationsbeanspruchung der Maschine finden Sie im Kapitel Technische Daten.

3.6 SICHERHEIT BEIM BETRIEB VON VERBRENNUNGSMOTOREN

Auf Anzeichen von Schäden prüfen

Überprüfen Sie den Motor mindestens einmal pro Arbeitsschicht bei ausgeschaltetem Motor auf Undichtigkeiten und Risse in der Kraftstoffleitung, im Tank und im Tankdeckel.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sie sichtbare Schäden oder Mängel aufweist.

Lassen Sie alle Schäden oder Mängel umgehend beseitigen.

Gefahren beim Betrieb

Verbrennungsmotoren können vor allem im Betrieb und beim Tanken gefährlich sein.

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Andernfalls besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.

Starten Sie den Motor nicht in der Nähe von verschüttetem Kraftstoff oder wenn Sie Kraftstoffgeruch wahrnehmen, da dies zu einer Explosion führen kann!

- Entfernen Sie die Maschine aus diesen Bereichen.
- Verschütteten Kraftstoff sofort entfernen!

Ändern Sie die Motordrehzahl nicht

Ändern Sie nicht die Standardmotordrehzahl, da dies zu Schäden am Motor führen kann.

Nur die Leerlaufdrehzahl kann geändert werden. Die Leerlaufdrehzahl sollte so eingestellt werden, dass sich die Trennscheibe im Leerlauf des Motors nicht dreht.

Brandschutz

Rauchen und offenes Feuer sind in der Nähe der Maschine strengstens verboten.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Papier, trockene Blätter oder Gras um den Abgasschalldämpfer herum ansammeln. Abfall kann Feuer fangen.

Sicherheitsvorkehrungen beim Tanken

Beachten Sie beim Tanken folgende Sicherheitshinweise:

- Tanken Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Rauchen Sie nicht.
- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Tanken Sie in einer gut belüfteten Umgebung.
- Tragen Sie kraftstoffbeständige Schutzhandschuhe und, falls Spritzer möglich sind, Schutzbrille und Schutzkleidung.

- Kraftstoffdämpfe nicht einatmen.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Kraftstoff.
- Verwenden Sie zum Auftanken saubere Werkzeuge wie einen Trichter.
- Verschütten Sie keinen Kraftstoff, insbesondere nicht auf heiße Teile.
- Verschütteten Kraftstoff sofort entfernen. Verwenden Sie die richtige Kraftstoffart.
- Kraftstoff nicht mit anderen Flüssigkeiten mischen.
- Füllen Sie den Tank nur bis zur Maximalmarkierung. Wenn keine Maximalmarkierung vorhanden ist, füllen Sie den Tank nicht vollständig.
- Nach dem Tanken den Tankdeckel fest verschließen.

Betrieb in geschlossenen Räumen

In geschlossenen oder teilweise geschlossenen Räumen, wie Tunneln, Galerien oder tiefen Gräben, muss für eine ausreichende Be- und Entlüftung gesorgt werden, beispielsweise durch den Einbau eines leistungsstarken Abluftventilators.

Vergiftungsgefahr! Atmen Sie Abgase nicht ein, da sie giftiges Kohlenmonoxid enthalten, das zu Bewusstlosigkeit oder zum Tod führen kann.

Vorsicht bei heißen Teilen

Berühren Sie während oder unmittelbar nach dem Betrieb keine heißen Teile, wie z. B. den Motorblock oder den Auspuffschalldämpfer. Diese Teile können sehr heiß werden und schwere Verbrennungen verursachen.

Kraftstoffhahn schließen

Wenn die Maschine stoppt, schließen Sie den Kraftstoffhahn.

Motorreinigung

Reinigen Sie den Motor im kalten Zustand, um eventuellen Schmutz zu entfernen.

Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel. Explosionsgefahr.

Gesundheitsgefährdung durch Abgase

Warnung

Motorabgase enthalten Chemikalien, von denen im US-Bundesstaat Kalifornien bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen.

3.7 SICHERHEIT IM UMGANG MIT DEM FUGENSCHNEIDER

Gürtelschutz

Betreiben Sie die Maschine niemals ohne Riemenschutz!

Freiliegende Riemen und Riemenscheiben sind gefährlich und können schwere Verletzungen verursachen, wenn sie an Körperteilen ziehen oder Teile wegschleudern.

Sturzgefahr

Betreiben Sie die Maschine so, dass sie nicht umkippen oder von Stellen mit Kanten, Kanten und Stufen herunterfallen kann.

Trennscheibenschutz

Betreiben Sie die Maschine niemals ohne den Schneidmesserschutz.

Der Trennscheibenschutz übernimmt folgende Funktionen.

- Schützt den Bediener vor der rotierenden Trennscheibe.
- Leitet Partikel vom Werkstück und Funken oder Späne einer beschädigten Trennscheibe vom Bediener weg!

Benutzen Sie die Maschine nur mit heruntergeklapptem Trennscheibenschutz.

Stellen Sie sicher, dass der Schneidmesserschutz und seine Anschläge nicht beschädigt oder abgenutzt sind.

Nassschnitt

Bei übermäßiger Staubeentwicklung, beispielsweise beim Schneiden von Beton oder Stein, ein Wassersprüngerät verwenden.

Verwenden Sie nur Schneidmesser, die für den Nassschnitt geeignet sind.

Bevor Sie den Nasstrennvorgang beenden, lassen Sie die Trennscheibe ohne Wasserbesprühung laufen, bis sie trocken ist.

Überschreiten Sie nicht die maximale Neigungsposition

- Überschreiten Sie nicht die maximale Neigungsposition (siehe Beschreibung im Kapitel „Maximal zulässige Neigung“).
- Benutzen Sie die Maschine nur für kurze Zeit bei maximaler Neigung.

Wenn Sie die maximale Neigung überschreiten, kommt es zum Ausfall des Motorschmiersystems und damit unweigerlich zur Beschädigung wichtiger Motorteile.

Hinweise zur Arbeitsweise

- Senken Sie die Schutzabdeckung vollständig ab. Die Schutzabdeckung kann aus dem Arbeitsbereich herausgeschleudertes Material auffangen und vom Bediener weglenken.
- Insbesondere beim Anlassen des Motors muss darauf geachtet werden, dass die Trennscheibe nichts berührt.
- Betreiben Sie die Maschine immer mit maximaler Geschwindigkeit, auch wenn Sie sie zum ersten Mal in den Schnitt einsetzen.
- Wenn Sie das Schneidrad zum ersten Mal in den Schnitt einsetzen, führen Sie es langsam über das Material. Zu hoher Druck kann die Trennscheibe beschädigen.
- Bewegen Sie die Maschine zusammen mit der Trennscheibe gerade. Seitlicher Druck kann die Scheibe beschädigen.
- Vermeiden Sie scharfe Kurven.
- Auf Straßen und geneigten Flächen sollte kein Druck auf die Seite der Scheibe ausgeübt werden.
- Überschreiten Sie niemals die Höchstgeschwindigkeit (auf der Trennscheibe aufgedruckt).

Entfernen Sie Fremdkörper vor dem Schneiden

Entfernen Sie vor dem Schneiden Fremdkörper wie Nägel usw. des Schnittbereichs.

Schneiden verschiedener Materialien

- Bearbeiten Sie keine losen Materialien (z. B. Pflastersteine).
- Schneiden Sie den Kiesbereich nicht mit Diamantklingen ab.
- Beim Schneiden am Gleisrand oder beim Schneiden zweier unterschiedlicher Materialien (Schneiden im Stoßbereich) kann es zu ungleichmäßigem Verschleiß kommen.

Berühren Sie nicht den Motortrennschleifer

Berühren Sie niemals eine rotierende Trennscheibe mit der Hand oder einem anderen Körperteil.

Gefahr schwerer Verletzungen.

Seien Sie aufmerksam und vorsichtig beim Arbeiten mit Gehörschutz.

Beim Tragen eines Gehörschutzes sollten Sie aufmerksam und vorsichtig sein, denn Ihr Gehör ist eingeschränkt, zum Beispiel für den Fall, dass jemand schreit oder ein Signalton ertönt.

Brandgefahr durch Funken

Brandgefahr durch aus dem Arbeitsbereich herausgeschleuderte heiße Teile des Werkstücks.

- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

- Tragen Sie nur Kleidung aus Materialien, die nicht leicht entflammbar sind.

Hinweise zur Arbeitsweise

- Das Schneidmesser muss für die Verwendung mit der Kappsäge geeignet sein.
- Die Trennscheibe muss für das zu schneidende Material geeignet sein.
- Die zulässige Drehzahl der Trennscheibe muss gleich oder größer als die maximale Drehzahl der Maschinenspindel sein.
- Montieren Sie die Trennscheibe so, dass ihre Drehrichtung mit der der Maschine übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur Schneidmesser mit zulässigem Schneidmesserdurchmesser.
- Bei Verwendung von Trennscheiben, deren Lochdurchmesser größer als die Maschinenwelle ist, den entsprechenden Adapterring verwenden.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Schneidmesser.
- Beachten Sie unbedingt auch die Anweisungen des Trennscheibenherstellers.
- Verwenden Sie keine heruntergefallenen Trennscheiben.
- Wechseln Sie die Trennscheibe nur bei ausgeschaltetem Motor.
- Ziehen Sie die Trennscheibe immer mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an.
- Testen Sie die neue Trennscheibe ca. 1 Minute lang bei maximaler Drehzahl (ohne Trennen).
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Haltbarkeitsdatum noch nicht abgelaufen ist.
- Lagern Sie Schneidmesser immer horizontal an einem frostgeschützten Ort.

3.8 WARTUNG

Wartungsarbeiten

Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur in dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Umfang durchgeführt werden. Alle anderen Verfahren müssen von Ihrem ENAR-Vertreter durchgeführt werden.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel Wartung.

Es ist nicht gestattet, die Maschine für Wartungsarbeiten zu kippen.

Motorabschaltung

Vor Pflege- und Wartungsarbeiten den Motor abstellen und abkühlen lassen.

Bei Benzinmotoren ist es notwendig, den Zündkerzenstecker zu entfernen.

Überprüfung der Zündanlage

Achtung: Die elektronische Zündung erzeugt eine sehr hohe Spannung.

Sicherer Umgang mit Betriebsflüssigkeiten

Bitte beachten Sie beim Umgang mit Betriebsflüssigkeiten, z. B. Kraftstoffen, Ölen, Fetten, Kühlmitteln etc. folgende Punkte:

- Tragen Sie immer persönliche Schutzkleidung.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Betriebsflüssigkeiten.
- Betriebsflüssigkeiten nicht einatmen oder schlucken.
- Vermeiden Sie insbesondere den Kontakt mit heißen Betriebsflüssigkeiten. Gefahr von Verbrennungen und Verbrühungen.
- Entsorgen Sie ausgewechselte oder verschüttete Betriebsflüssigkeiten gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften.

- Wenn Betriebsflüssigkeiten aus der Maschine austreten, verwenden Sie sie nicht weiter und lassen Sie sie umgehend von Ihrem ENAR-Vertreter reparieren.

Montage von Sicherheitsvorrichtungen

Ist eine Demontage der Sicherheitseinrichtungen erforderlich, müssen diese unmittelbar nach Abschluss der Wartungsarbeiten wieder montiert und überprüft werden.

Ziehen Sie gelöste Schraubverbindungen stets unter Einhaltung des vorgeschriebenen Anzugsdrehmoments fest.

Reinigung

Halten Sie die Maschine immer sauber und reinigen Sie sie jedes Mal, wenn Sie sie nicht mehr verwenden.

Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel. Explosionsgefahr!

Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger. Eindringendes Wasser kann die Maschine beschädigen.

Wenn elektrische Geräte vorhanden sind, besteht eine ernsthafte Verletzungsgefahr durch Stromschlag..

3.9 SICHERHEITSVORRICHTUNGEN



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch offene bewegliche Teile.

- ♦ Benutzen Sie die Maschine nur mit ordnungsgemäß installierten und funktionierenden Sicherheitsvorrichtungen.
- ♦ Sicherheitsvorrichtungen nicht verändern oder entfernen.



Pos.	Beschreibung
1	Trennscheibenschutz

Trennscheibenschutz

Betreiben Sie die Maschine niemals ohne den Schneidmesserschutz.

Der Trennscheibenschutz übernimmt folgende Funktionen:

- Schützt den Bediener vor der rotierenden Trennscheibe.

- Leitet Partikel vom Werkstück und Funken oder Späne von einem beschädigten Schneidrad vom Bediener weg.

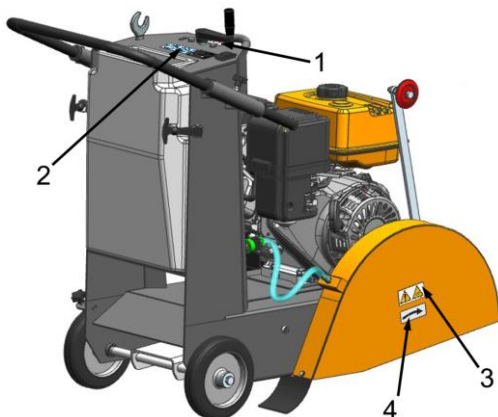
Benutzen Sie die Maschine nur mit heruntergeklapptem Trennscheibenschutz.

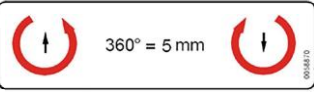
4 SICHERHEITS- UND INFORMATIONSETIKETTEN

Auf Ihrer Maschine sind Aufkleber mit den wichtigsten Anweisungen und Sicherheitshinweisen angebracht.

- Stellen Sie sicher, dass alle Etiketten lesbar bleiben.
- Ersetzen Sie alle fehlenden oder unleserlichen Etiketten.

Die Artikelnummern für die Etiketten finden Sie im Teilebuch.



Artikel	Etikett	Beschreibung
1		Einstellung der Schnitttiefe.
2		• Lesen Sie die Bedienungsanleitung. • Augen- und Gehörschutz tragen! Bei rotierender Trennscheibe kann sich die Maschine nicht bewegen.
3		Vorsicht, Verletzungsgefahr
4		Drehrichtung

5 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang sind enthalten:

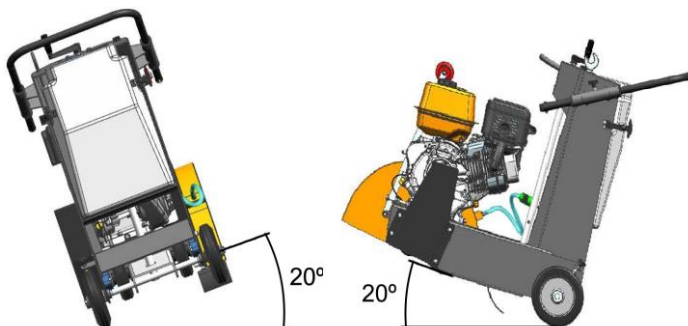
- Trennscheibe.
- Gabelschlüssel.
- Bedienungsanleitung.

6 WARTUNG

6.1 ANWENDUNG

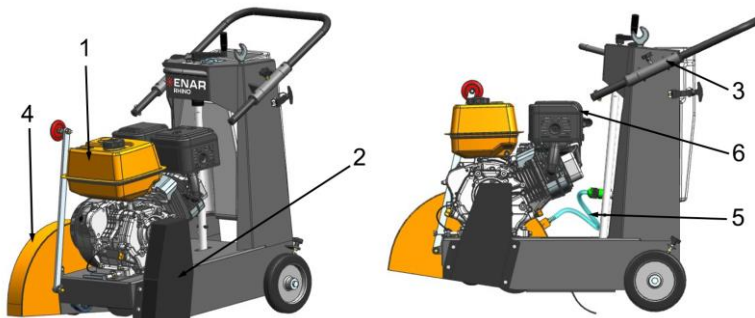
- Schneiden von Dehnungsfugen auf Beton- und Asphaltflächen.
- Straßensanierungsarbeiten, zum Beispiel das Ausschneiden von Schadstellen in Asphalt und Beton.
- Glätten von Asphalt- und Betonflächen.
- Für Abbruch- und Sanierungsarbeiten an Altbauten.
- Sägen von Betonfertigteilen.
- Dehnungsfugen und Installationskanäle in Böden.
- Platzierung von Induktionsschleifen und Kabeln in Signalanlagen.

6.2 MAXIMAL ZULÄSSIGE NEIGUNG



Die maximal zulässige Neigung gilt für die Motorebene.

6.3 FUNKTIONSBESCHREIBUNG

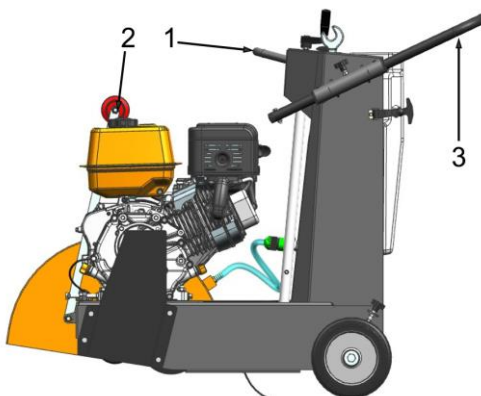


Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Antriebsmotor	4	Trennscheibenschutz
2	Riemenschutz	5	Schlauch
3	Verwalten Sie die Pipeline	6	Gashebel

6.4 ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR TRENNsäGEN

- Verwenden Sie niemals ein Schneidrad mit einem größeren Durchmesser als zum Schneiden einer bestimmten Tiefe erforderlich.
- Wenn die Trennscheibe stoppt, entfernen Sie sie aus dem Schnitt, bevor Sie die Maschine neu starten. Sollte die Trennscheibe während der Arbeit stehen bleiben, prüfen Sie, ob der Riemen richtig gespannt ist. Überprüfen Sie die Spannschraube und stellen Sie sicher, dass sie richtig gespannt ist.
- In einer geraden Linie schneiden. Markieren Sie die Schnittlinie deutlich, damit das Bedienpersonal sie leicht verfolgen kann. Dadurch soll sichergestellt werden, dass der Fugenschneider nicht von einer Seite auf die andere umgelenkt werden muss (Schneiden enger Kurven vermeiden).
- Auf ausreichende Antriebsleistung ist unbedingt zu achten! Arbeiten Sie beim Schneiden mit maximaler Leistung. Vorsicht bei steilen Hängen und flachem Gelände! Die Maschine darf keine seitliche Kraft auf die Scheibe ausüben.
- Überschreiten Sie niemals die Höchstgeschwindigkeiten (auf der Trennscheibe aufgedruckt)!
- Verwenden Sie eine Trennscheibe mit Diamantschneide, die für das zu schneidende Material (Asphalt, Beton...) geeignet ist. ENAR bietet eine große Auswahl an diamantbestückten Trennscheiben in unterschiedlichen Qualitäten.
- Verwenden Sie zum Schneiden des Kiesbereichs keine diamantierten Trennscheiben. Beim Schneiden am Gleisrand oder beim Schneiden zweier unterschiedlicher Materialien (Schneiden im Stoßbereich) kann es zu ungleichmäßigem Verschleiß kommen. Überprüfen Sie das zu bearbeitende Material sorgfältig auf Unregelmäßigkeiten (Verstärkungen etc.), da diese die Trennscheibe sehr schnell überlasten können. Arbeiten Sie beim Beginn des Schneidvorgangs vorsichtig und mit geringer Absenkgeschwindigkeit.
- Bearbeiten Sie keine losen Materialien (z. B. Pflastersteine).

7 TRANSPORT ZUM EINSATZORT



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Hebepunkt	3	Bügelgriff
2	Führungsrad		

Anforderungen:

- Verwenden Sie zum Transport des Fugenschneiders nur geeignete Hebezeuge mit einer Mindesttragfähigkeit von 150 kg.
- Schalten Sie beim Transport immer den Motor aus!
- Leeren Sie den Wassertank!
- Entfernen Sie die Trennscheibe, bevor Sie die Maschine transportieren. Stellen Sie den Bodenmäher in die unterste Schnittposition.
- Nehmen Sie den Wassertank heraus und befestigen Sie die Hebevorrichtung am Tragegurt, um ihn anzuheben.
- Wenn Sie den Bodenmäher im Laderaum eines Fahrzeugs transportieren, sichern Sie ihn sicher am speziellen Sicherheitsbügel.
- Führungsrad und Steigbügelgriff einklappen.
- Griffe, Führungsräder und andere Bedienelemente dürfen nicht als Anschlagpunkte verwendet werden.

Hinweis: Bitte beachten Sie auch die Vorschriften im Kapitel Sicherheitshinweise.

8 BETRIEB

8.1 GRIFF-EINSTELLUNG

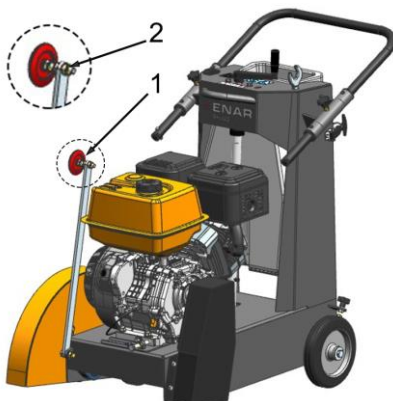


Pos.	Beschreibung
1	Rohrgriff (links/rechts)

Die Höhe des Steigbügelgriffs kann je nach Nutzung und Körpergröße des Bedieners angepasst werden.

Lösen Sie den Sterngriff auf beiden Seiten, drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und ziehen Sie die beiden Sterngriffe wieder fest.

8.2 EINSTELLUNG DES FÜHRUNGSRADES



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Führungsrad	2	Nuss

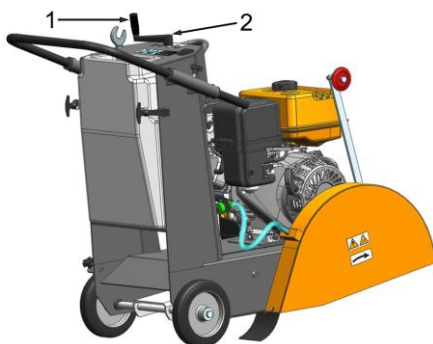
1.1.1 EINSTELLUNG DES FÜHRRADES

Das Führungsrad soll dem Bediener dabei helfen, lange, gerade Schnitte auszuführen. Durch Lösen der Mutter lässt sich das Führungsrad exakt an das Schneidmesser anpassen.

1.1.2 AUSRICHTUNG DES FÜHRUNGSRADES

Führen Sie dazu auf einer ebenen Fläche einen ca. 2 m langen Schnitt mit minimaler Schnitttiefe durch. Anschließend ziehen Sie die Maschine ohne seitliche Krafteinwirkung zurück. Anschließend können Sie das Führungsrad exakt auf den Schnitt ausrichten.

8.3 EINSTELLUNG DER SCHNITTITIEFE



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Kurbel	2	Akzeptabel

Mit der Kurbel können Sie die Schnitttiefe präzise einstellen. Mit einer Umdrehung verändern Sie die Schnitttiefe um genau 5 mm. Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, um die Schnitttiefe zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Hinweis: Um eine unbeabsichtigte Änderung der Schnitttiefe zu verhindern, können Sie das mitgelieferte Werkzeug auch in die Aufnahme in der Nähe der Kurbel einführen.

8.4 WASSERTANK



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Wassertank	3	Wasserversorgung
2	Gummiband (links/rechts)		

Der Bodenmäher verfügt über einen integrierten und abnehmbaren Wassertank.

Um den Wassertank zu befestigen, befestigen Sie ihn mit dem Gummiband am Rahmen.

Um den Wassertank zu entfernen oder eine externe Wasserversorgung anzuschließen, können Sie den Schlauchanschluss trennen und/oder einen externen Schlauch an den Wassertankfilter anschließen.

Die Wassermenge kann reguliert oder gestoppt werden.

8.5 FESTSTELLBREMSE

Integrierte Feststellbremse

Die Maschine verfügt über eine integrierte Feststellbremse.

Die Vorderräder arretieren automatisch in der Transportposition (unterste Schnittposition ohne Trennscheibe) oder wenn die maximale Schnitttiefe überschritten wird.

8.6 SCHNEIDSCHEIBENBAUGRUPPE



Pos.	Beschreibung
1	Trennscheibenschutz

Vorsicht:

Verletzungsgefahr durch scharfe Klinge.

> Heben Sie den Trennscheibenschutz nur am Griff an.

1.5.1 ÜBERPRÜFEN EINER NEUEN SCHNEIDKLINGE:



- Der Scheibentyp muss für das zu schneidende Material geeignet sein. Bitte beachten Sie die Umfangsgeschwindigkeit, siehe „Technische Daten“!
- Der Schaftdurchmesser der Trennscheibe muss genau zur Welle passen, um einen reibungslosen Betrieb der Scheibe zu gewährleisten.
- Die Trennscheibe darf nicht beschädigt sein.

Bitte achten Sie auf die richtige Drehrichtung der Trennscheibe! Das bedeutet, dass die Drehrichtungsmarkierung der Trennscheibe mit der Drehrichtungsmarkierung des Trennscheibenschutzes übereinstimmen muss.

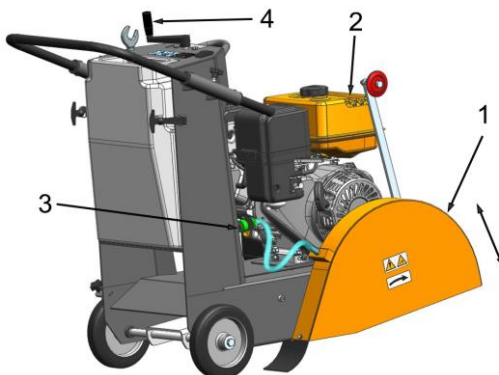
1.5.2 Gehen Sie wie folgt vor, um die Trennscheibe zu montieren



1. Heben Sie den Schneidmesserschutz am Griff an.
2. Reinigen Sie vor dem Einbau der Trennscheibe die Federscheiben und den Sicherungsstift und prüfen Sie sie auf Beschädigungen.
3. Setzen Sie die Trennscheibe und die Federscheibe auf die Welle.
4. Ziehen Sie die Sechskantschraube fest an. Üben Sie dazu Gegendruck auf die Schlüsselflächen der Schneidwelle aus.
5. Senken Sie den Trennscheibenschutz ab.

Das Starten der Maschine ist nur bei angeschlossenem Wasserschlauch und geöffneter Wasserzufuhr zulässig.

8.7 DEMONTAGE DER TRENNSCHEIBE



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Trennscheibenschutz	3	Wasserversorgung
2	Motor	4	Kurbel

Um die Trennscheibe zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Motor und die Wasserversorgung aus.
2. Drehen Sie die Kurbel gegen den Uhrzeigersinn, bis die Scheibe den Boden berührt.

3. Heben Sie den Schneidmesserschutz am Griff an.
4. Lösen Sie die Sechskantschraube. Üben Sie dazu Gegendruck auf die Schlüsselflächen der Schneidwelle aus.
5. Entfernen Sie die Federscheibe und die Trennscheibe.
6. Senken Sie den Trennscheibenschutz ab.

Bewahren Sie die Federscheibe und die Sechskantschraube an einem sauberen Ort auf, wo sie nicht schmutzig werden. Montieren Sie beide Teile zum Transport der Maschine!

8.8 ÜBERPRÜFEN SIE DEN MOTOR VOR DEM STARTEN

8.8.1 MOTORÖL



Schalten Sie den Motor aus.

Bevor Sie den Motorölstand prüfen oder Motoröl nachfüllen, stellen Sie sicher, dass die Motorschraube horizontal ausgerichtet ist.

- Entfernen Sie den Öleinfülldeckel (Ölstandsanzeige).
- Wenn der Ölstand unter der unteren Füllmarkierung am Ölmessstab liegt, füllen Sie geeignetes Motoröl nach, bis das Öl den Rand des Einfüllstutzens erreicht.
- Bei verschmutztem Motoröl ist ein Ölwechsel erforderlich.
- Verwenden Sie nur hochwertiges Motoröl, siehe Kapitel Technische Daten.

Der Motor schaltet sich automatisch ab, wenn der Ölstand unter einen bestimmten Wert sinkt. In diesem Fall kann der Motor nur gestartet werden, nachdem das Motoröl nachgefüllt wurde.

8.8.2 KRAFTSTOFF



Rauchen Sie beim Tanken nicht und stellen Sie sicher, dass sich keine offenen Flammen oder Funken in der Nähe befinden.

- Stellen Sie den Motor ab und öffnen Sie den Tankdeckel.
- Verwenden Sie nur bleifreien Kraftstoff.
- Schließen Sie den Kraftstoffhahn, bevor sich der Tank mit Kraftstoff füllt.
- Benutzen Sie beim Tanken immer den Kraftstofffilter.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor starten.

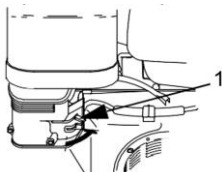
8.8.3 LUFTREINIGER

Überprüfen Sie, ob die Luftfilterpatronen und das Zyklongehäuse sauber und in gutem Zustand sind. Reinigen oder ersetzen Sie die Patronen bei Bedarf.

8.9 MOTOR STARTET

Die Trennscheibe darf keinen Bodenkontakt haben.

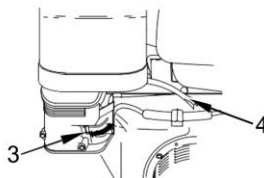
1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.



Pos.	Beschreibung
1	Kraftstoffhahn

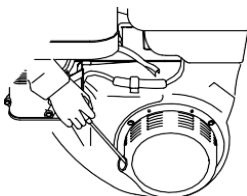
2. Bringen Sie den Choke-Hebel in die Position GESCHLOSSEN.

Notiz: Benutzen Sie den Choke nicht, wenn der Motor heiß ist oder die Lufttemperatur hoch ist.



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Hauptschalter	3	Chokehebel
2	Gashebel		

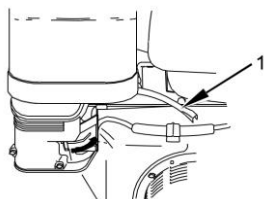
3. Schieben Sie den Gashebel leicht nach vorne.
4. Stellen Sie den Hauptschalter auf „I“.



5. Ziehen Sie langsam am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann den Griff mit Kraft vollständig heraus.

Hinweis: Achtung: Lassen Sie den Rücklaufstartergriff nicht plötzlich los, sondern führen Sie ihn vorsichtig mit der Hand zurück, um eine Beschädigung des Starters zu vermeiden.

8.10 MOTORBETRIEB



Pos.	Beschreibung
1	Gashebel

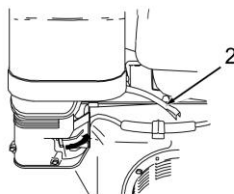
Sobald der Motor warmgelaufen ist, schieben Sie den Chokehebel schrittweise in die Position OFFEN. Stellen Sie mit dem Gashebel die gewünschte Motordrehzahl ein.

Ölstandwarnsystem

Das Ölstandwarnsystem soll Motorschäden durch Ölmenge im Kurbelgehäuse verhindern. Bevor der Ölstand unter das sichere Mindestniveau fällt, schaltet das Ölstandwarnsystem den Motor automatisch ab (der Hauptschalter bleibt in Position „1“).

8.11 MOTOR ABSTELLEN

Um den Motor im Notfall abzustellen, drehen Sie den Hauptschalter auf die Position „0“. Gehen Sie im Normalfall wie folgt vor:



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Hauptschalter	2	Gashebel

1. Schieben Sie den Gashebel bis zum Anschlag nach hinten.
2. Stellen Sie den Hauptschalter auf „0“.
3. Kraftstoffhahn schließen.

9 WARTUNG

9.1 WARTUNGSPROGRAMM

Komponente	Wartungsarbeiten	Intervall
Maschine	Auf Anzeichen von Beschädigung und Abnutzung prüfen; Komponenten ggf. austauschen.	Vor der Operation
Sicherheitsvorrichtungen		
Hauptschalter	Überprüfen Sie den korrekten Betrieb. Ändern Sie es bei Bedarf.	8 Stunden (täglich)
Luftreiniger	- Auf äußere Beschädigungen und einwandfreien Sitz prüfen. - Schaum und Filterelement prüfen, ggf. reinigen oder austauschen.	
Kraftstoff	- Überprüfen Sie den Tankdeckel auf Undichtigkeiten; Ändern Sie es bei Bedarf. - Kraftstoffstand prüfen: Bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.	
Antriebsmotor	Überwachung von: - Übermäßige Vibrationen, Betriebsgeräusche. - Motoröl- und Kraftstofflecks.	
Motoröl	Ölstand prüfen: Bei Bedarf Öl nachfüllen.	
Verschiedenes	- Überprüfen Sie, dass die Trennscheibe nicht beschädigt ist und dass sie richtig festgezogen ist; ggf. austauschen oder anpassen. - Überprüfen Sie den Drehrichtungspfeil der Trennscheibe. - Überprüfen Sie, ob sich die Höhenverstellung frei bewegen lässt. - Überprüfen Sie die Wasserversorgung. - Überprüfen Sie den Schwingungsdämpfer auf Verschleiß, Risse und Fehlausrichtung.	
Motoröl	Erster Ölwechsel.	20 Stunden
Trennscheibenschutz	Sauber.	50 Stunden (wöchentlich)
Luftreiniger	Reinigen – ggf. austauschen.	
Gürtel	Spannung und Verschleiß prüfen; Ändern Sie sie bei Bedarf.	100 Stunden (monatlich)
Zündkerze	Reinigen Sie den Abstand zwischen den Elektroden und stellen Sie ihn ein.	
Motoröl	Ändern.	100 Stunden (zweimal im Jahr)
Kraftstofffilter	Sauber.	
Funkenschutz	Sauber.	300 Stunden (jährlich)
Filterbecher	Sauber.	
Inaktive Konfiguration	Leerlaufeinstellungen prüfen; Konfigurieren Sie es bei Bedarf.	
Zündkerze	Ändern.	
Luftreiniger	Ändern.	300 Stunden (jährlich)
Ventilspiel	Lassen Sie es vom technischen Kundendienst von ENAR reparieren.	

9.2 ÖLSTANDSPRÜFUNG

- Schalten Sie den Motor aus.
- Richten Sie die Motorbolzenebene horizontal aus.
- Entfernen Sie jeglichen Schmutz rund um den Ölmesstab.
- Entfernen Sie den Ölmesstab und wischen Sie ihn mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
- Schrauben Sie den Ölmesstab wieder ganz hinein und entfernen Sie ihn wieder.
- Kontrolle: Der Motorölstand sollte zwischen der unteren und oberen Markierung liegen.
- Füllen Sie bei Bedarf neues Motoröl in die Bohrung, bis es die obere Markierung am Ölmesstab erreicht (Ölsorte siehe Kapitel Technische Daten).
- Schrauben Sie den Ölmesstab ein und ziehen Sie ihn von Hand fest.

9.3 MOTORÖL WECHSELN

Der Arbeitsbereich muss zum Schutz des Bodens (Umweltschutz) mit einer wasserdichten Folie abgedeckt werden. Schalten Sie den Motor aus.

- Richten Sie die Motorbolzenebene horizontal aus.
- Bringen Sie den Motor auf eine warme Temperatur, indem Sie ihn entweder abkühlen lassen oder laufen lassen, bis er warm ist.
- Schalten Sie den Motor aus.
- Stellen Sie einen ausreichend großen Behälter unter den Ölablassschlauch, um das Altöl aufzufangen.
- Entfernen Sie den Ölablassschlauch von der Halterung.
- Entfernen Sie Schmutz im Bereich der Feststellschraube.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter ab.
- Lassen Sie das Altöl vollständig ablaufen.

Vermeiden Sie das Verschütten von Öl. Verschüttetes Öl sofort entsorgen..

- Verschließen Sie den Ölablassschlauch mit der Überwurfmutter.
- Schließen Sie den Ölablassschlauch an die Halterung an.
- Füllen Sie neues Motoröl (siehe Kapitel Technische Daten) in die Öffnung des Ölmesstabs, bis die obere Markierung am Ölmesstab erreicht ist (siehe Motorölstand prüfen).
- Schrauben Sie den Ölmesstab ein und ziehen Sie ihn von Hand fest.
- Altöl gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

9.4 REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um Vergaserschäden zu vermeiden, reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig. Reinigen Sie den Filter häufiger, wenn der Motor in einer extrem staubigen Umgebung eingesetzt wird.

Warnung: Verwenden Sie zum Reinigen der Luftfilterpatrone niemals Benzin oder Reinigungslösungen mit niedrigem Flammpunkt. Dies könnte einen Brand oder, schlimmer noch, eine Explosion verursachen.

Vorsicht: Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen, da dies zu übermäßigem Motorverschleiß führt.

1. Entfernen Sie die Flügelmutter und die Luftfilterabdeckung. Nehmen Sie die Gegenstände heraus und trennen Sie sie. Überprüfen Sie beide Teile auf Löcher oder Risse und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

2. Schaumstoffelement: Waschen Sie das Element mit warmem Seifenwasser, spülen Sie es aus und lassen Sie es vollständig trocknen. Waschen Sie das Element bei Bedarf mit einer Reinigungslösung mit hohem Flammpunkt und lassen Sie es trocknen.
3. Papierelement: Klopfen Sie das Element mehrmals sanft gegen eine harte Oberfläche, um überschüssigen Schmutz zu lösen. Versuchen Sie niemals, Schmutz mit einer Bürste zu entfernen, da dieser sonst in die Fasern reibt. Tauschen Sie den Papiereinsatz aus, wenn er stark verschmutzt ist.

Reinigung des Zyklongehäuses:

Wenn sich Schmutz am Zyklongehäuse ansammelt, lösen Sie die drei speziellen Flachkopfschrauben und reinigen Sie die Komponenten oder spülen Sie sie mit Wasser ab. Anschließend die Bauteile vollständig trocknen und sorgfältig zusammenbauen.

Vorsicht:

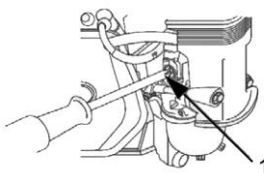
- Achten Sie beim Zusammenbau des Zyklons darauf, dass das Lufterlasstuch richtig in den Schlitz im Vorfilterdeckel passt.
- Installieren Sie das Lufthorn in der richtigen Richtung.

9.5 REINIGUNG DES FILTERTOPFES

Kraftstoffhahn schließen. Entfernen Sie die Filterabdeckung mit dem O-Ring und waschen Sie sie mit einem nicht brennbaren, schwer entflammaren Lösungsmittel. Lassen Sie es vollständig trocknen, installieren Sie es dann wieder und ziehen Sie es fest an. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn und prüfen Sie ihn auf Undichtigkeiten.

9.6 INAKTIVE KONFIGURATION

- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn auf seine normale Betriebstemperatur aufwärmen.



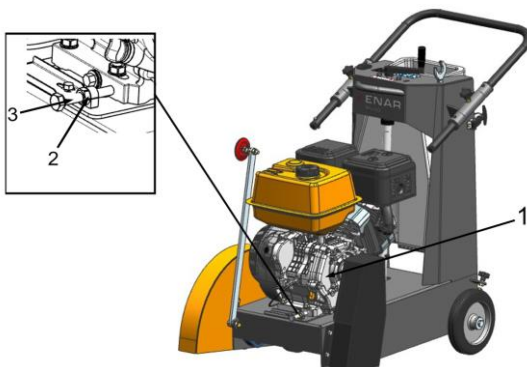
Pos.	Beschreibung
1	Schraube für Leerlaufdrehzahlbegrenzer

- Stellen Sie die Leerlaufbegrenzungsschraube bei laufendem Motor ein, um die vorgeschriebene Leerlaufdrehzahl zu erreichen.

Vorgeschriebene Leerlaufdrehzahl: 1.400 ±150 U/min

9.7 RIEMENSPIGUNG

Überprüfen Sie den Riemen bei der wöchentlichen Motorwartung und spannen Sie ihn bei Bedarf wie folgt nach:



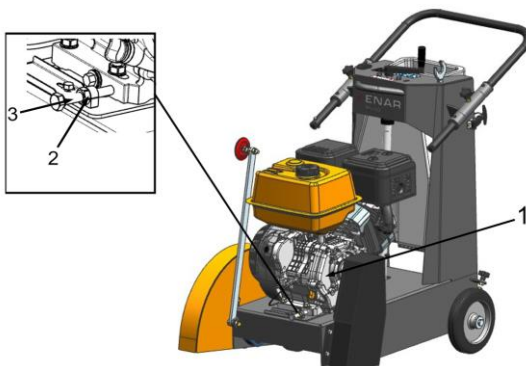
Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Riemenschutz	3	Spannschraube
2	Kontermutter		

- Entfernen Sie den Riemenschutz.
- Lösen Sie die Kontermutter.
- Lösen Sie die vier Motorbefestigungsmuttern, bis sich der Motor spielfrei bewegen lässt.
- Spannen Sie den Riemen mit der Spannschraube.
RHINO 350 GL: Riemenspannung 500 N (Vibrationsfrequenz 119 Hz),
RHINO 500 GL: Riemenspannung 700 N (Vibrationsfrequenz 98 Hz).
- Korrigieren Sie ggf. die Parallelausrichtung des Motors.
Ziehen Sie zunächst die Motorbefestigungsmutter fest und korrigieren Sie die Ausrichtung mithilfe der Spannschraube.
- Ziehen Sie alle Motorbefestigungsmuttern sowie die Sicherungsmutter fest.
- Installieren Sie den Riemenschutz.

Notiz: Der Rahmen ist mit zwei Löchern versehen, die zum Abmessen genutzt werden können

Parallelausrichtung des Motors.

9.8 RIEMENWECHSEL

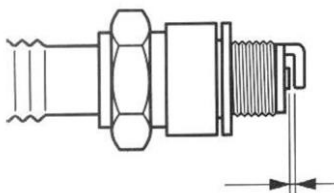


Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Riemenschutz	3	Spannschraube
2	Kontermutter		

1. Entfernen Sie den Riemenschutz.
2. Lösen Sie die Kontermutter.
3. Lösen Sie die vier Motorbefestigungsmuttern, bis sich der Motor spielfrei bewegen lässt.
4. Tauschen Sie den Riemen aus.
5. Spannen Sie den Riemen mit der Spannschraube.
RHINO 350: Riemenspannung 500 N (Vibrationsfrequenz 119 Hz),
RHINO 500: Riemenspannung 700 N (Vibrationsfrequenz 98 Hz).
6. Korrigieren Sie ggf. die Parallelausrichtung des Motors.
Ziehen Sie zunächst die Motorbefestigungsmutter fest und korrigieren Sie die Ausrichtung mithilfe der Spannschraube.
7. Ziehen Sie alle Motorbefestigungsmuttern sowie die Sicherungsmutter fest.
8. Installieren Sie den Riemenschutz.

Notiz: Der Rahmen ist mit zwei Aussparungen versehen, mit denen die Parallelausrichtung des Motors gemessen werden kann.

9.9 ÜBERPRÜFUNG DER ZÜNDKERZE



- Entfernen Sie Rußablagerungen von den Zündkerzenelektroden mit einem Zündkerzenreiniger oder einer Drahtbürste.
- Überprüfen Sie den Zündkerzenabstand und stellen Sie ihn gegebenenfalls ein, siehe Kapitel „Technische Daten“.
- Wählen Sie die richtige Zündkerze aus, siehe Kapitel Technische Daten.

10 FEHLERBEHEBUNG

Die möglichen Störungen, deren Ursachen und Lösungen finden Sie in der folgenden Tabelle.

Informieren Sie Ihren ENAR-Vertreter bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können.

Fehlfunktion	Ursache	Ressource
Der Motor startet nicht.	Der Hauptschalter steht auf Position „0“.	Stellen Sie den Hauptschalter auf Position „I“.
	Der Kraftstoffhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Kraftstoffhahn.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff.
	Die Kraftstoffleitung ist verstopft.	Lassen Sie die Kraftstoffleitung reinigen. *
	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Lassen Sie den Kraftstofffilter wechseln.*
	Der Vergaser ist verstopft.	Lassen Sie den Vergaser reinigen.*
	Der Luftfilter ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
	Die Zündkerzenabdeckung ist defekt.	Lassen Sie die Maschine reparieren. *
	Die Zündkerze ist defekt.	Wechseln Sie die Zündkerze.
	Die Zündkerze ist locker.	Ziehen Sie die Zündkerze fest.
	Der Zündkerzenabstand ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den Abstand zwischen den Zündkerzen ein.
	Unzureichendes Motoröl.	Motoröl einfüllen.
Der Motor schaltet sofort nach dem Starten ab.	Die Leerlaufdrehzahl ist falsch eingestellt.	Leerlaufdrehzahl einstellen.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff.
	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Lassen Sie den Kraftstofffilter wechseln.*
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
	Unzureichendes Motoröl.	Motoröl einfüllen.
Der Motor hat eine schlechte Leistung.	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
Rückstoßstarter defekt.	Starterseil klemmt.	Lassen Sie das Starterseil ersetzen. *
	Starterseil gebrochen.	
Die Trennscheibe dreht sich nicht.	Der Riemen ist defekt.	Tauschen Sie den Riemen aus.
Der Motor lässt sich nicht abstellen.	Der elektrische Anschluss des Hauptschalters ist defekt.	1. Kraftstoffhahn schließen. Der Motor schaltet sich nach einigen Sekunden ab. 2. Lassen Sie die Maschine reparieren*

* Lassen Sie diese Aufgaben von der Serviceabteilung Ihres Ansprechpartners bei Enar durchführen.

11 TECHNISCHE DATEN

11.1 MOTORDATEN

Nennleistung des Motors

Netto-Nennleistung gemäß SAE J1349. Die tatsächliche Leistungsabgabe kann je nach spezifischen Nutzungsbedingungen variieren.

		RHINO 350GL
Motor		
Motormarke		Loncin
Motormodell		G210F (EU V)
Maximale Nennleistung bei Nenndrehzahl	Kilowatt	4,4 bei 3600 U/min
Zündkerze		F7RTC
Elektrodenabstand	mm (Zoll)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Betriebsgeschwindigkeit	U/min	3600
Luftreiniger	Kerl	Zyklon-Luftfilter
Motorschmiierung	Ölsorte	SAE 10W-30, API SE oder SF, für den allgemeinen Gebrauch
Motorölkapazität	ml (Unzen)	600 (20,3)
Kraftstoff	Kerl	Benzin
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	L (gal)	3 (0,8)
Ventilspiel (kalt)		0,10 ~ 0,15
Eingang:		0,15 ~ 0,20
Ausfahrt:	mm.	

		RHINO 500 GL
Motor		
Motormarke		Loncin
Motormodell		G420FA (EU V)
Maximale Nennleistung bei Nenndrehzahl	Kilowatt	9,2 bei 3600 U/min
Zündkerze		F7RTC
Elektrodenabstand	mm (Zoll)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Betriebsgeschwindigkeit	U/min	3600
Luftreiniger	Kerl	Zyklon-Luftfilter
Motorschmiierung	Ölsorte	SAE 10W-30, API SE oder SF, für den allgemeinen Gebrauch
Motorölkapazität	ml (Unzen)	1100 (37,2)
Kraftstoff	Kerl	Benzin
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	L (gal)	6,5 (1,7)
Ventilspiel (kalt) Einlass:		0,10 ~ 0,15
Ausfahrt:	mm.	0,15 ~ 0,20

11.2 MASCHINENDATEN

		RHINO 500
Maschine		
Trockengewicht (ohne Scheibe)	Kilogramm	105
Fassungsvermögen des Wassertanks	L (Quarts)	30 (31.7)
Nenngeschwindigkeit der Scheibe	Umdrehungen pro Minute	2200
Baumdurchmesser	mm (Zoll)	25.4 (1)

		RHINO 350
Maschine		
Trockengewicht (ohne Scheibe)	Kilogramm	83
Fassungsvermögen des Wassertanks	L (Quarts)	30 (31.7)
Nenngeschwindigkeit der Scheibe	Umdrehungen pro Minute	2500
Baumdurchmesser	mm (Zoll)	25.4 (1)

Nennleistung des Motors

◆ Der garantierte Schallleistungspegel (LWA) = 100 dB (A).

◆ Der gemessene Schallleistungspegel (LWA) = 98 dB(A).

Der Schallleistungspegel wird gemäß der europäischen Richtlinie 2000/14/EG über die Geräuschemission von Geräten zur Verwendung im Freien in die Umwelt geprüft.

11.3 GELUID- EN HAND-ARMTRILLINGSMETINGEN

RHINO 500

Erforderliche akustische Spezifikation, EU-Lärmrichtlinie 2000/14/EG Anhang V und 2005/88/EG Grundnorm für Lärmemissionen EN ISO 3744: 1995 Betriebsbedingungen gemäß Punkt 30 Teil B Anhang III EU-RL 2000/14/EG

- Der gemessene Schallleistungspegel (LWA) = 105 dB(A)
- Der garantierte Schallleistungspegel (LWA) = 108 dB(A)

Schallmessungen wurden beim Betrieb der Maschine auf hartem Beton durchgeführt.

- Hand-armtrillings: 5,5m/s²

RHINO 350

Erforderliche akustische Spezifikation, EU-Lärmrichtlinie 2000/14/EG Anhang V und 2005/88/EG Grundnorm für Lärmemissionen EN ISO 3744: 1995 Betriebsbedingungen gemäß Punkt 30 Teil B Anhang III EU-RL 2000/14/EG

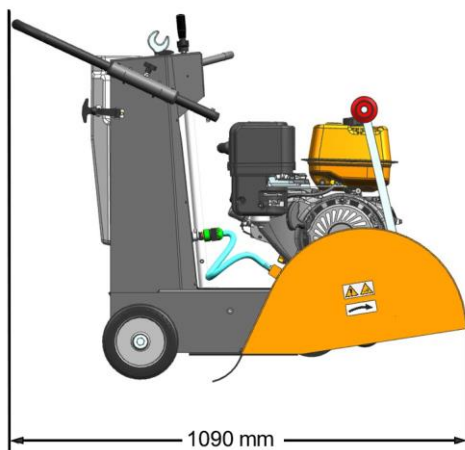
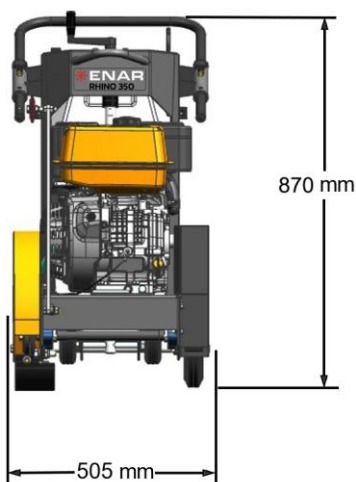
- Der gemessene Schallleistungspegel (LWA) = 103 dB(A)
- Der garantierte Schallleistungspegel (LWA) = 105 dB(A)

Schallmessungen wurden beim Betrieb der Maschine auf hartem Beton durchgeführt.

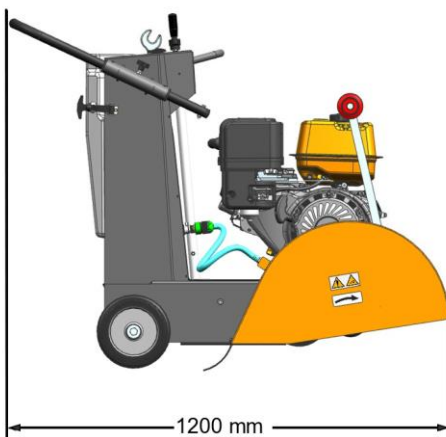
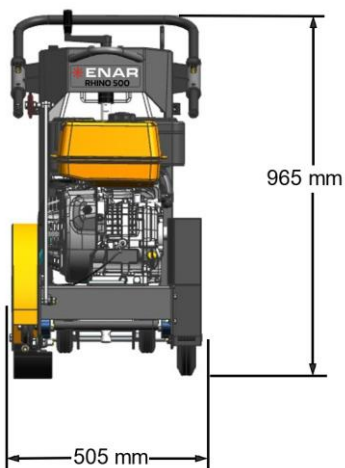
- Hand-armtrillings: 8,25m/s²

12 ABMESSUNGEN

RHINO 350



RHINO 500



ÍNDICE

1	PRÓLOGO.....	3
2	INTRODUÇÃO.....	4
2.1	UTILIZAÇÃO DO MANUAL.....	4
2.2	LOCAL DE ARMAZENAMENTO DO MANUAL.....	4
2.3	REGRAS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES.....	4
2.4	MAIS INFORMAÇÕES.....	4
2.5	UTILIZADORES.....	4
2.6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
2.7	CONTACTO DIRETO.....	5
2.8	ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE.....	5
2.9	IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO DA MÁQUINA.....	5
2.10	CONDIÇÕES DE GARANTIA.....	6
3	SEGURANÇA.....	7
3.1	PRINCÍPIO.....	7
3.2	QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL OPERACIONAL.....	9
3.3	EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO.....	9
3.4	TRANSPORTE.....	10
3.5	SEGURANÇA OPERACIONAL.....	11
3.6	SEGURANÇA DURANTE O FUNCIONAMENTO DOS MOTORES DE COMBUSTÃO.....	13
3.7	SEGURANÇA AO UTILIZAR O CORTADOR DE JUNTAS.....	14
3.8	MANUTENÇÃO.....	16
3.9	DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA.....	17
4	ETIQUETAS DE SEGURANÇA E INFORMAÇÕES.....	18
5	ESCOPO DE FORNECIMENTO.....	19
6	MANUTENÇÃO.....	19
6.1	APLICAÇÃO.....	19
6.2	INCLINAÇÃO MÁXIMA PERMITIDA.....	19
6.3	DESCRIÇÃO FUNCIONAL.....	19
6.4	INSTRUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO PARA SERRA DE CORTE.....	20
7	TRANSPORTE PARA O LOCAL DE OBRA.....	20
8	OPERAÇÃO.....	21
8.1	AJUSTE DA PUXADOR.....	21
8.2	AJUSTE DA RODA GUIA.....	22
8.3	AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE.....	22
8.4	DEPÓSITO DE ÁGUA.....	23

8.5 TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO	23
8.6 MONTAGEM DO DISCO DE CORTE	23
8.7 DESMONTAGEM DO DISCO DE CORTE	24
8.8 VERIFICAÇÃO DO MOTOR ANTES DE ARRANCAR	25
8.9 ARRANQUE DO MOTOR	26
8.10 FUNCIONAMENTO DO MOTOR	27
8.11 DESLIGAR O MOTOR	27
9 MANUTENÇÃO	28
9.1 PROGRAMA DE MANUTENÇÃO	28
9.2 VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO	29
9.3 MUDAR O ÓLEO DO MOTOR	29
9.4 LIMPE O FILTRO DE AR	29
9.5 LIMPEZA DO COPO DO FILTRO	30
9.6 CONFIGURAÇÃO INATIVA	30
9.7 TENSIONAMENTO DA CORREIA	30
9.8 TROCA DA CORREIA	31
9.9 VERIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO	32
10 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	33
11 DADOS TÉCNICOS	34
11.1 DADOS DO MOTOR	34
11.2 DADOS DA MÁQUINA	35
11.3 MEDIÇÕES DE SOM E VIBRAÇÃO MÃO-BRAÇO	35
12 DIMENSÕES	36

1 PRÓLOGO

Obrigado por confiar na marca ENAR.

Este manual do utilizador contém informações e procedimentos importantes para o funcionamento seguro, adequado e económico desta máquina Enar. Ler, compreender e observar cuidadosamente ajuda a evitar riscos, custos de reparação e tempos de inatividade e, portanto, a aumentar a disponibilidade e a vida útil da máquina.

Este manual de instruções não é um manual para trabalhos de manutenção ou reparação extensivos. Estes trabalhos deverão ser executados pelo serviço técnico da Enar ou por pessoal tecnicamente formado. A máquina Enar deve ser operada e mantida de acordo com este manual de instruções. A operação ou manutenção inadequada pode apresentar perigos. Por conseguinte, o manual de instruções deve estar sempre disponível no local da máquina.

As peças defeituosas da máquina devem ser substituídas imediatamente!

Se tiver alguma dúvida sobre operação ou manutenção, contacte a Enar.

2 INTRODUÇÃO

2.1 UTILIZAÇÃO DO MANUAL

Este manual é considerado parte da máquina e deve ser cuidadosamente conservado durante toda a vida útil da máquina. Este manual será transferido para os proprietários ou utilizadores subsequentes da máquina.

2.2 LOCAL DE ARMAZENAMENTO MANUAL

Este manual faz parte da máquina e deve ser mantido sempre com a máquina e acessível ao pessoal.

Se perder este manual ou precisar de uma segunda cópia, existem duas opções para o obter:

- Descarregue-o da Internet www.enargroup.com
- Contacte a sua pessoa de contacto ENAR.

2.3 REGRAS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Para além das notas e instruções de segurança contidas neste manual, aplicam-se os regulamentos locais de prevenção de acidentes, bem como os regulamentos nacionais de saúde e segurança.

2.4 MAIS INFORMAÇÕES

Este manual aplica-se a vários tipos de máquinas da mesma série de produtos. Por este motivo, alguns valores podem variar ligeiramente no aspeto da máquina adquirida. Dependendo do modelo, podem existir descrições de componentes que não estão incluídos no pacote padrão.

As informações contidas neste manual baseiam-se nas máquinas fabricadas no momento da impressão. A Enar reserva-se o direito de modificar esta informação.

O fabricante deve incluir imediatamente quaisquer modificações ou adições neste manual.

2.5 USUÁRIOS

As pessoas que trabalham com esta máquina devem receber formação regular sobre os perigos envolvidos na sua operação. Este manual do operador destina-se às seguintes pessoas:

Pessoal operacional:

Estas pessoas foram formadas na máquina e informadas sobre os possíveis perigos em caso de conduta inadequada.

Pessoal tecnicamente formado:

Estas pessoas possuem formação profissional, bem como conhecimentos e experiência adicionais, e são capazes de avaliar as tarefas que lhes são atribuídas e reconhecer potenciais perigos.

2.6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual contém instruções de segurança especialmente destacadas nas seguintes categorias: PERIGO, AVISO, CUIDADO e AVISO.

Antes de realizar qualquer trabalho nesta máquina ou com ela, as notas e instruções de segurança devem ser lidas e compreendidas. Todas as notas e instruções de segurança contidas neste manual devem ser transmitidas ao pessoal de manutenção, reparação e transporte.



PERIGO

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização indica uma situação perigosa que resultará em morte ou ferimentos graves se não for evitada.



AVISO

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização indica uma situação perigosa que pode resultar em morte ou ferimentos graves se não for evitada.

**CUIDADO**

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização indica uma situação perigosa que pode resultar em ferimentos ligeiros ou danos na máquina se não for evitada.

AVISO

Informações complementares.

2.7 ENTRE EM CONTACTO COM A ENAR

Dependendo do país, o parceiro de contacto da Enar é um departamento de assistência da Enar, uma subsidiária da Enar ou um distribuidor da Enar.

Na Internet em www.enargroup.com

O endereço do fabricante encontra-se no início deste manual.

2.8 ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

No caso das seguintes violações, a Enar declina qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais.:

- Não siga este manual.
- Uso não intencional.
- Utilização por pessoal não treinado.
- Utilize peças sobressalentes e acessórios não aprovados.
- Manuseamento inadequado.
- Modificações estruturais de qualquer tipo.
- Incumprimento das "Condições Gerais de Contratação" (CGV).

2.9 IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO DA MÁQUINA

Dados da placa de características

A placa de características contém informações que identificam exclusivamente esta máquina. Estas informações são necessárias para encomendar peças de substituição e para colocar questões sobre problemas técnicos.

- Introduza informações sobre a máquina na tabela seguinte no início deste manual.

Designação	As suas informações
Grupo e modelo	
Ano de fabrico	
Número de série	
Versão nº.	
Número do artigo	

2.10 CONDIÇÕES DE GARANTIA

A Enarco SAU concede aos seus produtos uma garantia de um ano a partir da data de compra do produto, sujeita às seguintes condições:

1. De acordo com as condições aqui indicadas (n.º 2-7), repararemos gratuitamente qualquer falta de conformidade do produto, se se verificar que são resultantes de um componente defeituoso e/ou falha de fabrico, e desde que quenotificar o mesmo sem demora após o seu aparecimento.

2. A garantia não se aplica a danos resultantes de uma utilização indevida. Da mesma forma, a garantia não se aplica a defeitos do produto causados por danos de transporte pelos quais não somos responsáveis.

A garantia será anulada se as reparações ou intervenções forem realizadas por pessoas não autorizadas pelo fabricante. O mesmo acontecerá com as máquinas nas quais não tenha sido realizada a manutenção periódica recomendada no manual de instruções.

3. A aplicação da garantia significa que os componentes defeituosos são reparados ou substituídos gratuitamente por componentes sem falhas. Os consumíveis e as peças de desgaste estão excluídos da garantia, exceto em casos de desgaste excessivo ou prematuro não atribuível à utilização normal da máquina.

Os componentes substituídos passarão a ser nossa propriedade.

4. No caso de peças de substituição originais seladas, não serão aceites devoluções após a remoção do selo.

5. Para exercer os direitos derivados desta garantia deverá contactar o nosso Serviço de Assistência Técnica. Assim, as seguintes opções de contacto estão disponíveis ao cliente:

- Telefone: (+34) 976 464 094
- E-mail: sat@enar.es

** Para os casos do México, Colômbia e Polónia, reveja a última página (Endereços de Contacto) do documento.*

Caso a avaliação da garantia seja positiva, a Enarco adotará a opção mais conveniente:

- Realizando a reparação na ENARCO,
- Substituição por uma nova máquina
- Envio da peça defeituosa para reparação numa oficina autorizada.

A Enarco assumirá o envio das máquinas ou componentes em qualquer dos casos acima mencionados. Em nenhuma circunstância a Enarco assumirá custos de inatividade, custos de aluguer de equipamento de substituição ou outras responsabilidades por avarias de equipamento durante o período de garantia.

Caso seja considerada sem garantia, será tratada como uma reparação normal, sendo emitido um orçamento para aprovação do cliente. Neste caso, os custos de envio de ida e volta serão suportados pelo cliente, bem como o custo da reparação ou o custo da elaboração do orçamento caso o cliente não o aceite.

6. A reparação de uma máquina em garantia não prolonga o período de garantia inicial.

7. Se por algum motivo alguma das condições para ter a garantia de um produto entrar em conflito com qualquer regulamentação de qualquer país ou localidade, tal condição será anulada e a regulamentação local prevalecerá, mas o resto das condições permanecerão em vigor.

3 SEGURANÇA

3.1 PRINCÍPIO

Tecnologia de última geração

Esta máquina foi construída com tecnologia de ponta de acordo com normas de segurança reconhecidas. No entanto, em caso de utilização inadequada, não podem ser excluídos os perigos para a vida do operador ou de terceiros, ou danos na máquina ou noutros materiais.

Uso adequado.

A máquina só deve ser utilizada para os seguintes fins:

- Corte de juntas de dilatação em betão, asfalto e betonilhas.
- Aparar as áreas danificadas de betão e asfalto.
- Alisamento de superfícies de asfalto e betão.
- Serração de peças pré-fabricadas de betão.

A máquina só pode ser utilizada com discos de corte concebidos para utilização com a máquina e o material a cortar.

A máquina não pode ser utilizada para os seguintes fins:

- Cortar madeira.
- Corte de plástico.
- Corte os materiais que contenham amianto.

A máquina não pode ser utilizada com discos, facas, escovas, etc.

A sua utilização adequada inclui também a observação de todas as instruções contidas neste manual do operador, bem como o cumprimento das instruções de assistência e manutenção exigidas.

Qualquer outro uso será considerado impróprio. Os danos resultantes de uma utilização indevida anularão a garantia e a responsabilidade do fabricante. O operador assume toda a responsabilidade.

Modificações estruturais

Nunca tente modificar a máquina sem autorização escrita do fabricante. Fazer isso colocará em risco a sua segurança e a segurança de outras pessoas. Além disso, isso anulará a garantia e a responsabilidade do fabricante.

Em particular, são casos de modificações estruturais:

- Abertura da máquina e remoção definitiva dos componentes Enar.
- Instalação de novos componentes não Enar que não sejam equivalentes às peças originais em termos de design e qualidade.
- Instalação de acessórios não Enar.

As peças sobressalentes ou acessórios da Enar podem ser montados ou reparados em segurança. Na Internet, em www.enargroup.com.

Consulte as regras de instalação neste manual do operador.

Requisitos para o funcionamento

A capacidade de operar a máquina em segurança requer:

- Transporte, armazenamento e montagem adequados.
- Operação cuidadosa.
- Serviço e manutenção cuidadosos.

Operação

Utilize a máquina apenas conforme pretendido e apenas quando esta estiver em condições de funcionamento adequadas.

Utilize a máquina em segurança e com todos os dispositivos de segurança instalados e ativados. Não modifique nem desative nenhum dispositivo de segurança.

Antes de iniciar a operação, verifique se todos os dispositivos de controlo e segurança estão a funcionar corretamente.

Nunca opere a máquina num ambiente potencialmente explosivo.

Supervisão

Nunca deixe a máquina a trabalhar sem supervisão!

Manutenção

Para que a máquina funcione de forma adequada e fiável ao longo do tempo, é necessária uma manutenção periódica. Se não for realizada uma manutenção adequada, a segurança da máquina será reduzida.

- Observe rigorosamente os intervalos de manutenção prescritos.
- Não utilize a máquina se esta necessitar de manutenção ou reparação.

Defeituoso

Se detectar uma avaria, deve desligar e proteger a máquina imediatamente.

Elimine imediatamente as falhas relacionadas com a segurança! Substitua imediatamente os componentes danificados ou defeituosos! Para mais informações, consulte o capítulo Resolução de problemas.

Peças de substituição, acessórios

Utilize apenas peças de substituição Enar ou equivalentes às peças originais em termos de design e qualidade.

Utilize apenas acessórios Enar.

O não cumprimento isentará o fabricante de qualquer responsabilidade.

Exclusão de responsabilidade

A Enar recusar-se-á a aceitar a responsabilidade por lesões corporais ou danos materiais nos seguintes casos:

- Modificações estruturais.
- Uso inadequado.
- Não cumprimento deste manual do operador.
- Manuseamento inadequado.
- Utilização de peças sobressalentes que não sejam da Enar e que não sejam equivalentes às originais em termos de design e qualidade.
- Utilização de acessórios que não sejam da Enar.

Manual do operador

Mantenha sempre o manual do operador junto à máquina ou perto do local de trabalho para consulta rápida.

Se perdeu o manual do operador ou necessita de uma cópia adicional, contacte o seu representante Enar ou descarregue o manual do operador na Internet (www.enargroup.com).

Entregue sempre este manual do operador a outros operadores ou ao futuro proprietário da máquina.

Regulamentos específicos de cada país

Observe as regras, regulamentos e orientações específicas do país relativas à prevenção de acidentes e à segurança ambiental, como as relativas a materiais perigosos e à utilização de equipamento de proteção.

Complemente o manual do operador com instruções adicionais, tendo em conta as diretrizes de segurança operacionais, regulamentares, nacionais ou geralmente aplicáveis.

Verificando sinais de danos

Inspecione a máquina quando esta estiver desligada, em busca de sinais de danos, pelo menos uma vez por turno de trabalho.

Não utilize a máquina se esta apresentar danos ou defeitos visíveis. Remova os danos ou defeitos imediatamente.

3.2 QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL OPERACIONAL

Qualificações do Operador

Apenas o pessoal treinado está autorizado a iniciar e operar a máquina. As seguintes regras também se aplicam:

- Tem pelo menos 18 anos.
- Está física e mentalmente apto.
- Recebeu instruções sobre como operar a máquina de forma independente.
- Recebeu instruções sobre o uso adequado da máquina.
- Está familiarizado com os dispositivos de segurança necessários.
- Está autorizado a colocar em funcionamento máquinas e sistemas de acordo com os regulamentos que regem a segurança.
- A sua empresa ou o operador designou-o para trabalhar de forma independente com esta máquina.

Operação incorreta

O manuseamento incorreto ou a utilização inadequada por pessoal não treinado pode colocar em risco a saúde e a segurança do operador ou de terceiros e também causar danos à máquina e ao material.

Responsabilidades da empresa operadora

A empresa operadora deve disponibilizar o manual do operador ao operador e garantir que este o leu e compreendeu.

Recomendações de trabalho

Por favor, considere as recomendações abaixo:

- Trabalhe apenas se estiver em boas condições físicas.
- Trabalhe com cuidado, principalmente na hora de finalizar.
- Não opere a máquina quando estiver cansado.
- Execute todo o trabalho com calma, prudência e cuidado.
- Nunca utilize a máquina sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos, pois podem afetar a sua visão, reações e capacidade de julgamento.
- Trabalhe de uma forma que não coloque os outros em perigo.

Certifique-se de que não existem pessoas ou animais na zona de perigo.

3.3 EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO

Roupas de trabalho

A roupa deve ser adequada, ou seja, deve ser justa, mas não restringir os seus movimentos.

Quando estiver num estaleiro de obras, não use cabelos compridos soltos, roupas largas ou joias, incluindo anéis. Estes objetos podem ser facilmente presos ou arrastados pelas peças móveis da máquina.

Use apenas roupa feita de materiais que não sejam facilmente inflamáveis.

equipamento de proteção individual

Utilize equipamento de proteção individual para evitar lesões ou riscos para a saúde:

- Sapatos antiderrapantes e duros.

- Luvas de trabalho feitas de material durável.
- Macacão fabricado em material resistente.
- Capacete duro.
- Proteção auditiva.
- Proteção facial.
- Proteção ocular.
- Proteção respiratória em caso de ar ambiente poeirento.

Proteção auditiva

Este dispositivo gera um nível de ruído que excede os níveis de ruído permitidos em cada país (nível de ruído individual). Assim, pode ser necessário o uso de proteção auditiva. Pode verificar o valor exato no capítulo Dados técnicos.

Ao utilizar proteção auditiva durante o trabalho, deve prestar atenção e ter cuidado, pois a sua audição está limitada, por exemplo, no caso de alguém gritar ou soar um sinal sonoro.

A Enar recomenda que utilize sempre proteção auditiva.

Proteção respiratória

Se o corte produzir muita poeira, utilize sempre uma proteção respiratória adequada.

Utilize o abastecimento de água.

Fornecimento de extintores

Certifique-se de que tem sempre um extintor de incêndio à mão no local de trabalho.

Não exceda o limite de utilização diário

A máquina gera ruído.

Observe as normas em vigor no seu país e as orientações relativas à vida útil máxima diária da máquina.

Use sempre as roupas de segurança prescritas.

A informação sobre os níveis de ruído produzidos pela máquina pode ser encontrada no capítulo Dados técnicos.

3.4 TRANSPORTE

Desligamento da máquina

Antes de transportar a máquina é necessário desligá-la e deixar o motor arrefecer o suficiente.

Esvaziar o depósito

A ENAR recomenda o esvaziamento do depósito de combustível antes do transporte. O combustível pode acabar, por exemplo, se a máquina estiver inclinada.

Observe as orientações nacionais de segurança e os regulamentos sobre matérias perigosas que se aplicam aos respetivos meios de transporte.

Elevação

Ao levantar a máquina, observe as seguintes instruções:

- Designe uma pessoa treinada para o orientar durante o procedimento de elevação.
- Deve ser capaz de ver ou ouvir essa pessoa.
- Utilize apenas equipamento de elevação, equipamento de elevação e equipamento de suporte de carga adequados e certificados com capacidade de elevação suficiente.
- Utilize apenas os pontos de fixação descritos no manual do operador.
- Fixe a máquina em segurança ao mecanismo de elevação.
- Certifique-se de que não está ninguém perto ou debaixo da máquina.
- Não suba para a máquina.
- Verifique se a correia de elevação da máquina apresenta desgaste e danos.

- Antes de levantar, fixe os componentes (soltos) com os dispositivos relevantes.
- Retire os componentes (soltos) antes de os levantar.
- Remova a ferramenta antes de a levantar.

Carregando a máquina

As rampas de carga devem poder suportar a carga e estar numa posição estável.

Certifique-se de que ninguém corre perigo se a máquina escorregar ou tombar ou se alguma das suas peças se mover subitamente para cima ou para baixo.

Coloque os comandos operacionais e as peças móveis na posição de transporte.

Fixe a máquina com cintas de fixação de carga para que não tombe, caia ou deslize. Utilize apenas os pontos de fixação descritos no manual do operador.

veículo de transporte

Utilize apenas veículos de transporte adequados, com capacidade de carga suficiente e olhais de fixação adequados.

Transporte de máquinas

Fixe a máquina ao dispositivo de transporte para evitar que tombe, caia ou deslize. Utilize apenas os pontos de fixação indicados nas instruções de utilização.

Tenha também em conta as regras, regulamentos e orientações específicas do país.

Reiniciando

As máquinas, peças de máquinas, acessórios ou ferramentas que tenham sido desmontados para transporte devem ser remontados e protegidos antes de serem novamente utilizados.

Utilize o dispositivo apenas de acordo com as instruções de utilização.

3.5 SEGURANÇA OPERACIONAL

Ambiente explosivo

Nunca opere a máquina num ambiente potencialmente explosivo.

Ambiente de trabalho

Familiarize-se com o seu ambiente de trabalho antes de começar a trabalhar. Isto inclui, por exemplo, os seguintes aspetos:

- Obstáculos na área de trabalho e circulação.
- Capacidade de carga do terreno.
- As medidas necessárias para isolar a área de trabalho do tráfego público são, nomeadamente, as seguintes:
- As medidas necessárias para proteger as paredes e os tetos.
- Opções disponíveis em caso de acidente.

Segurança na área de trabalho

Ao trabalhar com a máquina, preste especial atenção aos seguintes pontos:

- Linhas elétricas ou tubagens na área de trabalho.
- Tubagens de gás ou água na área de trabalho.
- O material desprende-se, cai ou é ejetado. Certifique-se de que não coloca outras pessoas em perigo.
- Preste a máxima atenção perto de desníveis ou declives. Risco de quedas.
- Mantenha uma distância suficiente de materiais inflamáveis.

Verificações antes de iniciar o trabalho

Verifique os seguintes pontos antes de iniciar o trabalho:

- Estado do disco de corte.
- Dispositivos de segurança.
- Interruptores e linhas condutoras de corrente para detetar danos e corrosão.

- Apertando o disco de corte.
- Configuração da máquina.
- Amortecedor de vibrações para desgaste, fissuras e desalinhamentos.

Comissionamento da máquina

Observe as informações de segurança e os avisos localizados na máquina e no manual do operador.

Nunca tente ligar uma máquina que exija manutenção ou reparação.

Ligue a máquina conforme descrito no manual do operador.

Estabilidade vertical

Certifique-se sempre de que a máquina está verticalmente estável e não pode tombar, rolar ou deslizar.

Posição adequada do operador

Não deixe a posição correta do operador enquanto estiver a operar a máquina.

A posição pretendida do operador é nos comandos atrás da máquina.

Cuidado com as peças quentes

Não toque na máquina durante o funcionamento ou logo após a utilização. Algumas peças podem ficar demasiado quentes e provocar queimaduras graves.

Cuidado com as peças móveis

Mantenha as mãos, os pés e as roupas largas afastadas das peças móveis ou rotativas da máquina. Se alguma parte do seu corpo ficar presa ou esmagada, isso pode causar ferimentos graves.

Cuidado com os materiais tóxicos

Alguns materiais podem conter produtos químicos tóxicos que são libertados durante a demolição. Assim, deve ser utilizado equipamento de proteção individual para evitar a inalação e o contacto da pele com o pó de trabalho.

Nenhuma pessoa em perigo

Certifique-se de que ninguém corre perigo devido à projeção ou queda de materiais. Trabalhe sempre com muito cuidado e antecipe os possíveis perigos.

Certifique-se de que as pessoas que se encontram nas proximidades estão a uma distância suficiente da máquina.

Não utilize nenhum spray inicial.

Os sprays iniciais altamente inflamáveis representam um risco de incêndio.

Não utilize nenhum spray inicial.

Os sprays de arranque são altamente inflamáveis e podem causar tiros pela culatra e danos no motor.

Desligamento da máquina

Desligue o motor nas seguintes situações:

- Antes dos intervalos.
- Se não estiver a utilizar a máquina.

Guarde a máquina de forma a que não tombe, caia ou escorregue.

Armazenar

Guarde a máquina de forma segura para que não tombe, caia ou escorregue.

Local de armazenamento

Após a utilização, deixe a máquina arrefecer e guarde-a num local fechado, limpo e seco, protegido do gelo e inacessível às crianças.

Vibrações

Quando as máquinas operadas manualmente são utilizadas intensivamente, não podem ser excluídos os danos a longo prazo causados pelas vibrações.

Observe as instruções e diretrizes legais relevantes para minimizar o stresse por vibração.

Os detalhes sobre a tensão vibratória associada à máquina podem ser encontrados no capítulo Dados Técnicos.

3.6 SEGURANÇA DURANTE O FUNCIONAMENTO DE MOTORES DE COMBUSTÃO

Verificando sinais de danos

Verifique se o motor está desligado quanto a fugas e fissuras na linha de combustível, no depósito e na tampa do combustível, pelo menos uma vez por turno de trabalho.

Não opere a máquina se esta apresentar danos ou defeitos visíveis.

Remova todos os danos ou defeitos imediatamente.

Perigos durante a operação

Os motores de combustão podem ser perigosos, especialmente durante o funcionamento e durante o reabastecimento.

Leia e siga todas as instruções de segurança. Caso contrário, existe o risco de ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Não ligue o motor perto de combustível derramado ou se sentir cheiro a combustível, pode causar uma explosão!

- Retire a máquina destas áreas.
- Remova imediatamente o combustível derramado!

Não altere a velocidade do motor

Não altere a rotação padrão do motor, pois pode causar danos no motor.

Apenas a velocidade de ralenti pode ser modificada. A velocidade de ralenti deve ser ajustada de modo a que o disco de corte não rode enquanto o motor estiver em ralenti.

Prevenção de incêndio

Fumar e fazer chamas abertas são estritamente proibidos nas proximidades da máquina. Certifique-se de que nenhum resíduo, como papel, folhas secas ou relva, se acumula em redor do escape. Os resíduos podem incendiar-se.

Precauções de segurança ao reabastecer

Ao reabastecer, observe as seguintes instruções de segurança:

- Não reabasteça perto de chamas abertas.
- Não fume.
- Desligue o motor antes de reabastecer e deixe-o arrefecer.
- Reabasteça num ambiente bem ventilado.
- Utilize luvas de proteção à prova de combustível e, se houver possibilidade de salpicos, óculos de proteção e vestuário de proteção.
- Não inale os vapores do combustível.
- Evite o contacto da pele e dos olhos com o combustível.
- Para reabastecer, utilize ferramentas limpas, como uma tremonha.
- Não verta combustível, especialmente nas peças quentes.

- Remova imediatamente qualquer combustível derramado. Utilize o tipo de combustível correto.
- Não misture combustível com outros líquidos.
- Encha o depósito apenas até à marca máxima. Se não existir marca de máximo, não encha completamente o depósito.
- Feche bem a tampa do combustível após reabastecer.

Operação em espaços fechados

Em espaços fechados ou parcialmente fechados, como túneis, galerias ou valas profundas, deve ser garantida ventilação e extracção suficientes, por exemplo através da instalação de um potente ventilador de extracção de ar.

Perigo de envenenamento! Não inale os gases de escape, pois contêm monóxido de carbono tóxico que pode causar inconsciência ou morte.

Cuidado com as peças quentes

Não toque em nenhuma peça quente, como o bloco do motor ou o silenciador de escape, durante ou imediatamente após o funcionamento. Estas peças podem ficar muito quentes e provocar queimaduras graves.

Feche a torneira do combustível

Quando a máquina parar, feche a torneira do combustível.

Limpeza do motor

Limpe o motor quando estiver frio para remover qualquer sujidade.

Não utilize gasolina ou solventes. Perigo de explosão.

Perigo para a saúde devido aos gases de escape

Aviso

O escape do motor contém produtos químicos conhecidos no Estado da Califórnia por causar cancro, defeitos congénitos ou outros defeitos reprodutivos.

3.7 SEGURANÇA AO UTILIZAR O CORTADOR DE JUNTAS

Proteção do cinto

Nunca opere a máquina sem a proteção do cinto!

As correias e polias expostas são perigosas e podem causar ferimentos graves se puxarem qualquer parte do corpo ou se forem atiradas peças.

Perigo de queda

Opere a máquina de forma a que não tombe ou caia em zonas com arestas, arestas e degraus.

Protetor de disco de corte

Nunca opere a máquina sem a proteção da lâmina de corte.

A proteção do disco de corte desempenha as seguintes funções.

- Protege o operador do disco de corte rotativo.
- Desvia as partículas da peça de trabalho e as faíscas ou lascas de um disco de corte danificado para longe do operador!

Utilize a máquina apenas com a proteção do disco de corte rebatida.

Certifique-se de que a proteção da lâmina de corte e os seus batentes não estão danificados ou desgastados.

corte molhado

Utilize um pulverizador de água quando a formação de pó for excessiva, por exemplo, ao cortar betão ou pedra.

Utilize apenas lâminas de corte adequadas para corte húmido.

Antes de finalizar o processo de corte húmido, deixe o disco de corte rodar sem jato de água até secar.

Não exceda a posição de inclinação máxima

- Não exceda a posição de inclinação máxima (consulte a descrição no capítulo Inclinação máxima permitida).
- Utilize a máquina apenas na inclinação máxima durante curtos períodos de tempo.

Se exceder a inclinação máxima, o sistema de lubrificação do motor falhará e, portanto, danificará inevitavelmente peças importantes do motor.

Notas sobre os métodos de trabalho

- Baixe completamente a tampa de proteção. A cobertura de proteção pode reter os materiais lançados para fora da área de trabalho e desviá-los do operador.
- Principalmente ao ligar o motor, deve-se ter cuidado para que o disco de corte não entre em contacto com nada.
- Opere sempre a máquina à velocidade máxima, mesmo na primeira colocação no corte.
- Quando colocar o disco de corte pela primeira vez no corte, coloque-o lentamente sobre o material. A pressão excessiva pode danificar o disco de corte.
- Mova a máquina em linha reta juntamente com o disco de corte. A pressão lateral pode danificar o disco.
- Evite cortar curvas acentuadas.
- Em estradas e superfícies inclinadas, não deve ser exercida qualquer pressão na lateral do disco.
- Nunca exceda a velocidade máxima (impressa no disco de corte).

Remova os objetos estranhos antes de cortar

Antes de cortar, remova objetos estranhos, como pregos, etc. da área de corte.

Corte de vários materiais

- Não processe materiais soltos (por exemplo, pavimentação).
- Não corte a área de cascalho utilizando lâminas de corte diamantadas.
- Ao cortar na borda da pista ou ao cortar dois materiais diferentes (cortar na zona da junta), pode ocorrer um desgaste irregular.

Não toque na serra rotativa

Nunca toque num disco de corte rotativo com a mão ou com qualquer outra parte do corpo.

Perigo de ferimentos graves.

Preste atenção e cuidado ao trabalhar com proteção auditiva.

Ao utilizar proteção auditiva, deve prestar atenção e ter cuidado, pois a sua audição está limitada, por exemplo, no caso de alguém gritar ou soar um sinal sonoro.

Risco de incêndio devido a faíscas

Perigo de incêndio devido à expulsão de partículas quentes da peça de trabalho para fora da área de trabalho.

- Não trabalhe perto de materiais inflamáveis.
- Use apenas roupa feita de materiais que não sejam facilmente inflamáveis.

Notas sobre os métodos de trabalho

- A lâmina de corte deve ser adequada para utilização com a serra de corte.
- O disco de corte deve ser adequado ao material a cortar.
- A velocidade permitida para o disco de corte deve ser igual ou superior à velocidade máxima do fuso da máquina.

- Monte o disco de corte de modo a que o sentido de rotação seja igual ao da máquina.
- Utilize apenas lâminas de corte com diâmetros de lâmina de corte permitidos.
- Quando utilizar discos de corte com um diâmetro de furo superior ao eixo da máquina, utilize o anel adaptador adequado.
- Utilize apenas lâminas de corte não danificadas.
- Certifique-se também de que segue as instruções do fabricante do disco de corte.
- Não utilize discos de corte caídos.
- Troque o disco de corte apenas com o motor desligado.
- Aperte sempre o disco de corte com o binário especificado.
- Teste o novo disco de corte durante aproximadamente 1 minuto à velocidade máxima (sem cortar).
- Utilize apenas discos de corte que não tenham expirado.
- Ao armazenar as lâminas de corte, coloque-as sempre na horizontal, num local protegido do gelo.

3.8 MANUTENÇÃO

trabalho de manutenção

Os trabalhos de assistência e manutenção só podem ser realizados na medida descrita nestas instruções de utilização. Todos os outros procedimentos devem ser realizados pelo seu representante ENAR.

Para mais informações, consulte o capítulo Manutenção.

Não é permitido inclinar a máquina para realizar trabalhos de manutenção.

desligamento do motor

Antes de realizar trabalhos de conservação ou manutenção, desligue o motor e deixe-o arrefecer.

Para motores a gasolina é necessário retirar o cachimbo da vela.

Verificação do sistema de ignição

Atenção: A ignição eletrónica gera uma tensão muito elevada.

Manuseamento seguro de fluidos operacionais

Tenha em atenção os seguintes pontos ao manusear fluidos de serviço, por exemplo, combustíveis, óleos, massas lubrificantes, líquidos de refrigeração, etc.:

- Use sempre vestuário de segurança pessoal.
- Evite o contacto da pele e dos olhos com fluidos de funcionamento.
- Não inale nem engula fluidos de funcionamento.
- Em particular, evite o contacto com líquidos de funcionamento quentes. Perigo de queimaduras e escaldões.
- Elimine os fluidos de funcionamento substituídos ou derramados de acordo com os regulamentos aplicáveis para proteção ambiental.
- Se houver fugas de fluidos de funcionamento da máquina, pare de a utilizar e leve-a para reparação imediatamente ao seu representante ENAR.

Montagem de dispositivos de segurança

Caso seja necessária a desmontagem dos dispositivos de segurança, estes deverão ser remontados e inspecionados imediatamente após a conclusão dos trabalhos de manutenção.

Aperte sempre as ligações roscadas soltas, respeitando o binário de aperto prescrito.

Limpeza

Mantenha sempre a máquina limpa e certifique-se de que a limpa sempre que terminar de a utilizar.

Não utilize gasolina ou solventes. Perigo de explosão!

Não utilize lavadoras de pressão. A entrada de água nos mesmos pode danificar a máquina.

Quando existe equipamento elétrico presente, este pode representar um sério risco de ferimentos por choque elétrico..

3.9 DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA



AVISO

Risco de ferimentos devido a peças móveis abertas.

- ◆ Utilize a máquina apenas com os dispositivos de segurança corretamente instalados e a funcionar.
- ◆ Não modifique nem remova os dispositivos de segurança.



Pos.	Descrição
1	Protetor de disco de corte

Protetor de disco de corte

Nunca opere a máquina sem a proteção da lâmina de corte.

A proteção do disco de corte desempenha as seguintes funções:

- Protege o operador do disco de corte rotativo.
- Desvia as partículas da peça de trabalho e as faíscas ou lascas de um disco de corte danificado para longe do operador.

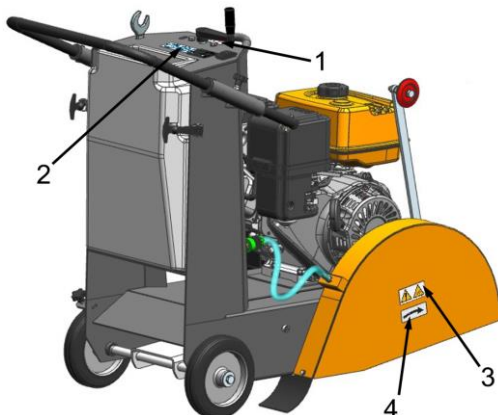
Utilize a máquina apenas com a protecção do disco de corte rebatida.

4 ETIQUETAS DE SEGURANÇA E INFORMAÇÕES

A sua máquina possui autocolantes que contêm as instruções e informações de segurança mais importantes.

- Certifique-se de que todas as etiquetas permanecem legíveis.
- Substitua quaisquer etiquetas em falta ou ilegíveis.

Os números dos artigos das etiquetas podem ser encontrados no livro de peças.



Artigo	Rótulo	Descrição
1		Ajuste da profundidade de corte.
2		• Leia o manual do operador. • Use proteção para os olhos e ouvidos! A máquina não se pode mover com o disco de corte a rodar.
3		Cuidado, risco de ferimentos
4		Sentido de rotação

5 ESCOPO DE FORNECIMENTO

O conteúdo da entrega inclui:

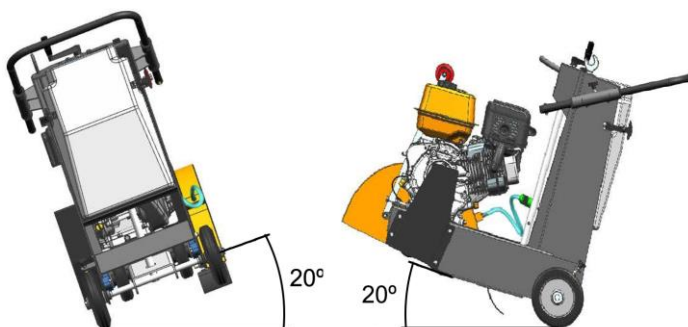
- Disco de corte.
- Chave de boca aberta.
- Manual do operador.

6 MANUTENÇÃO

6.1 APLICATIVO

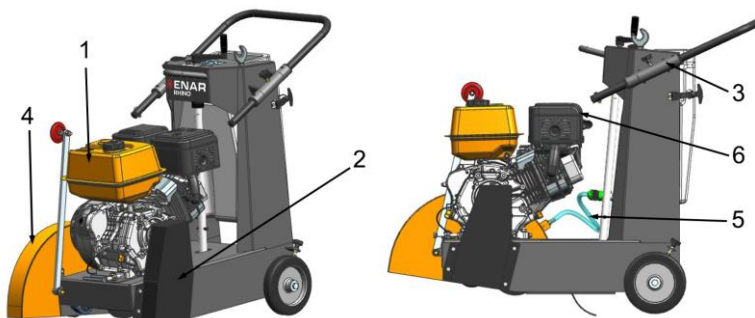
- Corte de juntas de dilatação em superfícies de betão e asfalto.
- Trabalhos de reparação de ruas, por exemplo, corte de áreas danificadas em asfalto e betão.
- Alisamento de superfícies de asfalto e betão.
- Para trabalhos de demolição e reabilitação de edifícios antigos.
- Serração de peças pré-fabricadas de betão.
- Juntas de dilatação e canais de instalação em pavimentos.
- Colocação de loops e cabos de indução em instalações de sinalização.

6.2 INCLINAÇÃO MÁXIMA PERMITIDA



A inclinação máxima permitida aplica-se ao nível do motor.

6.3 DESCRIÇÃO FUNCIONAL

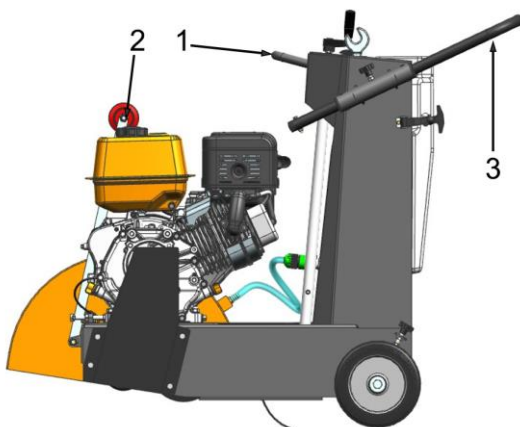


Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Motor de acionamento	4	Protetor de disco de corte
2	Protetor de cinta	5	Mangueira
3	Gerir o pipeline	6	Alavanca do acelerador de gás

6.4 INSTRUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO PARA SERRA DE CORTE

- Nunca utilize um disco de corte com um diâmetro superior ao necessário para cortar uma determinada profundidade.
- Se o disco de corte parar, retire-o do corte antes de reiniciar a máquina. Se o disco de corte parar durante o trabalho, verifique se a correia está devidamente tensionada. Verifique o parafuso tensor e certifique-se de que está devidamente tensionado.
- Corte em linha reta. Marque claramente a linha de corte para que o pessoal operacional a possa seguir facilmente. Isto é para garantir que o cortador de juntas não precisa de ser redirecionado de um lado para o outro (evite cortar curvas apertadas).
- É essencial ter potência de acionamento suficiente! Ao cortar, trabalhe na potência máxima. Cuidado em encostas íngremes e terrenos planos! A máquina não deve exercer força lateral contra o disco.
- Nunca exceda as velocidades máximas (impressas no disco de corte)!
- Utilize um disco de corte com fio diamantado adequado ao material a cortar (asfalto, betão...). A ENAR oferece uma vasta gama de discos de corte diamantados em diferentes qualidades.
- Não utilize discos de corte com bordo diamantado para cortar a área de cascalho. Ao cortar na borda da pista ou ao cortar dois materiais diferentes (cortar na zona da junta), pode ocorrer um desgaste irregular. Verifique cuidadosamente se existem irregularidades (reforços, etc.) no material a processar, pois podem sobrecarregar o disco de corte muito rapidamente. Ao iniciar as operações de corte, trabalhe com cuidado e a baixa velocidade de descida.
- Não processe materiais soltos (por exemplo, pavimentação).

7 TRANSPORTE PARA O LOCAL DE OBRA



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Ponto de elevação	3	Alça de arco
2	Roda guia		

Requisitos:

- Quando transportar a serra de pavimento, utilize apenas equipamento de elevação adequado com uma capacidade de carga mínima de 150 kg.
- Desligue sempre o motor durante o transporte!
- Esvazie o depósito de água!
- Retire o disco de corte antes de transportar a máquina. Coloque o corta-relva na posição de corte mais baixa.
- Retire o reservatório de água e fixe o dispositivo de elevação na pega de transporte para o elevar.
- Se transportar o corta-relva na zona de carga de um veículo, fixe-o com segurança à barra de segurança especial.
- Dobre a roda guia e a pega do estribo.
- As pegas, rodas guia e outros elementos de controlo operacional não devem ser utilizados como pontos de fixação.

Nota: Observe também os regulamentos no capítulo Informações de segurança.

8 OPERAÇÃO

8.1 AJUSTE DA PEGA

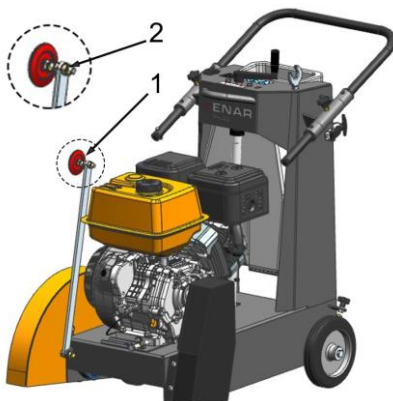


Pos.	Descrição
1	Pega do tubo (esquerda/direita)

A altura do cabo do estribo pode ser ajustada de acordo com a utilização e a altura do corpo do operador.

Desaperte o manípulo estrela em ambos os lados, rode a manivela para a posição desejada e volte a apertar os dois manípulos estrela.

8.2 AJUSTE DA RODA GUIA



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Roda guia	2	Noz

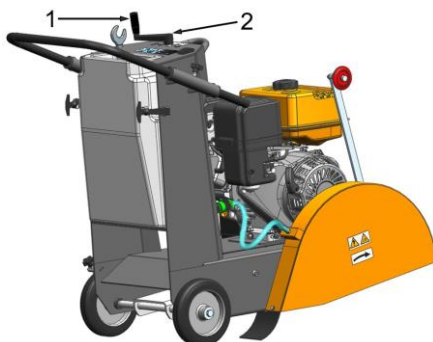
8.2.1 REGULAÇÃO DA RODA GUIA

A roda guia foi concebida para ajudar o operador a fazer cortes longos e retos. A roda guia pode ser ajustada com precisão à lâmina de corte, desapertando a porca.

8.2.2 ALINHAMENTO DA RODA GUIA

Para tal, faça um corte com cerca de 2 m de comprimento numa superfície plana e com uma profundidade mínima de corte. Em seguida, puxe a máquina para trás sem exercer força lateral. Pode então alinhar a roda guia exatamente com o corte.

8.3 AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Manivela	2	Aceitável

Com a manivela pode ajustar com precisão a profundidade de corte. Com uma volta altera a profundidade de corte em exatamente 5 mm. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a profundidade de corte e no sentido contrário para a diminuir.

Nota: Também pode inserir a ferramenta fornecida no encaixe junto à manivela para evitar uma alteração não intencional da profundidade de corte.

8.4 TANQUE DE ÁGUA



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Tanque de água	3	Fornecimento de água
2	Bracelete em borracha (esquerda/direita)		

O corta-relva possui um depósito de água integrado e removível.

Para fixar o depósito de água, fixe-o à estrutura com a tira de borracha.

Para remover o depósito de água ou ligar um abastecimento de água externo, pode desligar o conector da mangueira e/ou ligar uma mangueira externa ao filtro do depósito de água.

A quantidade de água pode ser regulada ou interrompida.

8.5 TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

Travão de estacionamento integrado

A máquina possui um travão de estacionamento integrado.

As rodas dianteiras bloqueiam automaticamente na posição de transporte (posição de corte mais baixa sem disco de corte) ou se a profundidade máxima de corte for excedida.

8.6 CONJUNTO DE DISCO DE CORTE



Pos.	Descrição
1	Protetor de disco de corte

Cuidado:

Risco de ferimentos devido à lâmina afiada.

> Levante a proteção do disco de corte utilizando apenas a pega.

8.6.1 VERIFICAÇÃO DE UMA NOVA LÂMINA DE CORTE:

- O tipo de disco deve ser adequado ao material a cortar. Observe a velocidade periférica, consulte "Dados técnicos"!
- O diâmetro do veio do disco de corte deve ajustar-se com precisão ao veio para garantir o bom funcionamento do disco.
- O disco de corte não deve estar danificado.



o sentido correto de rotação do disco de corte! Isto significa que a marca do sentido de rotação do disco de corte deve coincidir com a marca do sentido de rotação da proteção do disco de corte.

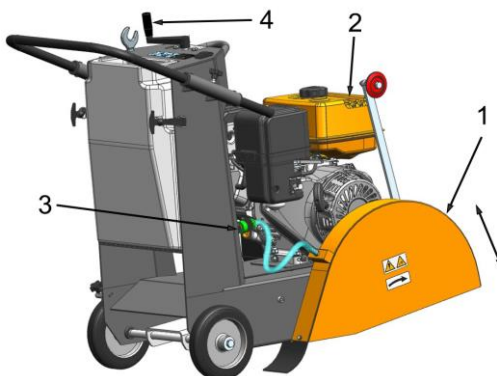
8.6.2 PROCEDA AO SEGUINTE PARA MONTAR O DISCO DE CORTE

1. Levante a proteção da lâmina de corte utilizando a pega.
2. Antes de instalar o disco de corte, limpe as anilhas de pressão e o perno de bloqueio e verifique se existem danos.
3. Coloque o disco de corte e a anilha de pressão no veio.
4. Aperte firmemente o parafuso sextavado. Para tal, aplique contrapressão nas superfícies chave do veio de corte.
5. Baixe a proteção do disco de corte.



O arranque da máquina só é permitido com a mangueira de água ligada e o abastecimento de água aberto.

8.7 DESMONTAGEM DO DISCO DE CORTE



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Protetor de disco de corte	3	Fornecimento de água
2	Motor	4	Manivela

Para remover o disco de corte, proceda do seguinte modo:

1. Desligue o motor e o abastecimento de água.
2. Rode a manivela no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o disco fique fora do solo.
3. Levante a proteção da lâmina de corte utilizando a pega.
4. Desaperte o parafuso sextavado. Para tal, aplique contrapressão nas superfícies chave do veio de corte.
5. Retire a anilha de pressão e o disco de corte.

6. Baixe a proteção do disco de corte.

Guarde a anilha de pressão e o parafuso sextavado num local limpo e onde não fiquem sujos. Monte ambas as peças para transportar a máquina!

8.8 VERIFICAÇÃO DO MOTOR ANTES DE DAR PARTIDA

8.8.1 ÓLEO DE MOTOR

Desligue o motor.

Antes de verificar o nível do óleo do motor ou de reabastecer com óleo do motor, certifique-se de que o nível do parafuso do motor está alinhado horizontalmente.



- Remova a tampa de enchimento de óleo (indicador do nível de óleo).
- Se o nível do óleo estiver abaixo da marca de enchimento inferior na vareta, adicione óleo de motor adequado até que o óleo atinja o bordo do gargalo de enchimento.
- É necessária uma mudança de óleo se o óleo do motor estiver sujo.
- Utilize apenas óleo de motor de elevada qualidade, consulte o capítulo Dados técnicos.

O motor desliga-se automaticamente quando o nível do óleo desce abaixo de um determinado nível. Neste caso, o motor só pode ser ligado após o reabastecimento do óleo do motor.

8.8.2 COMBUSTÍVEL

Não fume durante o reabastecimento e certifique-se de que não existem chamas ou faíscas nas proximidades.



- Desligue o motor e abra a tampa do depósito de combustível.
- Utilize apenas combustível sem chumbo.
- Feche a torneira de combustível antes que o depósito fique cheio de combustível.
- Utilize sempre o filtro de combustível ao reabastecer.
- Limpe qualquer combustível derramado antes de ligar o motor.

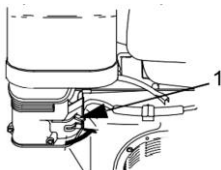
8.8.3 FILTRO DE AR

Verifique se os cartuchos do filtro de ar e a caixa do ciclone estão limpos e em boas condições. Se necessário, limpe ou substitua os tinteiros.

8.9 ARRANQUE DO MOTOR

O disco de corte não deve estar em contacto com o solo.

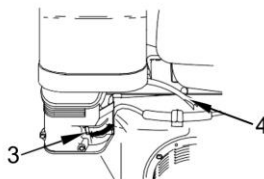
1. Abra a torneira de combustível.



Pos.	Descrição
1	Torneira de combustível

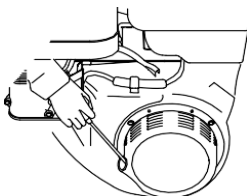
2. Coloque a alavanca do afogador na posição FECHADO.

Observação: Não utilize o afogador se o motor estiver quente ou a temperatura do ar for elevada.



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Interruptor principal	3	Alavanca de estrangulamento
2	Alavanca do acelerador		

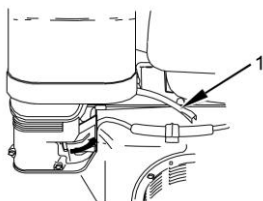
3. Empurre a alavanca do acelerador ligeiramente para a frente.
4. Coloque o interruptor principal em "I".



5. Puxe a alavanca de arranque lentamente até sentir resistência e, em seguida, puxe a alavanca completamente para fora com força.

Nota: Atenção: Não solte repentinamente a alavanca de arranque retrátil, mas guie-a suavemente para trás com a mão para evitar danificar o arranque.

8.10 OPERAÇÃO DO MOTOR



Pos.	Descrição
1	Alavanca do acelerador

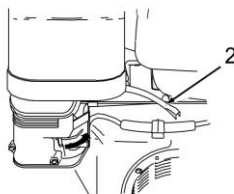
Assim que o motor estiver aquecido, deslize gradualmente a alavanca do acelerador para a posição ABERTO. Ajuste a rotação desejada do motor utilizando a alavanca do acelerador.

Sistema de alerta do nível de óleo

O sistema de aviso do nível de óleo foi concebido para evitar danos no motor causados pela falta de óleo no cárter. Antes de o nível do óleo descer abaixo do nível mínimo de segurança, o sistema de aviso do nível do óleo desligará automaticamente o motor (o interruptor principal permanece na posição "1").

8.11 DESLIGANDO O MOTOR

Para desligar o motor em caso de emergência, coloque o interruptor principal na posição "0". Em circunstâncias normais, proceda da seguinte forma:



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Interruptor principal	2	Alavanca do acelerador

1. Empurre a alavanca do acelerador para trás o máximo que conseguir.
2. Coloque o interruptor principal em "0".
3. Feche a torneira de combustível.

9 MANUTENÇÃO

9.1 PROGRAMA DE MANUTENÇÃO

Componente	trabalho de manutenção	Intervalo
Máquina	Verifique se existem sinais de danos e desgaste; troque os componentes se necessário.	Antes da operação
Dispositivos de segurança		
Interruptor principal	Verifique o correto funcionamento; altere-o se necessário.	
Purificador de ar	- Verifique se existem danos externos e ajuste perfeito. - Verifique a espuma e o elemento filtrante: limpe ou substitua se necessário.	8 horas (todos os dias)
Combustível	- Verifique se existem fugas na tampa do depósito; altere-o se necessário. - Verifique o nível de combustível: adicione combustível conforme necessário.	
Motor de acionamento	Monitorização de: - Vibrações excessivas, ruído de funcionamento. - Fugas de óleo e combustível do motor.	
Óleo de motor	Verifique o nível do óleo: adicione óleo conforme necessário.	
Variado	- Verifique se o disco de corte não está danificado e se está bem apertado; substitua ou ajuste, se necessário. - Verifique a seta de direção de rotação do disco de corte. - Verifique se o ajuste de altura se move livremente. - Verifique o abastecimento de água. - Inspeção o amortecedor de vibrações quanto a desgaste, fissuras e desalinhamento.	
Óleo de motor	Mudança inicial de óleo.	20 horas
Protetor de disco de corte	Limpar.	50 horas (semanais)
Purificador de ar	Limpe – substitua, se necessário.	
Cinto	Verifique a tensão e o desgaste; altere-os se necessário.	
Vela de ignição	Limpe e ajuste a distância entre os eletrodos.	100 horas (mensais)
Óleo de motor	Mudar.	
Filtro de combustível	Limpar.	
Proteção contra faíscas	Limpar.	100 horas (duas vezes por ano)
Copo de filtro	Limpar.	
Configuração inativa	Verifique as definições de inatividade; configure-o se necessário.	300 horas (anualmente)
Vela de ignição	Mudar.	
Purificador de ar	Mudar.	
Folga da válvula	Mande reparar o serviço técnico da ENAR.	

9.2 VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO

- Desligue o motor.
- Alinhe o nível do parafuso do motor na horizontal.
- Remova qualquer sujeidade em redor da vareta de óleo.
- Retire a vareta do óleo e limpe-a com um pano limpo e sem pêlos.
- Enrosque totalmente a vareta do óleo e retire-a novamente.
- Verifique: O nível do óleo do motor deve estar entre as marcas inferior e superior.
- Se necessário, deite óleo de motor novo no orifício até atingir a marca superior da vareta do nível de óleo (consulte o capítulo Dados técnicos para o tipo de óleo).
- Enrosque a vareta do óleo e aperte-a manualmente.

9.3 MUDAR O ÓLEO DO MOTOR

A área de trabalho deve ser coberta com uma lona impermeável para proteção do pavimento (proteção ambiental). Desligue o motor.

- Alinhe o nível do parafuso do motor na horizontal.
- Leve o motor a uma temperatura quente, deixando-o arrefecer ou ligando-o até aquecer.
- Desligue o motor.
- Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo da mangueira de drenagem de óleo para recolher o óleo usado.
- Retire a mangueira de drenagem de óleo do suporte.
- Remova a sujeidade em redor do parafuso de bloqueio.
- Desaperte a porca de capa.
- Deixe o óleo usado escorrer completamente.

Evite derramar óleo. Elimine imediatamente o óleo derramado..

- Feche a mangueira de drenagem de óleo com a porca de cobertura.
- Ligue a mangueira de drenagem de óleo ao suporte.
- Deite óleo de motor novo (consulte o capítulo Dados Técnicos) na abertura da vareta do óleo até atingir a marca superior da vareta do óleo (consulte Verificação do nível de óleo do motor).
- Enrosque a vareta do óleo e aperte-a manualmente.
- Elimine o óleo usado de acordo com os regulamentos aplicáveis).

9.4 LIMPE O FILTRO DE AR

Um filtro de ar sujo obstrui o fluxo de ar para o carburador. Para evitar danos no carburador, limpe o filtro de ar regularmente. Limpe o filtro com maior frequência se o motor for utilizado num ambiente extremamente poeirento.

Aviso: Nunca utilize gasolina ou soluções de limpeza com baixo ponto de inflamação para limpar o cartucho do filtro de ar. Isto poderia provocar um incêndio ou, pior, uma explosão.

Cuidado: Nunca ligue o motor sem filtro de ar, pois provoca um desgaste excessivo do motor.

1. Retire as porcas borboleta e a tampa do filtro de ar. Retire os itens e separe-os. Verifique se existem furos ou rasgos em ambos os artigos e substitua-os conforme necessário.
2. Elemento de espuma: Lave o elemento com água morna e sabão, enxague e deixe secar completamente. Se necessário, lave o elemento com uma solução de limpeza de alto ponto de inflamação e deixe-o secar.

3. Elemento de papel: Bata suavemente o elemento contra uma superfície dura algumas vezes para remover o excesso de sujidade. Nunca tente remover a sujidade com uma escova, pois irá roçar nas fibras. Substitua o elemento de papel se estiver muito sujo.

Limpeza da carcaça do ciclone:

Se houver acumulação de sujidade na carcaça do ciclone, desaperte os três parafusos especiais de cabeça plana e limpe os componentes ou lave-os com água. Em seguida, seque completamente os componentes e monte-os cuidadosamente.

Cuidado:

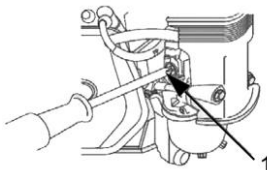
- Ao montar o ciclone, certifique-se de que o pano de entrada de ar encaixa corretamente na ranhura da tampa do filtro preliminar.
- Instale a buzina pneumática no sentido correto.

9.5 LIMPANDO O COPO DO FILTRO

Feche a torneira de combustível. Retire a tampa do filtro com o O-ring e lave-a com um solvente não combustível e pouco inflamável. Deixe secar completamente, depois volte a instalá-lo e aperte-o bem. Abra a torneira do combustível e verifique se existem fugas.

9.6 CONFIGURAÇÃO INATIVA

- Ligue o motor e deixe-o aquecer até à temperatura normal de funcionamento.



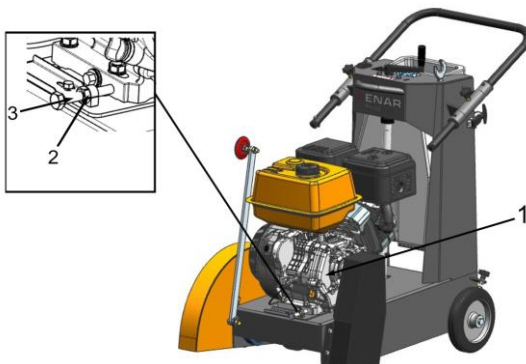
Pos.	Descrição
1	Parafuso limitador de ralenti

- Ajuste o parafuso limitador da velocidade de ralenti enquanto o motor estiver a trabalhar para atingir a velocidade de ralenti prescrita.

Velocidade de ralenti prescrita: 1.400 ±150 rpm

9.7 TENSIONAMENTO DA CORREIA

Verifique a correia durante a manutenção semanal do motor e reaperte-a da seguinte forma, se necessário:

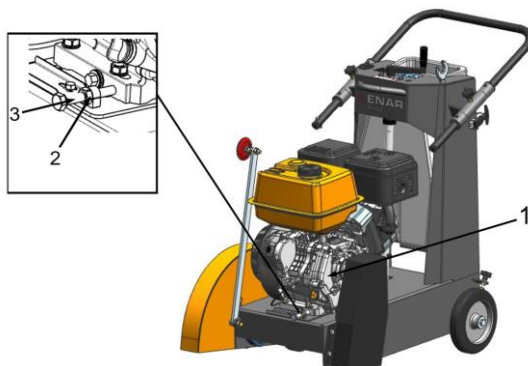


Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Protetor de cinta	3	Parafuso de tensão
2	Contraporca		

1. Retire a proteção do cinto.
2. Desaperte a contraporca.
3. Desaperte as quatro porcas de montagem do motor até que o motor se possa mover sem folga.
4. Aperte a correia com o parafuso tensor.
RHINO 350 GL: Tensão da correia 500N (frequência de vibração 119 Hz),
RHINO 500 GL: Tensão da correia 700N (frequência de vibração 98 Hz).
5. Se necessário, corrija o alinhamento paralelo do motor.
Primeiro aperte a porca de fixação do motor e corrija o alinhamento utilizando o parafuso tensor.
6. Aperte todas as porcas de fixação do motor, bem como a porca de segurança.
7. Instale a proteção da correia.

Observação: A moldura é fornecida com dois furos que podem ser utilizados para medir Alinhamento paralelo do motor.

9.8 MUDANÇA DE CINTO



Pos.	Descrição	Pos.	Descrição
1	Protetor de cinta	3	Parafuso de tensão
2	Contraporca		

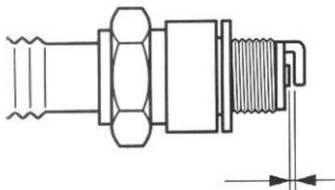
1. Retire a proteção do cinto.
2. Desaperte a contraporca.
3. Desaperte as quatro porcas de montagem do motor até que o motor se possa mover sem folga.
4. Substitua a correia.
5. Aperte a correia com o parafuso tensor.
RHINO 350: Tensão da correia 500N (frequência de vibração 119 Hz),
RHINO 500: Tensão da correia 700N (frequência de vibração 98 Hz).
6. Se necessário, corrija o alinhamento paralelo do motor.

Primeiro aperte a porca de fixação do motor e corrija o alinhamento utilizando o parafuso tensor.

7. Aperte todas as porcas de fixação do motor, bem como a porca de segurança.
8. Instale a proteção da correia.

Observação: A moldura possui dois recessos que podem ser utilizados para medir o alinhamento paralelo do motor.

9.9 VERIFICAÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO



- Remova os depósitos de fuligem dos eletrodos das velas de ignição utilizando um produto de limpeza de velas ou uma escova de aço.
- Verifique a folga da vela e ajuste-a se necessário, consulte o capítulo Dados técnicos.
- Selecione a vela de ignição correta, consulte o capítulo Dados técnicos.

10 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As possíveis avarias, as suas causas e soluções podem ser encontradas na tabela seguinte.

Informe o seu representante ENAR em caso de avarias que não consiga resolver sozinho.

defeituoso	Causa	Recurso
O motor não arranca.	O interruptor principal está na posição "0".	Coloque o interruptor principal na posição "I".
	A torneira do combustível está fechada.	Abra a torneira do combustível.
	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito com combustível.
	A linha de combustível está entupida.	Limpe a linha de combustível. *
	O filtro de combustível está entupido.	Troque o filtro de combustível. *
	O carburador está entupido.	Limpe o carburador. *
	O filtro de ar está entupido.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
	A tampa da vela de ignição está com defeito.	Mande reparar a máquina. *
	A vela de ignição está com defeito.	Troque a vela de ignição.
	A vela de ignição está solta.	Aperte a vela de ignição.
	A folga da vela de ignição está mal ajustada.	Ajuste a folga entre as velas de ignição.
	Óleo do motor insuficiente.	Encha com óleo de motor.
O motor desliga-se imediatamente após o arranque.	A velocidade de ralenti está definida incorretamente.	Defina a velocidade de ralenti.
	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito com combustível.
	O filtro de combustível está entupido.	Troque o filtro de combustível. *
	O filtro de ar está sujo.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
	Óleo do motor insuficiente.	Encha com óleo de motor.
O motor tem um mau desempenho.	O filtro de ar está sujo.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
Arranque de recuo com defeito.	Corda de arranque presa.	Substitua a corda de arranque. *
	Corda de arranque partida.	
O disco de corte não roda.	A pulseira está com defeito.	Substitua a correia.
O motor não pode ser desligado.	A ligação eléctrica do interruptor principal está com defeito.	1. Feche a torneira de combustível. O motor desligar-se-á após alguns segundos. 2. Mande reparar a máquina*

* Faça com que estas tarefas sejam executadas pelo departamento de assistência da sua pessoa de contacto na Enar.

11 DADOS TÉCNICOS

11.1 DADOS DO MOTOR

Potência nominal do motor

Classificação de potência líquida de acordo com a norma SAE J1349. A potência real pode variar em função das condições específicas de utilização.

		RINOCERONTE 350GL
Motor		
Marca do motor		Loncin
Modelo do motor		G210F (EU V)
Potência nominal máxima à velocidade nominal	quilowatts	4,4 às 3600rpm
Vela de ignição		F7RTC
Espaçamento entre elétrodos	mm (polegadas)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Velocidade operacional	RPM	3600
purificador de ar	cara	Filtro de ar ciclone
Lubrificação do motor	grau de óleo	SAE 10W-30, API SE ou SF, para uso geral
Capacidade de óleo do motor	ml (onças)	600 (20,3)
Combustível	cara	Gasolina
Capacidade do depósito de combustível	L (rapariga)	3 (0,8)
Folga da válvula (frio)		0,10 ~ 0,15
Entrada:	mm.	0,15 ~ 0,20
Saída:		

		RINOCERONTE 500 GL
Motor		
Marca do motor		Loncin
Modelo do motor		G420FA (EU V)
Potência nominal máxima à velocidade nominal	quilowatts	9,2 às 3600 rpm
Vela de ignição		F7RTC
Espaçamento entre elétrodos	mm (polegadas)	0,70–0,80 (0,028–0,032)
Velocidade operacional	RPM	3600
purificador de ar	cara	Filtro de ar ciclone
Lubrificação do motor	grau de óleo	SAE 10W-30, API SE ou SF, para uso geral
Capacidade de óleo do motor	ml (onças)	1100 (37,2)
Combustível	cara	Gasolina
Capacidade do depósito de combustível	L (rapariga)	6,5 (1,7)
Folga da válvula (frio)		0,10 ~ 0,15
Entrada:	mm.	0,15 ~ 0,20
Saída:		

11.2 DADOS DA MÁQUINA

		Rinoceronte 500
Máquina		
Peso seco (sem disco)	quilograma	105
Capacidade do depósito de água	L (quartos)	30 (31,7)
Velocidade nominal do disco	rotações por minuto	2200
Diâmetro da árvore	mm (polegadas)	25,4 (1)

		Rinoceronte 350
Máquina		
Peso seco (sem disco)	quilograma	83
Capacidade do depósito de água	L (quartos)	30 (31,7)
Velocidade nominal do disco	rotações por minuto	2500
Diâmetro da árvore	mm (polegadas)	25,4 (1)

Potência nominal do motor

♦ O nível de potência sonora garantido (LWA) = 100dB(A).

♦ O nível de potência sonora medido (LWA) = 98 dB(A).

O nível de potência sonora é testado de acordo com a Directiva Europeia 2000/14/CE relativa à emissão de ruído para o ambiente por equipamentos destinados a utilização no estrangeiro.

11.3 MEDIÇÕES DE SOM E VIBRAÇÃO MÃO-BRAÇO

Rinoceronte 500

Especificação acústica exigida, Directiva de Ruído da UE 2000/14/CE Anexo V e 2005/88/CE Norma básica para emissões de ruído EN ISO 3744: 1995 Condições de funcionamento de acordo com o ponto 30 Parte B Anexo III EU-RL 2000 /14/CE

- O nível de potência sonora medido (LWA) = 105 dB(A)
- O nível de potência sonora garantido (LWA) = 108 dB(A)

As medições sonoras foram obtidas com a máquina a funcionar em betão duro.

- Vibração mão-brasço: 5,5m/s²

Rinoceronte 350

Especificação acústica exigida, Directiva de Ruído da UE 2000/14/CE Anexo V e 2005/88/CE Norma básica para emissões de ruído EN ISO 3744: 1995 Condições de funcionamento de acordo com o ponto 30 Parte B Anexo III EU-RL 2000 /14/CE

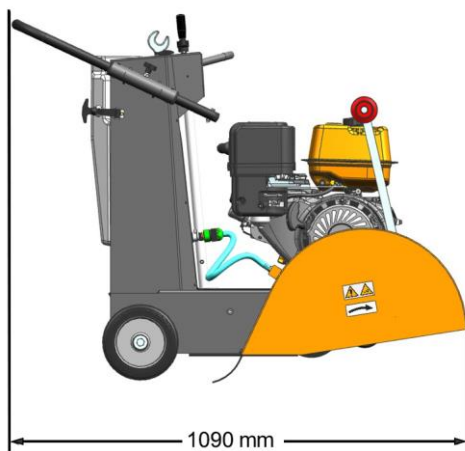
- O nível de potência sonora medido (LWA) = 103 dB(A)
- O nível de potência sonora garantido (LWA) = 105 dB(A)

As medições sonoras foram obtidas com a máquina a funcionar em betão duro.

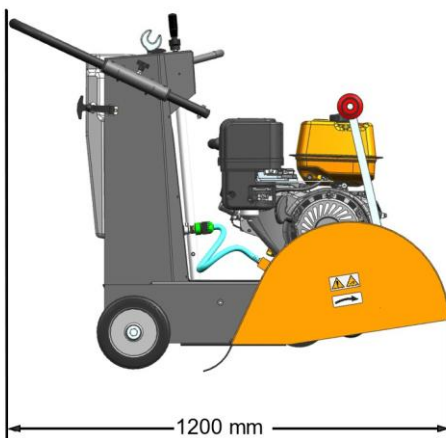
- Vibração mão-brasço: 8,25m/s²

12 DIMENSÕES

Rinoceronte 350



Rinoceronte 500



PARA REALIZAR CUALQUIER CONSULTA SOBRE LOS DESPIECES Y LISTAS DE PIEZAS DE NUESTRAS MÁQUINAS CONSULTE NUESTRA PÁGINA WEB.

FOR ANY REQUIREMENT ABOUT THE PART LIST OF OUR MACHINES CONSULT OUR WEB PAGE.

POUR TOUTE QUESTION SUR LES LISTES ÉCLATÉES ET DE PIÈCES DE NOS MACHINES, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE WEB.

WENN SIE FRAGEN ZU DEN EXPLOSIONS- UND ERSATZTEILLISTEN UNSERER MASCHINEN HABEN, BESUCHEN SIE BITTE UNSERE WEBSITE.

PARA TIRAR QUALQUER DÚVIDA SOBRE AS LISTAS EXPLODIDAS E PEÇAS DAS NOSSAS MÁQUINAS, CONSULTE O NOSSO SITE.

www.enargroup.com





EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Wacker Neuson Machinery (China) Co., Ltd. No.1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model	RHINO 350GL	RHINO 500GL
Product category	Floor saws	
Product function	Cutting joints	
Item number	5100073645	5100073644
Net installed power	4.4 kW	9.2 kW
Measured sound power level	103 dB(A)	112 dB(A)
Guaranteed sound power level	105 dB(A)	114 dB(A)

Conformity assessment procedure

2000/14/EC, Annex V

Notified body

TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, 3-13F, No. 151 Heng Tong Road Shanghai 200070, P.R. China (NB 0036)

Directives and standards

We hereby declare that this product complies with the relevant provisions and requirements of the following directives and standards:

2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, EN 50012:2007 +A1:2009, EN 13862:2001+A1:2009

Person responsible for technical documents

Jesús Tabuenca (Technical manager), ENARCO, S.A.U. Burtina 16, 50197 Zaragoza, Spain

Ronald Hess

Managing Director China,

9.14.2024